Pioneer *sound.vision.soul*

DV-696AV-S
DV-696AV-K

Lecteur de DVD
DVD-Spieler

Découvrez les nombreux avantages offerts en enregistrant votre produit en ligne maintenant sur www.pioneer.fr (ou www.pioneer-eur.com).

Bitte nutzen Sie die Möglichkeit zur Registrierung Ihres Produktes unter www.pioneer.de (oder www.pioneer-eur.com)

Mode d'emploi
Bedienungsanleitung

IMPORTANT

Ce symbole de l'éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du coffret de l'appareil, de "tensions dangereuses" non isolées d'une grandeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les êtres humains.

ATTENTION
DANGER D'ELECTROCUTION
NE PAS OUVRIR

ATTENTION:
POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.

Ce point d'exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l'appareil, d'explications importantes du point de vue de l'exploitation ou de l'entretien.

D3-4-2-1-1_Fr

ATTENTION

Cet appareil est un produit laser de Classe 1, mais la diode laser qu'il renferme est supérieure à la Classe 1. Pour garantir une sécurité constante, ne retirez aucun des couvercles et n'essayez pas d'avoir accès à l'intérieur de l'appareil.
Confiez toute réparation à un personnel qualifié.
L'étiquette suivante se trouve sur votre appareil.

CLASS 1
LASER PRODUCT

Emplacement : Intérieur de l'appareil

CAUTION	*: VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.*	7260000356 SH
VORSICHT	*: SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG,WENNABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!*	
ADVARSEL	*: SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.*	
VARNING	*: SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRAKTA EJ STRÅLEN.*	
VARO!	*: AVATTAESSA ALTISTUT NÄKYVÄ JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSATEIL YLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEN.*	
CUIDADO	*: RADIACIÓN LÁSER VISIBLE E INVISIBLE AL ESTAR ABIERTO. EVITAR EXPOSICIÓN AL RAYO.*	

D3-4-2-1-8_A_Fr

AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité. D3-4-2-1-3_A_Fr

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil. D3-4-2-1-7a_A_Fr

Milieu de fonctionnement

Température et humidité du milieu de fonctionnement : De +5 °C à +35 °C (de +41 °F à +95 °F); Humidité relative inférieure à 85 % (orifices de ventilation non obstrués) N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle). D3-4-2-1-7c_A_Fr

AVERTISSEMENT

Les fentes et ouvertures du coffret sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement stable de l'appareil et pour éviter sa surchauffe. Pour éviter les risques d'incendie, ne bouchez jamais les ouvertures et ne les recouvrez pas d'objets, tels que journaux, nappes ou rideaux, et n'utilisez pas l'appareil posé sur un tapis épais ou un lit. D3-4-2-1-7b_A_Fr

Lorsque vous disposez de piles / batteries usées, veuillez vous conformer aux normes gouvernementales ou environnementales en vigueur dans votre pays ou région. D3-4-2-3-1_Fr

Ce produit est conforme à la directive relative aux appareils basse tension (73/23/CEE), à la directive CE relative à la compatibilité électromagnétique (89/336/CEE, amendements 92/31/CEE et 93/68/CEE). D3-4-2-1-9a_Fr

AVERTISSEMENT

Avant de brancher l'appareil pour la première, lisez attentivement la section suivante.

La tension de l'alimentation électrique disponible varie selon le pays ou la région. Assurez-vous que la tension du secteur de la région où l'appareil sera utilisé correspond à la tension requise (par ex. 230 V ou 120 V), indiquée sur le panneau arrière.

D3-4-2-1-4_A_Fr

Ce produit est destiné à une utilisation domestique générale. Toute panne due à une utilisation autre qu'à des fins privées (comme une utilisation à des fins commerciales dans un restaurant, dans un autocar ou sur un bateau) et qui nécessite une réparation sera aux frais du client, même pendant la période de garantie.

K041_Fr

Si la fiche d'alimentation secteur de cet appareil ne convient pas à la prise secteur à utiliser, la fiche doit être remplacée par une appropriée.
Ce remplacement et la fixation d'une fiche secteur sur le cordon d'alimentation de cet appareil doivent être effectués par un personnel de service qualifié.
En cas de branchement sur une prise secteur, la fiche de coupure peut provoquer une sérieuse décharge électrique. Assurez-vous qu'elle est éliminée correctement après sa dépose.
L'appareil doit être déconnecté en débranchant sa fiche secteur au niveau de la prise murale si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2-1a_A_Fr

Cet appareil fait appel à divers circuits et principes destinés á interdire la piraterie des oeuvres protégées par des droits d'auteurs, circuits et principes qui sont couverts aux États-Unis soit par des brevets détenus par Macrovision Corporation et d'autres sociétés, soit par d'autres formes de propriété intellectuelle appartenant également á Macrovision et à d'autres sociétés. L'utilisation de la technologie visant à la protection des droits d'auteurs doit être autorisée par Macrovision Corporation, et doit être limitée à des fins domestiques, ou similaires, sauf accord préalable de Macrovision Corporation. La rétro-technique et le désassemblage sont proscrits.

ATTENTION

L'interrupteur POWER de cet appareil ne coupe pas complètement celui-ci de sa prise secteur. Comme le cordon d'alimentation fait office de dispositif de déconnexion du secteur, il devra être débranché au niveau de la prise secteur pour que l'appareil soit complètement hors tension. Par conséquent, veillez à installer l'appareil de telle manière que son cordon d'alimentation puisse être facilement débranché de la prise secteur en cas d'accident. Pour éviter tout risque d'incendie, le cordon d'alimentation sera débranché au niveau de la prise secteur si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2-2a_A_Fr

Ce produit utilise les polices FontAvenue® sous licence de NEC corporation.
FontAvenue est une marque déposée de NEC Corporation.

NOTE IMPORTANTE SUR LE CABLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus proche ou le revendeur pour un remplacement.

S002_Fr

Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des 25 états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine.

K058_Fr

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit Pioneer.

Veuillez lire attentivement ces instructions d'utilisation afin d'apprendre à manipuler votre modèle correctement. Lorsque vous avez terminé, rangez ces instructions en lieu sûr afin de pouvoir vous y référer à l'avenir.

Sommaire

01 Avant de commencer

Caractéristiques 5
Contenu de l'emballage 6
Conseils d'installation 7
Compatibilité en lecture des disques et du format de gravure 7

02 Connexions

Connexions simplifiées 11
Connexion à l'aide d'un câble péritel SCART 12
Connexion à l'aide de la sortie S-vidéo . . . 13
Connexion à l'aide de la sortie pour les composantes vidéo 13
Connexion à un récepteur audiovisuel . . . 14
Connexion avec HDMI 16
À propos de l'interface HDMI 16

03 Commandes et afficheurs

Panneau avant 18
Boîtier de télécommande 19

04 Pour commencer

Mise sous tension 20
Utilisation de l'affichage sur écran 20
Réglage du lecteur en fonction du téléviseur 21
Choix de la langue d'affichage sur l'écran 21
Lecture d'un disque 22

05 Lecture d'un disque

Examen du contenu d'un disque 27
Lecture au ralenti 27
Avance ou recul image par image 28
Cas d'un diaporama d'images JPEG 28
Examen du contenu d'un DVD ou d'un Vidéo CD/Super VCD avec Disc Navigator 29
Examen des fichiers WMA, MP3, vidéo DivX et JPEG grâce à Disc Navigator 29
Lecture répétée d'un passage du disque 30
Utilisation de la lecture répétée 31
Utilisation de la lecture au hasard 31
Création d'un programme de lecture 32
Recherche sur un disque 33
Choix des sous-titres 34
Choix de la langue des dialogues ou de la voie audio 34
Utilisation du zoom 34
Choix de l'angle de prise de vues 35
Affichage des informations du disque 35

06 Menus Audio Settings et Video Adjust

Menu des réglages pour le son (Audio Settings) 36
Menu des réglages pour l'image 37

07 Menu Initial Settings

Utilisation du menu des réglages initiaux (Initial Settings) 38
Page de réglage Digital Audio Out 39
Page de réglage Video Output 40
Page de réglage Language 41
Page de réglage Display 41
Page de réglage Options 42
Parental Lock 42
Page de réglage Speakers 45
Quelques mots au sujet des réglages de sortie HDMI 47

08 Informations complémentaires

Précautions d'utilisation du lecteur et des disques 51
Tailles de l'écran et formats de disque . . . 52
Choix du standard de télévision 53
Réinitialisation du lecteur 53
Régions DVD-Vidéo 53
Sélection de la langue sur la liste des codes de langue 54
Guide de dépannage 54
Glossaire 60
Liste des codes de langue 62
Liste des codes de pays/région 62
Caractéristiques techniques 63

Chapitre 1
Avant de commencer

Caractéristiques

- **Compatibilité DVD-Audio et SACD**

Profitez de la très haute qualité et des performances des DVD-Audio et Super Audio CD (SACD).

- **Compatible Super VCD**

Ce lecteur prend en compte la norme IEC relative au Super VCD. Le Super VCD offre une qualité d'image supérieure à celle du Vidéo CD ordinaire et a été conçu pour que 2 pistes sonores stéréophoniques puissent être enregistrées. Par ailleurs, le Super VCD est compatible avec les appareils à écran large.

- **Convertisseur N-A compatible 24 bits/192 kHz**

Le Convertisseur N-A 24 bits/192 kHz signifie que ce lecteur est entièrement compatible avec les disques à taux d'échantillonnage élevés ; il est capable de fournir des sons de qualité supérieure en termes de dynamique, de résolution à bas niveau et de détail dans les aigus.

- **Décodeurs intégrés Dolby[*1] Digital et DTS[*2] fournissant des sorties multivoies**

Ce lecteur est doté de sorties analogiques multivoies assurant son raccordement à un amplificateur audiovisuel, ce qui permet la restitution d'ambiances sonores étonnantes à partir de gravure Dolby Digital et DTS amis aussi des disques DVD-Audio multivoies.

- **Vidéo à balayage progressif Pure Cinema**

Lorsque ce lecteur est relié, par l'intermédiaire des prises de sortie des composantes vidéo, à un téléviseur ou un moniteur prévus pour le balayage progressif, vous bénéficiez d'images extrêmement stables, dépourvues de scintillement et dont le taux de rafraîchissement est identique à celui du film d'origine.

- **Nouveau navigateur disque (Disc Navigator) offrant des images animées**

Disc Navigator vous offre le moyen de faire apparaître sur l'écran, sous un format réduit, les premières secondes de chaque titre et de chaque chapitre.

Interface numérique HDMI[*3]

L'interconnexion HDMI (High Definition Multimedia Interface) offre un son et une image numériques haute qualité à partir d'un seul connecteur convivial. L'interface HDMI est la première interface électronique grand public à prendre en charge la vidéo standard non compressée, améliorée ou haute définition ainsi que le son surround standard à multicanaux[*4], tout cela en une seule interface. Vous pouvez aisément vous connecter à un récepteur AV ou un appareil audiovisuel équipé de l'interface HDMI pour obtenir un son et une image haute qualité, et la communication entre la source vidéo et les lecteurs (DTV), les boîtiers décodeurs et autres appareils audiovisuels est également prise en charge.

- **Effets DSP pour rehausser le lecture**

Reportez-vous à *Menus Audio Settings et Video Adjust* la page 36.

- **Zoom sur l'image**

Reportez-vous à *Utilisation du zoom* la page 34.

- **Compatibilité MP3 et WMA**

Reportez-vous à *Compatibilité avec les fichiers audio compressés* la page 8.

- **Compatibilité JPEG**

Reportez-vous à *Compatibilité avec les fichiers JPEG* la page 10.

- **Compatibilité avec la vidéo DivX®[*5]**

Reportez-vous à *Compatibilité des vidéos DivX* la page 9.

Logos :

- **Économie d'énergie**

Le lecteur passe en veille après 30 minutes d'inactivité.

**1 Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Le terme « Dolby » et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.*

**2 "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.*

**3 HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales ou des marques déposées de HDMI licensing LLC.*

**4 Il n'est pas possible de restituer les sources SACD, provenant de la connexion HDMI de ce lecteur.*

**5 DivX, la certification DivX Ultra et les logos associés sont des marques de fabrique de DivX, Inc, et ils sont utilisés sous licence.*

Contenu de l'emballage

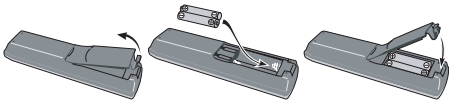
Veuillez vous assurer que les accessoires suivants accompagnent l'appareil dans son emballage.

- Boîtier de télécommande
- Piles AA/R6P x 2
- Câble audio/vidéo (fiches rouge, blanche, jaune)
- Câble d'alimentation
- Mode d'emploi x 1
- Carte de garantie

Mise en place des piles dans le boîtier de télécommande

- **Ouvrez le logement des piles et introduisez-les comme le montre l'illustration.**

Utilisez 2 piles AA/R6P et respectez les indications (⊕, ⊖) figurant à l'intérieur du logement. Replacez le couvercle du logement lorsque l'opération est terminée.



Important

L'utilisation incorrecte des piles peut provoquer la fuite de l'électrolyte, voire leur explosion. Veuillez observer les consignes suivantes :

- Ne mélangez pas piles neuves et piles usagées.
- N'utilisez pas, en même temps, des piles de type différent—bien qu'elles semblent identiques, des piles peuvent différer par leur tension nominale.
- Assurez-vous que les pôles positif et négatif de chaque pile correspondent aux symboles de polarité figurant à l'intérieur du compartiment.
- Ôtez les piles de l'appareil si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant plus d'un mois.
- Lorsque vous désirez mettre au rebut des piles usagées, veuillez vous conformer aux règles gouvernementales ou environnementales en vigueur dans votre pays ou région.
- N'utilisez pas et ne rangez pas les piles sous la lumière directe du soleil ou dans un endroit excessivement chaud, comme une voiture ou à proximité d'un appareil de chauffage. Les piles risqueraient de fuir, de surchauffer, d'exploser ou de s'enflammer. Leur durée de vie ou leur performance pourrait également être réduite.

Conseils d'installation

Nous souhaitons que vous puissiez utiliser ce lecteur pendant de nombreuses années ; les consignes suivantes vous aideront à choisir un emplacement adéquat :

Ce que vous devez faire...

- Utiliser l'appareil dans une pièce bien aérée.
- Placer l'appareil sur une surface horizontale stable, telle qu'une table, une étagère ou un rack stéréo.

Ce que vous ne devez pas faire...

- Utiliser l'appareil dans un endroit où il sera exposé à des températures ou un degré d'humidité élevés, y compris à proximité de radiateurs ou autres appareils de chauffage.
- Placer l'appareil devant une fenêtre ou tout autre endroit où il serait directement exposé au soleil.
- Utiliser l'appareil dans un environnement très poussiéreux ou très humide.
- Placer l'appareil directement au-dessus d'un amplificateur, ou de tout autre composant de votre chaîne stéréo susceptible de dégager de la chaleur au cours de son utilisation.
- Utiliser l'appareil à proximité d'un téléviseur ou d'un moniteur ; en effet, il risque de provoquer des brouillages, notamment si le téléviseur est équipé d'une antenne interne.
- Utiliser l'appareil dans une cuisine ou toute autre pièce où il serait exposé à la fumée ou à la vapeur.
- Poser l'appareil sur de la moquette ou un tapis épais, ou le recouvrir d'un linge, ce qui empêcherait son refroidissement correct.
- Placer l'appareil sur une surface instable ou trop petite pour porter les quatre pieds de son socle.

Compatibilité en lecture des disques et du format de gravure

Ce lecteur est compatible avec une vaste gamme de disques (supports) et de formats de gravure. Les disques que cet appareil peut lire, ou leur coffret, portent, en général, un des logos suivants. Sachez toutefois que certains types de disques tels que les CD et DVD enregistrables, peuvent porter des gravures qui ne sont pas reconnues – pour de plus amples détails concernant cette question, veuillez vous reporter ci-dessous.

Sachez également que cet appareil n'est pas conçu pour graver les disques, quels qu'ils soient.

DVD-Audio DVD-Video DVD-R DVD-RW

COMPACT disc DIGITAL AUDIO
COMPACT disc DIGITAL VIDEO
COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable
COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable

Audio CD Video CD CD-R CD-RW

Super Audio CD

Fujicolor CD

- Cet appareil lit des disques DVD+R/+RW.
- *DVD est une marque commerciale de DVD Format/Logo Licensing Corporation.*
- *est une marque de commerce de Fuji Photo Film Co., Ltd.*
- Compatibilité également assurée avec KODAK Picture CD

Ce lecteur prend en compte la norme IEC relative au Super VCD. Le Super VCD offre une qualité d'image supérieure à celle du Vidéo CD ordinaire et a été conçu pour que 2 pistes sonores stéréophoniques puissent être enregistrées. Par ailleurs, le Super VCD est compatible avec les appareils à écran large.

Super VCD

À propos de la lecture de disques DualDisc

Un disque DualDisc est un nouveau format de disque à deux faces, qui associe un contenu DVD vidéo et audio, etc. sur une face et un contenu non DVD comme des pistes audio numériques sur l'autre.

La face audio non DVD du disque n'est pas compatible avec la spécification du CD audio et il est donc possible que vous ne puissiez pas la lire.

La face DVD d'un disque DualDisc est lue par cet appareil. Le contenu des DVD-Audio ne sera pas reproduit.

Pour des informations détaillées sur la spécification DualDisc, veuillez vous adresser au fabricant ou au revendeur du disque.

Compatibilité des CD-R/RW

- Formats compatibles : CD audio, Vidéo CD /Super VCD, CD-ROM* ISO 9660 contenant des fichiers MP3, WMA, JPEG ou DivX vidéo
  ** Conforme à ISO 9660 Niveau 1 ou 2. Format physique des CD : Mode1, Mode2 XA Form1. Les systèmes de fichiers Romeo et Joliet sont compatibles avec ce lecteur.*
- Lecture d'un disque multisession : Non
- Lecture d'un disque non finalisé : Non
- Structure du fichier (peut différer) : jusqu'à 299 dossiers sur un disque ; combinaison de 648 dossiers et fichiers maximum dans chaque dossier

Compatibilité avec les disques DVD+R/DVD+RW

Seuls les disques DVD+R/DVD+RW enregistrés en 'Video Mode (DVD Video Mode)' qui ont été finalisés peuvent être lus. Toutefois, les modifications apportées lors de la gravure risquent de ne pas pouvoir être reproduites avec fidélité.

Compatibilité avec les DVD-R/RW

- Formats compatibles : DVD-Vidéo, Vidéo Recording (VR)*
  ** Les points repris peuvent donner des images autres que celles attendues, voire aucune image.*
- Lecture des disques non finalisés : Non
- Fichier WMA, MP3 ou JPEG sur DVD-R/RW : Non

Compatibilité avec les fichiers audio compressés

- Formats compatibles : MPEG-1 Audio Layer 3 (MP3), Windows Media Audio (WMA)
- Taux d'échantillonnages : 32 kHz, 44,1 kHz ou 48 kHz
- Taux binaires : Quelconque (128 Kbps, ou mieux, est conseillé)
- Lecture des fichiers MP3 à taux binaire variable (VBR) : Non
- Lecture des fichiers WMA à taux binaire variable (VBR) : Non
- Compatibilité avec l'encodage WMA sans perte de données : Non
- Compatibilité vis-à-vis des droits d'auteur (DRM, Digital Rights Management) : Oui (Les fichiers audio à protection DRM ne peuvent pas être reproduits par ce lecteur—reportez-vous également à *DRM* dans le *Glossaire* la page 60)
- Extension de nom de fichier : .mp3, .wma (ces extensions sont utilisées par le lecteur pour reconnaître les fichiers MP3 et WMA – ne les utilisez pas pour qualifier des fichiers de type autre que ces deux-là)

Quelques mots sur WMA

Le logo Windows Media® imprimé sur le coffret indique que ce lecteur peut lire les fichiers Windows Media Audio.
WMA est l'abréviation de Windows Media Audio, technique de compression audio qui a été mise au point par Microsoft Corporation. Une gravure WMA peut être réalisée à l'aide de Windows Media® Player version 7, 7.1, Windows Media® Player pour Windows® XP, ou Windows Media® Player 9 Series.
Microsoft, Windows Media et le logo Windows sont des marques de commerce, déposées ou non par Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

A propos de DivX

DivX est une technologie créée par DivX, Inc. Les fichiers de média DivX contiennent de la vidéo compressée. Les fichiers DivX peuvent aussi comprendre des fonctions de média telles que les menus, les sous-titres et les pistes audio alternatives. Ce lecteur peut lire des fichiers vidéo DivX gravés sur des CD-R/RW/ROM. Pour respecter la terminologie des DVD-Vidéo, les fichiers vidéo DivX sont appelés "Titres". Lorsque vous nommez des fichiers/titres sur un CD-R/RW avant de les graver, n'oubliez pas qu'ils seront lus par défaut dans l'ordre alphabétique.

Affichage de fichiers de sous-titres DivX

Les jeux de polices répertoriés ci-dessous sont disponibles pour les fichiers de sous-titres externes DivX. Vous pouvez afficher le jeu de polices approprié en définissant la **Subtitle Language** (à la section *Page de réglage Language* la page 41) pour correspondre au fichier des sous-titres.

Ce lecteur prend en charge les groupes de langues suivants :

Groupe 1 : Albanian (sq), Basque (eu), Catalan (ca), Danish (da), Dutch (nl), English (en), Faroese (fo), Finnish (fi), French (fr), German (de), Icelandic (is), Irish (ga), Italian (it), Norwegian (no), Portuguese (pt), Rhaeto-Romanic (rm), Scottish (gd), Spanish (es), Swedish (sv)
Groupe 2 : Albanian (sq), Croatian (hr), Czech (cs), Hungarian (hu), Polish (pl), Romanian (ro), Slovak (sk), Slovenian (sl)
Groupe 3 : Bulgarian (bg), Byelorussian (be), Macedonian (mk), Russian (ru), Serbian (sr), Ukrainian (uk)
Groupe 4 : Hebrew (iw), Yiddish (ji)
Groupe 5 : Turkish (tr)

- Certains fichiers de sous-titres externes peuvent s'afficher de manière incorrecte ou pas du tout.
- Pour les fichiers de sous-titres externes, les extensions de nom de fichier de format de sous-titre suivantes sont prises en compte (ces fichiers ne s'affichent pas dans le menu de navigation) : .srt, .sub, .ssa, .smi
- Le nom du fichier vidéo doit être répété au début du nom du fichier de sous-titre externe.
- Le nombre de fichiers de sous-titres externes disponibles pour chaque fichier vidéo est limité à 10.

Compatibilité des vidéos DivX

- Produit officiel certifié DivX® ultra.

- Prend en charge la lecture de toutes les versions de vidéo DivX® (y compris DivX® 6), des fichiers DivX® standard et de DivX® Media Format.
- Extension de nom de fichier : .avi et .divx (à utiliser pour que le lecteur reconnaisse les fichiers vidéo DivX). *Tous les fichiers avec l'extension .avi sont reconnus comme MPEG4 mais ils ne sont pas tous nécessairement des fichiers vidéo DivX et peuvent donc être illisibles sur ce lecteur.*

DivX, la certification DivX ultra et les logos associés sont des marques de DivX, Inc. et sont utilisés sous licence.

Compatibilité avec les fichiers JPEG

- Formats compatibles : Fichiers dimages fixes JPEG de base et EXIF 2.2* dont la définition ne dépasse pas 3072 x 2048. **Format de fichier utilisé par les appareils photo numériques.*
- Compatibilité avec les fichiers JPEG progressif : Non
- Extension de nom de fichier : .jpg (cette extension est utilisée par le lecteur pour reconnaître les fichiers JPEG – ne l'utilisez pas pour qualifier des fichiers de type autre que celui-là)

Compatibilité avec les disques créés sur PC

Il peut être impossible de lire les disques gravés sur un ordinateur personnel en raison des réglages employés par le logiciel de gravure. Dans un tel cas, consultez l'éditeur du logiciel pour obtenir des informations complémentaires.

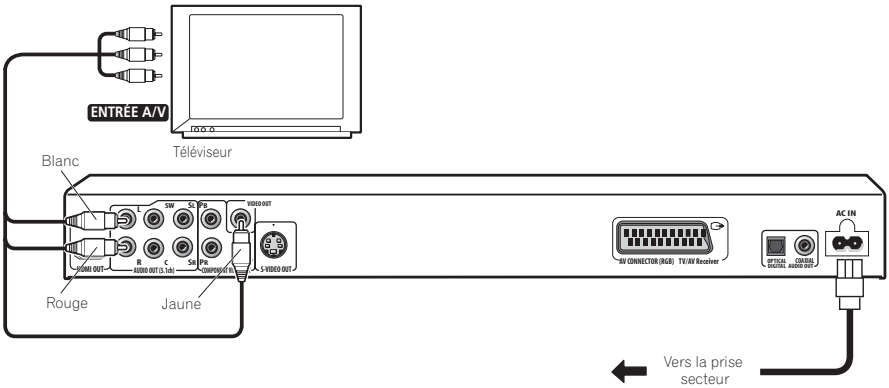
Les disques gravés en mode d'écriture par paquet (format UDF) ne sont pas compatibles avec ce lecteur.

Les coffrets des disques DVD-R/RW et CD-R/RW comportent aussi des informations complémentaires sur la compatibilité.

Chapitre 2
Connexions

Connexions simplifiées

- Avant d'effectuer ou de modifier un raccordement, mettez le système hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- L'installation de base décrite ici permet la lecture des disques et ne fait appel qu'aux câbles livrés avec l'appareil. Avec cette installation, les sons stéréophoniques sont émis par les haut-parleurs du téléviseur.



Important

- Ce lecteur est doté d'un dispositif de protection contre la copie. Ne reliez pas ce lecteur au téléviseur par le truchement d'un magnétoscope et de câbles audio/vidéo ou S-vidéo car les images qu'il produit ne pourraient pas être convenablement reproduites sur le téléviseur. (Ce lecteur peut également de ne pas être compatible avec certains dispositifs combinant téléviseur et magnétoscope (TV/VCR), et cela pour la même raison ; consultez le fabricant pour plus d'informations.)

1 Connectez les prises VIDEO OUT et AUDIO OUT 5.1 ch L/R à un jeu de prises d'entrée audio/vidéo du téléviseur.

Utilisez le câble audio/vidéo fourni, en connectant les prises rouge et blanche aux sorties audio et la prise jaune à la sortie vidéo. Veillez à respecter la correspondance des sorties et des entrées audio droites et gauches pour obtenir un son stéréo correct.

Reportez-vous ci-après dans le cas où vous désirez effectuer la connexion vidéo au moyen d'un câble pour composantes vidéo ou d'un câble S-vidéo.

2 Connectez le câble d'alimentation secteur fourni, à la prise AC IN puis branchez-le sur une prise murale.

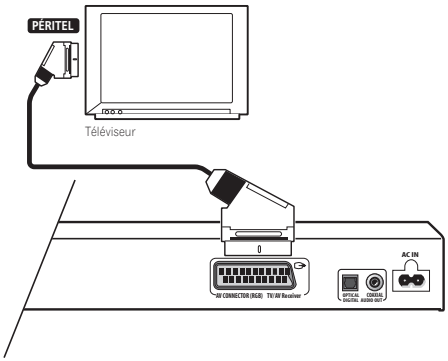
Remarque

- Avant de débrancher la fiche du câble d'alimentation au niveau de la prise secteur, assurez-vous de placer le lecteur en veille à l'aide de la touche ⏻ **STANDBY/ ON** située sur le panneau avant, ou de celle que porte le boîtier de télécommande, et attendez que le message **-OFF-** disparaisse de l'afficheur du lecteur.
- Pour les raisons ci-dessus, ne branchez pas le lecteur sur une prise secteur équipant certains amplificateurs et récepteurs audiovisuels.

Connexion à l'aide d'un câble péritel SCART

Une prise péritel SCART AV équipe le lecteur pour assurer son raccordement à un téléviseur ou un récepteur audiovisuel. En matière de sortie vidéo, vous disposez, au choix, de vidéo composite, de S-vidéo ou de RVB. Reportez-vous à *AV Connector Out* la page 40 pour connaître le mode de réglage.

La prise péritel SCART AV fournit également le signal audio analogique, ce qui veut dire qu'il est inutile de relier les prises **AUDIO OUT L/R**.



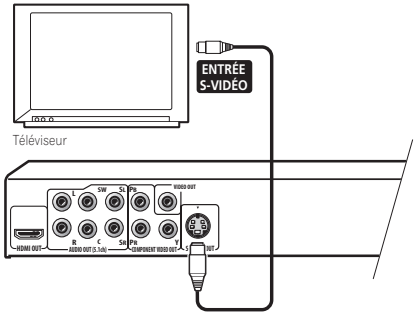
1 Utilisez un câble péritel SCART (non fourni) pour relier la sortie AV CONNECTOR (RGB) à l'entrée péritel SCART AV du téléviseur (ou du récepteur audiovisuel).

Connexion à l'aide de la sortie S-vidéo

Si le téléviseur (ou un autre appareil) est doté d'une entrée S-vidéo (S1), utilisez la sortie S-vidéo à la place de la sortie standard (composite) pour obtenir une image de meilleure qualité.

• Utilisez un câble S-vidéo (non fourni) pour connecter la sortie S-VIDEO OUT à une entrée S-vidéo du téléviseur (moniteur ou récepteur audiovisuel).

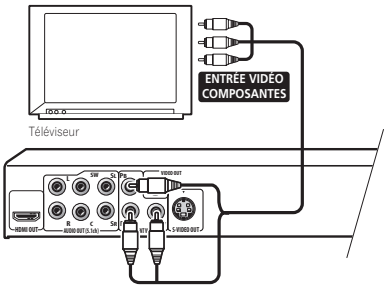
Avant d'enfoncer la fiche, placez son détrompeur triangulaire en regard de la découpe correspondante pratiquée sur la prise.



Connexion à l'aide de la sortie pour les composantes vidéo

Pour relier ce lecteur au téléviseur (ou à un autre appareil), vous pouvez utiliser la sortie des composantes vidéo plutôt que la sortie vidéo standard. C'est avec cette liaison que vous bénéficierez de la meilleure qualité vidéo parmi les trois offertes.

• Utilisez un câble pour composantes vidéo (non fourni) pour connecter la sortie COMPONENT VIDEO OUT à une entrée pour composantes vidéo du téléviseur, du moniteur ou du récepteur audiovisuel.



Affichage de la vidéo à balayage progressif fournie par la sortie pour composantes vidéo

Ce lecteur peut fournir la vidéo à balayage progressif sur sa sortie pour composantes vidéo. Le balayage progressif a un taux de balayage qui est le double de celui du balayage entrelacé, ce qui se traduit par une image très stable, dépourvue de scintillement.

Pour régler le lecteur en vue de son utilisation avec un téléviseur à balayage progressif, reportez-vous à *Page de réglage Video Output* la page 40. Lorsque le lecteur est réglé pour le balayage progressif, le témoin **PRGSVE** s'éclaire sur l'afficheur de la face avant.

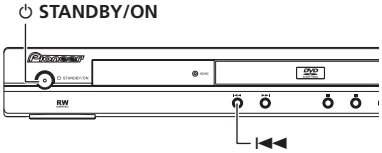
Important

- Si vous reliez le lecteur à un téléviseur qui n'est pas conçu pour le balayage progressif et si vous adoptez ce mode de fonctionnement sur le lecteur, aucune image ne peut s'afficher sur le téléviseur. En ce cas, mettez tous les appareils hors tension puis effectuez de nouveaux raccordements au moyen du câble vidéo fourni (reportez-vous à *Connexions simplifiées* la page 11), et adoptez ensuite la valeur **Interlace** (reportez-vous ci-dessous).

Sélection de la sortie vidéo à balayage entrelacé au moyen des commandes de la face avant

Mettez le lecteur en veille puis, sur la face avant, appuyez sur ⏻ **STANDBY/ON** tout en maintenant la pression d'un doigt sur I◀◀ de manière que le réglage **Interlace** soit adopté.

- Si la connexion du lecteur est effectuée au moyen de linterface HDMI, débranchez le câble HDMI avant de réinitialiser le lecteur, afin dobtenir une sortie à balayage entrelacé. (Si le câble reste branché, la résolution de la sortie HDMI est réinitialisée à sa valeur par défaut —voir *Réinitialisation de la résolution de sortie sur le réglage par défaut avec une connexion HDMI* la page 17.)



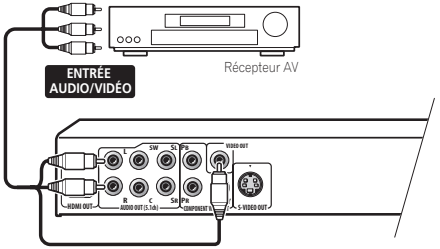
Connexion à un récepteur audiovisuel

Vous pouvez relier ce lecteur à un récepteur audiovisuel en utilisant soit les sorties analogiques multivoies, soit l'une des sorties numériques.

Outre ces raccordements, il est bon de relier les sorties analogiques 2 voies de manière à assurer la compatibilité avec tous les disques.

Vous souhaiterez probablement connecter une sortie vidéo au récepteur audiovisuel. Vous pouvez utiliser l'une des sorties vidéo disponibles sur le lecteur (l'illustration représente une connexion standard (composite)).

1 Connectez les prises AUDIO OUT 5.1ch L/R et VIDEO OUT analogiques du lecteur aux entrées audio et vidéo analogiques du récepteur audiovisuel.



2 Connectez la sortie vidéo du récepteur audiovisuel à l'entrée vidéo du téléviseur.

Le schéma montre les raccordements vidéo standard, mais vous pouvez utiliser les liaisons S-Vidéo ou pour composantes vidéo si elles sont disponibles.

Si vous préférez, vous pouvez utiliser le connecteur péritel SCART AV, les prises S-vidéo ou les sorties pour composantes vidéo pour effectuer la liaison au récepteur audiovisuel.

Note

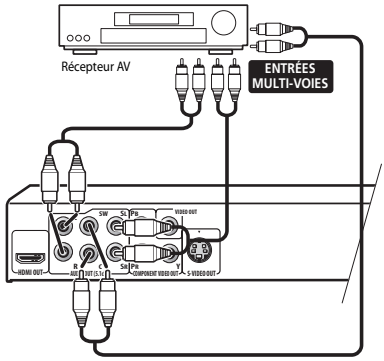
- En principe, le câble vidéo qui assure la liaison entre le lecteur de DVD et le récepteur audiovisuel doit être du même type que celui utilisé pour la liaison entre le récepteur audiovisuel et le téléviseur.

Connexions des sorties analogiques mutlivoies

Si le récepteur audiovisuel est équipé d'entrées analogiques pour 5.1 voies, nous vous conseillons de les utiliser pour effectuer la liaison entre le lecteur et le récepteur. En procédant ainsi vous êtes assuré de pouvoir profiter de tous les types de gravure, qu'il s'agisse de gravures Dolby Digital et DTS sur disques DVD-Vidéo ou de gravures multivoies et à taux d'échantillonnage élevé sur disques DVD-Audio ou SACD.

• **Raccordez les sorties audio multivoies de ce lecteur aux entrées audio multivoies de votre récepteur audiovisuel.**

Il est commode d'utiliser pour cela 3 câbles audio stéréo : un pour les voies **FRONT**, le deuxième pour les voies **SURROUND** et le troisième pour les voies **CENTER** et **SUBWOOFER**.



Si vous préférez, vous pouvez utiliser le connecteur péritel SCART AV, les prises S-vidéo ou les sorties pour composantes vidéo pour effectuer la liaison au récepteur audiovisuel.

Note

- Une fois la liaison établie et après mise en service, vous devez accéder au menu des réglages initiaux et donner à **Audio Output Mode** la valeur **5.1 Channel**, au lieu de la valeur par défaut **2 Channel**. Reportez-vous également à *Audio Output Mode* la page 45.

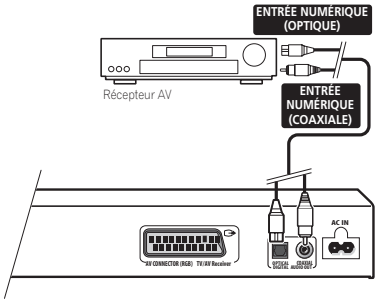
Raccordement de la sortie numérique

À fin de liaison au récepteur audiovisuel, ce lecteur est équipé d'une sortie optique et d'une sortie coaxiale pour les signaux audionumériques. Utilisez celle qui est la plus commode.

En fonction des possibilités de votre récepteur audiovisuel, il se peut que vous soyez tenu de régler ce lecteur pour qu'il ne délivre que les signaux audionumériques et dans un format compatible. Reportez-vous à *Page de réglage Digital Audio Out* la page 39 et au mode d'emploi qui accompagne le récepteur audiovisuel.

Notez qu'aucune sortie SACD audio n'est assurée par ces prises, cette connexion doit donc être utilisée en plus – et non pas en remplacement – d'une connexion analogique de canal 5.1.

• **Connectez une des prises DIGITAL AUDIO OUT du lecteur à une entrée numérique du récepteur audiovisuel.**



Pour établir une liaison optique, utilisez un câble à fibres optiques (non fourni) et reliez la prise **OPTICAL DIGITAL AUDIO OUT** à l'entrée optique du récepteur audiovisuel.

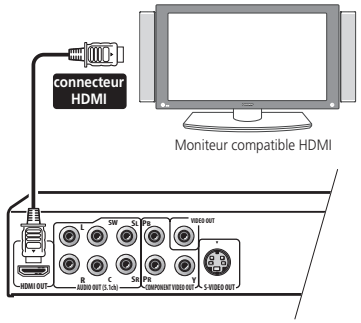
Pour établir une liaison coaxiale, utilisez un câble coaxial (similaire au câble vidéo fourni) et reliez la prise **COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT** à l'entrée coaxiale du récepteur audiovisuel.

Connexion avec HDMI

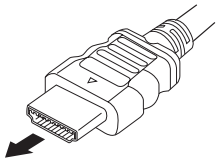
Si vous disposez d'un moniteur ou d'un écran équipé d'une l'interface HDMI, vous pouvez le connecter à ce lecteur au moyen d'un câble HDMI, disponible dans le commerce.

Le connecteur HDMI émet de la vidéo numérique non compressée ainsi que pratiquement toute sorte de son numérique avec lequel le lecteur est compatible, notamment DVD-Vidéo, DVD-Audio (voir ci-dessous pour les limites d'utilisation), Vidéo CD/Super VCD, CD et MP3.

1 Utilisez un câble HDMI pour raccorder l'interconnexion HDMI OUT de ce lecteur à une interconnexion HDMI d'un moniteur compatible HDMI.



- La flèche sur le corps du connecteur du câble doit être dirigée vers le haut pour assurer un alignement adéquat avec le connecteur du lecteur.



Remarque

- Cet appareil a été conçu pour être conforme aux normes HDMI (Interface Multimédia à Haute Définition). Selon le composant que vous avez connecté, l'utilisation d'une connexion DVI peut compromettre la fiabilité des transferts de signaux.
- Lorsque vous remplacez le composant connecté à la sortie HDMI, vous devez également modifier les réglages HDMI afin qu'ils correspondent au nouveau composant (voir *HDMI Out* la page 39, *HDMI Resolution* la page 40 et *HDMI Color* la page 40 pour ce faire). Les réglages de chaque composant sont ensuite stockés dans la mémoire (2 composants maximum).
- La connexion HDMI est compatible avec les signaux PCM linéaires à 2 voies (de 44,1 kHz à 192 kHz, 16 bits/20 bits/24 bits) et les signaux Dolby Digital, DTS, MPEG audio bitstream et PCM linéaires multivoies, (signaux de 5.1 voies jusqu'à 96 kHz, 16 bits/20 bits/24 bits).
- Il n'est pas possible de restituer les sources SACD, provenant de la connexion HDMI de ce lecteur.

À propos de l'interface HDMI

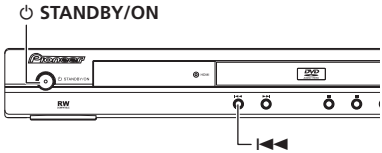
L'interface HDMI (High Definition Multimedia Interface) prend en charge la vidéo et l'audio sur une seule connexion numérique pour les lecteurs DVD et DTV, les boîtiers décodeurs et autres appareils AV. L'interface HDMI a été développée afin d'englober les technologies HDCP (High Bandwidth Digital Content Protection) et DVI (Digital Visual Interface) en une seule spécification. La technologie HDCP permet de protéger le contenu numérique transmis et reçu par des écrans compatibles DVI.

L'interface HDMI est capable de prendre en charge la vidéo standard, améliorée ou haute définition ainsi que le son surround standard à multicanaux. Parmi les caractéristiques de l'interface HDMI, citons la vidéo numérique non compressée, une bande passante jusqu'à 2,2 gigaoctets par seconde (avec signaux

HDTV), un connecteur unique (en lieu et place d'une multitude de câbles et de connecteurs) et la communication entre la source AV et les appareils AV comme les lecteurs DTV.
HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales ou des marques déposées de HDMI licensing LLC.

Réinitialisation de la résolution de sortie sur le réglage par défaut avec une connexion HDMI

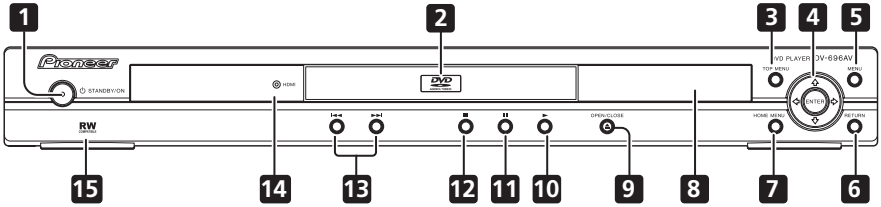
Mettez le lecteur en veille puis, sur la face avant, appuyez sur ⏻ **STANDBY/ON** tout en maintenant la pression d'un doigt sur ⏮ de manière que le réglage **576P/480P** soit adopté.



Chapitre 3

Commandes et afficheurs

Panneau avant



1 ⏻ **STANDBY/ON** (page 20)

2 **Tiroir pour le disque**

3 **TOP MENU** (page 24)

4 **ENTER et touches de déplacement du curseur** (page 20)

5 **MENU** (page 24)

6 **RETURN** (page 24)

7 **HOME MENU** (page 20)

8 **Display**

9 ⏏ **OPEN/CLOSE** (page 22)

10 ▶ (page 23)

11 ❚❚ (page 23)

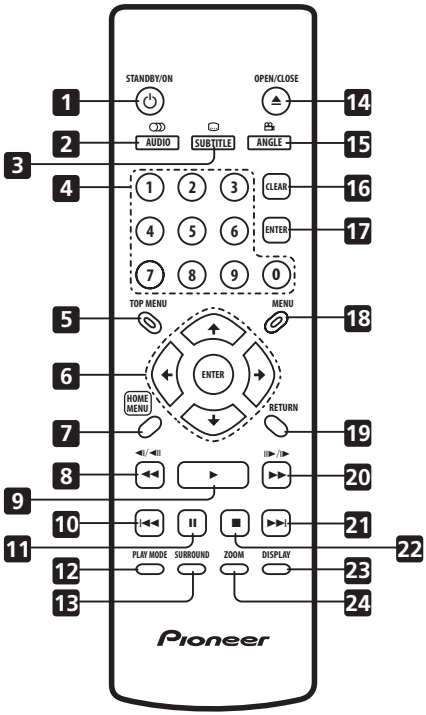
12 ■ (page 23)

13 ⏮ **et** ⏭ (page 23)

14 **Témoin HDMI**
S'allume lorsque ce lecteur a été reconnu par un autre composant compatible HDMI ou DVI/HDCP.

15 **RW Compatible** (page 8)

Boîtier de télécommande



1 ⏻ **STANDBY/ON** (page 20)
2 **AUDIO** (page 34)
3 **SUBTITLE** (page 34)
4 **Touches numérotées** (page 23)
5 **TOP MENU** (page 24)
6 **ENTER et touches de déplacement du curseur** (page 20)
7 **HOME MENU** (page 20)
8 **◄◄ et ◄I/◄II** (page 23, 27)
9 **►** (page 23)
10 **I◄◄** (page 23)
11 **II** (page 23)
12 **PLAY MODE** (page 30)
13 **SURROUND** (page 36)
14 ⏏ **OPEN/CLOSE** (page 22)
15 **ANGLE** (page 35)
16 **CLEAR** (page 32)
17 **ENTER** (page 20)
18 **MENU** (page 24)
19 **RETURN** (page 20)
20 **►► et II►/I►** (page 23, 27)
21 **►►I** (page 23)
22 **■** (page 23)
23 **DISPLAY** (page 35)
24 **ZOOM** (page 34)

Utilisation du boîtier de télécommande

Respectez les consignes suivantes lorsque vous utilisez le boîtier de télécommande :

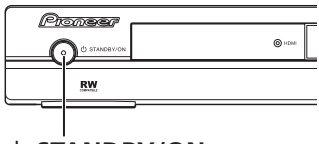
- Aucun obstacle ne doit être présent entre le boîtier de télécommande et le capteur de l'appareil.
- Le boîtier de télécommande a une portée d'environ 7 m.
- Le fonctionnement de la télécommande peut être perturbé si le capteur est soumis à un éclairage trop puissant (rayons solaires ou lumière fluorescente).
- L'utilisation simultanée de plusieurs boîtiers de télécommande peut brouiller leur fonctionnement. Évitez d'utiliser d'autres télécommandes à proximité du lecteur.
- Remplacez les piles lorsque vous notez une baisse de portée du boîtier de télécommande.

Chapitre 4
Pour commencer

Mise sous tension

Après vous être assuré que toutes les connexions sont correctement établies et que le lecteur est relié à une prise secteur, appuyez sur la touche ⏻ **STANDBY/ON** situé sur le panneau avant, ou sur le boîtier de télécommande, pour mettre l'appareil sous tension.

Procédez de même pour le téléviseur et assurez-vous qu'il est réglé pour accepter les signaux de l'entrée sur laquelle vous avez connecté le lecteur de DVD.



⏻ **STANDBY/ON**

Question répétitive

- *Le lecteur de DVD s'allume correctement mais rien ne s'affiche sur l'écran du téléviseur.*

  Assurez-vous que le téléviseur est réglé sur l'entrée vidéo qui convient (et non pas sur un canal de télévision). Si vous avez, par exemple, connecté le lecteur aux prises **VIDEO 1** du téléviseur, sélectionnez **VIDEO 1** sur le téléviseur.

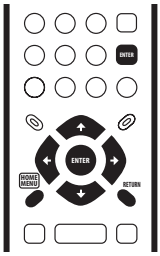
Remarque

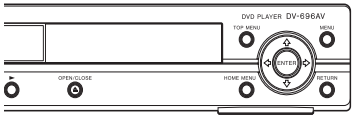
- Ce lecteur comporte un économiseur d'écran et une fonction de mise en veille automatique. Si le lecteur est inactif et qu'aucune touche n'est enfoncée pendant 5 minutes, l'économiseur d'écran se met en service. Si le tiroir pour le disque est fermé, si la lecture du disque est arrêtée et si aucune commande n'est utilisée pendant 30 minutes, le lecteur se met automatiquement en veille.

Utilisation de l'affichage sur écran

Pour faciliter son utilisation, le lecteur fait souvent appel à l'affichage de pages écran (OSD).

Le déplacement du curseur sur ces pages s'effectue toujours de la même manière, c'est-à-dire en utilisant les touches de déplacement du curseur (↑/↓/←/→) grâce auxquelles vous pouvez mettre en valeur un élément, puis en appuyant sur **ENTER** pour le sélectionner.





Touches	Leur rôle
HOME MENU	Cette touche commande l'affichage sur l'écran.
↑/↓/←/→	Ces touches permettent la mise en valeur d'un élément de menu.
ENTER	Cette touche sélectionne l'élément de menu mis en valeur (les deux touches **ENTER** du boîtier de télécommande opèrent exactement de la même façon).

Touches	Leur rôle
RETURN	Cette touche rétablit le menu principal sans enregistrer les modifications effectuées.

Remarque

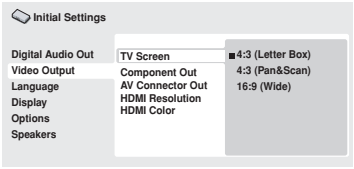
- Dans ce mode d'emploi, le terme 'Sélectionner' signifie, en général, utiliser les touches de déplacement du curseur pour mettre en valeur un élément affiché sur l'écran puis appuyer sur la touche **ENTER**.

Réglage du lecteur en fonction du téléviseur

Si vous possédez un téléviseur à écran large (16/9), vous devez régler le lecteur pour que l'image soit convenablement affichée. Si, au contraire, vous disposez d'un téléviseur ordinaire (4/3), vous n'avez aucun réglage à réaliser du fait que les réglages par défaut conviennent, et vous pouvez passer à la section suivante.

1 Appuyez sur HOME MENU puis sélectionner 'Initial Settings'.

2 Sélectionnez 'TV Screen' sur la page de réglage 'Video Output'.



3 Si vous possédez un téléviseur à écran large (16/9), sélectionnez '16:9 (Wide)'.

Si vous possédez un téléviseur ordinaire (4/3), vous avez le choix entre **4:3 (Letter Box)** et **4:3 (Pan & Scan)**. Pour de plus amples détails, reportez-vous à *Page de réglage Video Output* la page 40.

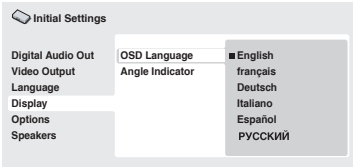
4 Appuyez sur HOME MENU pour quitter le page de menu.

Choix de la langue d'affichage sur l'écran

Vous pouvez définir la langue utilisée par le lecteur pour l'affichage sur l'écran.

1 Appuyez sur HOME MENU puis sélectionner 'Initial Settings'.

2 Sélectionnez 'OSD Language' sur la page de réglage 'Display'.



3 Sélectionnez une langue.

La langue utilisée pour l'affichage sur l'écran est maintenant conforme à votre choix.

4 Appuyez sur HOME MENU pour quitter le page de menu.

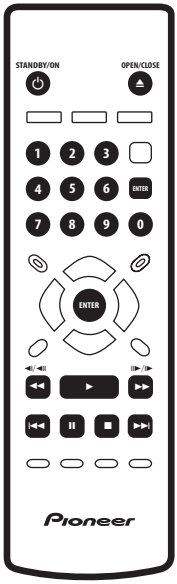
Lecture d'un disque

Cette section traite des commandes de base pour la lecture des disques DVD, CD, SACD, Vidéo CD/Super VCD, vidéo DivX et MP3/WMA. D'autres fonctions sont décrites en détail dans le chapitre suivant.

Pour de plus amples détails sur la lecture des disques d'images JPEG, reportez-vous à *Cas d'un diaporama d'images JPEG* la page 28.

Important

- Dans ce mode d'emploi, le terme 'DVD' couvre les DVD-Vidéo, DVD-Audio et DVD-R/RW. Si une fonction ne concerne qu'un type de DVD, une mention spéciale le signale.



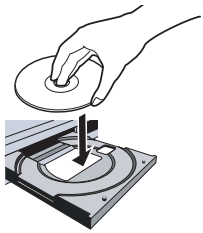
1 Si le lecteur n'est pas déjà en service, appuyez sur ⏻ STANDBY/ON pour le mettre en service.

Si vous lisez un DVD, un disque contenant des fichiers vidéo DivX ou un Vidéo CD/Super VCD, mettez également votre téléviseur sous tension et veillez à utiliser l'entrée vidéo appropriée.

2 Appuyez sur la touche ⏏ OPEN/CLOSE pour ouvrir le tiroir pour le disque.

3 Déposez un disque dans le tiroir.

Placez le disque dans l'alvéole du tiroir, face portant l'étiquette orientée vers le haut (s'il s'agit d'un disque DVD double-face, la première face que vous souhaitez écouter doit être tournée vers le bas).



4 Appuyez sur la touche ► (lecture) pour lancer la lecture du disque.

Si vous avez mis en place un DVD, un Vidéo CD ou un Super VCD, un menu apparaît sur l'écran. Reportez-vous à *Menus de disques DVD et DivX* la page 24 et *Vidéo CD et Super VCD dont la lecture est commandée par menu (PBC)* la page 25 pour connaître la façon d'employer ces menus.

- Si vous lisez un disque contenant des fichiers vidéo DivX ou des fichiers audio MP3/WMA, quelques secondes peuvent s'écouler avant que la lecture commence, etc. C'est normal.
- Veuillez consulter la section *Compatibilité en lecture des disques et du format de gravure* la page 7 Pour lire un disque Dual Disc (disque hybride DVD/CD).

Remarque

- Avec certains DVD, vous constaterez peut-être que toutes les commandes de lecture ne fonctionnent pas sur certaines portions du disque. Il ne s'agit pas d'un défaut fonctionnement du lecteur.
- Si un disque contient à la fois des fichiers vidéo DivX et d'autres types de fichiers multimédias (MP3, par exemple), indiquez au préalable si vous souhaitez lire les fichiers vidéo DivX (**DivX**) ou les autres types de fichiers multimédias (**MP3 / WMA / JPEG**) à partir de l'écran.

Commandes pour la lecture de base

Le tableau ci-dessous liste les commandes qui concernent la lecture de base et se trouvent sur le boîtier de télécommande. Le chapitre suivant décrit d'autres fonctions de lecture plus en détail.

Touches	Leur rôle
►	Cette touche commande la lecture. Si la mention **RESUME** ou **LAST MEM** se trouve affichée sur l'écran, la lecture commence à partir du point d'arrêt ou du point défini par la mémoire de la dernière image (reportez-vous à *Reprise de la lecture et mémoire de la dernière image* ci-dessous.)
II	Cette touche commande la pause de la lecture, ou, en cas de pause, relance la lecture.
■	Cette touche interrompt la lecture. Reportez-vous également à *Reprise de la lecture et mémoire de la dernière image* ci-dessous.
◄◄ (boîtier de télécommande uniquement)	Appuyez sur cette touche pour lancer le défilement rapide vers le début du disque. Appuyez sur la touche ► (lecture) pour reprendre la lecture normale du disque.
►► (boîtier de télécommande uniquement)	Appuyez sur cette touche pour lancer le défilement rapide vers la fin du disque. Appuyez sur la touche ► (lecture) pour reprendre la lecture normale du disque.
I◄◄	Cette touche permet d'accéder au début de la plage, du titre ou du chapitre en cours de lecture, puis aux plages/titres/chapitres précédents.
►►I	Cette touche permet d'accéder à la plage, au titre ou au chapitre suivant.
Touches numérotées (boîtier de télécommande uniquement)	Utilisez-les pour taper un numéro de titre, de chapitre ou de plage musicale. Appuyez sur la touche **ENTER** pour valider le choix. • Si le disque est arrêté, la lecture commence à partir du titre sélectionné (sur un DVD), du groupe (sur un DVD-Audio) ou de la plage (sur un CD/SACD/CD vidéo/Super VCD). • Si la lecture du disque est en cours, elle reprend au début du titre (cas d'un DVD-RW au format VR), du chapitre (cas d'un DVD-Vidéo) ou de la plage (cas d'un DVD-Audio*, SACD, CD, Vidéo CD ou Super VCD) sélectionnés. **à l'intérieur du groupe actuel*

Reprise de la lecture et mémoire de la dernière image

A l'exception des DVD-Audio et SACD, la mention **RESUME** s'affiche au moment où vous arrêtez la lecture d'un DVD, CD, Vidéo CD/Super VCD ou disque vidéo DivX, afin de vous signaler que vous pouvez reprendre la lecture à partir du point d'arrêt.

Si vous n'ouvrez pas le tiroir, la mention **RESUME** s'affiche au moment où vous commandez à nouveau la lecture et celle-ci reprend à partir du point d'arrêt. (Pour effacer le point de reprise, appuyez sur ■ (arrêt) tandis que **RESUME** est affiché.)

Avec les DVD et Vidéo CD/Super VCD, si vous enlevez le disque du tiroir, le point d'arrêt est mis en mémoire. Si le disque chargé suivant est le même disque, la mention **LAST MEM** s'affiche et la lecture reprend. Dans le cas des DVD-Vidéo, le lecteur conserve en mémoire la position de la dernière image lue relativement aux 5 derniers disques. Lorsque l'un de ces disques est chargés, la reprise de sa lecture est donc possible.

Remarque

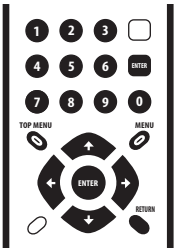
- La mémoire de la dernière image n'est pas disponible pour les DVD-RW au format VR, les DVD-Audio, les SACD.

- Si vous ne souhaitez pas utiliser la mémoire de la dernière image quand vous arrêtez un disque, appuyez sur ⏏ **OPEN/ CLOSE** pour arrêter la lecture et ouvrez le tiroir.

Menus de disques DVD et DivX

Certains fichiers médias DivX et bon nombre de disques DVD-Vidéo et DVD-Audio présentent des menus sur lesquels vous pouvez sélectionner ce que vous souhaitez regarder. Ils permettent parfois d'accéder à des fonctions complémentaires, telles que le sous-titrage et la sélection de la langue des dialogues, ou à des fonctions spéciales, telles que l'affichage séquentiel d'images (diaporama). Consultez le coffret du disque pour plus de détails.

Les menus des DivX et DVD-Vidéo s'affichent parfois automatiquement lorsque vous lancez la lecture du disque ; d'autres s'affichent uniquement lorsque vous appuyez sur la touche **MENU** ou la touche **TOP MENU**.



Important

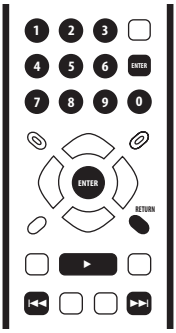
Certains DVD-Audio offrent un a 'bonus'. Pour obtenir la lecture de ce bonus, vous devez taper un mot de passe, lequel se trouve sur le coffret du disque. Utilisez les touches numérotées pour taper le mot de passe.

Touches	Leur rôle
TOP MENU	Cette touche affiche le menu principal du DVD—ce menu dépend du disque.
MENU	Affiche un menu de disque DVD (ou de fichiers médias DivX) – Ce menu varie selon les disques et il peut être le même que le "top menu".
⬆/⬇/⬅/➡	Ces touches déplacent le curseur sur l'écran.
ENTER	Cette touche valide l'option actuelle choisie sur le menu.
RETURN	Cette touche affiche le menu précédent. Dans le cas de certains DVD-Audio portant des images à parcourir, appuyez sur cette touche pour afficher la page de navigation.
Touches numérotées (boîtier de télécommande uniquement)	Ces touches mettent en valeur l'option de menu correspondante (certains disques uniquement). Appuyez sur la touche **ENTER** pour valider le choix.

Vidéo CD et Super VCD dont la lecture est commandée par menu (PBC)

Certains Vidéo CD et Super VCD portent des menus permettant de choisir ce que vous souhaitez regarder. Ces menus sont appelés PBC (Playback Control).

Vous pouvez commander la lecture d'un Vidéo CD PBC ou d'un Super VCD PBC sans parcourir le menu PBC, en appuyant simplement sur la touche numérotée correspondant au numéro de la plage qui vous intéresse, plutôt que d'utiliser la touche ► (lecture).



Touches	Leur rôle
RETURN	Cette touche affiche le menu PBC.
Touches numérotées (boîtier de télécommande uniquement)	Ces touches permettent de taper le numéro d'une option de menu. Appuyez sur la touche **ENTER** pour valider le choix.
I◄◄	Cette touche affiche la page de menu qui précède (si elle existe).
►►I	Cette touche affiche la page de menu qui suit (si elle existe).

Question répétitive

- *Le disque DVD, à peine chargé, est automatiquement éjecté!*

  Il est très probable que le code de région du disque ne corresponde pas à celui du lecteur. Le code de région doit figurer sur le disque ; comparez-le à celui du lecteur (il est gravé sur le panneau arrière). Reportez-vous également à *Régions DVD-Vidéo* la page 53.

  Si le numéro de région est correct, le disque est peut-être endommagé, ou bien sale. Nettoyez le disque ; recherchez les signes de défaut. Reportez-vous également à *Précautions d'utilisation du lecteur et des disques* la page 51.

- *Pourquoi le disque mis en place n'est-il pas lu?*

  Assurez-vous tout d'abord que le disque a été placé dans le tiroir et que la face portant l'étiquette (face imprimée) est bien orientée vers le haut, qu'il n'est ni sale ni endommagé. Reportez-vous à *Précautions d'utilisation du lecteur et des disques* la page 51 pour plus d'informations sur la manière de nettoyer les disques.

  Si le disque n'est pas lu bien qu'il soit correctement mis en place, il s'agit probablement d'un disque ou d'un format de gravure incompatibles, tels que DVD-ROM. Reportez-vous à *Compatibilité en lecture des disques et du format de gravure* la page 7 pour plus d'informations sur la compatibilité des disques.

- *Je possède un téléviseur à écran large ; pourquoi une bande noire est-elle présente en haut et en bas de l'écran lors de la lecture de certains disques?*

  Certaines gravures de film sont telles que des bandes noires se forment obligatoirement en haut et en bas de l'écran même si l'écran du téléviseur est un écran large. Il ne s'agit pas d'un défaut de fonctionnement de l'appareil.

- *Je possède un téléviseur standard (4/3) et j'ai réglé le lecteur afin qu'il affiche les gravures DVD écran large au format Pan & Scan ; pourquoi ai-je toujours une bande noire en haut et en bas de l'écran avec certains disques?*

  Certains disques annulent les préférences d'affichage du lecteur en sorte que, même si vous avez sélectionné **4:3 (Pan & Scan)**, les images de ces disques s'affichent dans le format boîte à lettres. Il ne s'agit pas d'un défaut de fonctionnement de l'appareil.
- *Mon récepteur audiovisuel est, sans aucun doute, compatible avec les signaux PCM 96/88,2 kHz mais il semble que cette compatibilité n'est pas assurée pour ce lecteur. Où est le problème?*

  Pour des raisons ayant trait à la protection contre la copie, certains DVD ne fournissent en sortie qu'une version 48/44,1 kHz des signaux audionumériques gravés sur le disque à 96/88,2 kHz. Il ne s'agit pas d'un défaut de fonctionnement de l'appareil.

  Pour profiter des signaux audio à fréquence d'échantillonnage élevée, reliez les sorties audio analogiques du lecteur à l'amplificateur ou au récepteur.
- *Pourquoi les signaux fournis par le SACD ne sont-ils pas disponibles sur les sorties numériques?*

  Les signaux SACD ne sont disponibles que sur les sorties analogiques. Il ne s'agit pas d'un défaut de fonctionnement de l'appareil. Cela est également vrai de certains DVD-Audio ; ils ne fournissent que les signaux audio analogiques.
- *Est-il préférable d'écouter les gravures sur DVD-Audio en utilisant les sorties analogiques?*

  Certains DVD-Audio ne fournissent rien sur les sorties numériques, d'autres ne fournissent que des signaux stéréophoniques bien que leur gravure soit multivoie. Par ailleurs, les DVD-Audio à fréquence d'échantillonnage élevée (supérieure à 96 kHz) effectuent automatiquement un abaissement des signaux audio disponibles sur les prises de sortie numérique.

  En utilisant les sorties analogiques multivoies, vous vous affranchissez de ces restrictions propres au DVD-Audio.
- *La lecture du DVD-Audio s'arrête aussitôt commencée!*

  Il se peut que ce disque soit une copie illégale.
- *J'ai effectué les branchements vers un composant compatible HDMI, mais je n'obtiens aucun signal et le voyant HDMI du panneau avant ne s'allume pas !*

  Assurez-vous d'avoir bien sélectionné ce lecteur comme entrée HDMI dans les réglages du composant que vous utilisez. Référez-vous au manuel d'instructions du composant pour ce faire. Reportez-vous à la section *Connexion avec HDMI* la page 16 pour plus d'informations sur la compatibilité HDMI.
- *Pourquoi est-ce que je ne parviens pas à entendre l'audio SACD grâce aux sorties numériques optiques/coaxiales ou à l'interface HDMI ?*

  Les signaux SACD ne sont disponibles que sur les sorties analogiques. Il ne s'agit pas d'un défaut de fonctionnement de l'appareil. De même, certains disques DVD-Audio émettent les signaux audio uniquement par les sorties analogiques.
- *Aucune image n'est générée par la sortie HDMI !*

  Ce lecteur ne permet pas d'afficher des images à partir de sources compatibles DVI. Reportez-vous à la section *Connexion avec HDMI* la page 16 pour plus d'informations sur la compatibilité HDMI.

  Assurez-vous que la résolution de ce lecteur corresponde à celle du composant que vous avez connecté avec HDMI. Voir *HDMI Resolution* à la page 40 pour changer la résolution HDMI.

Chapitre 5
Lecture d'un disque

Remarque

- De nombreuses fonctions abordées dans ce chapitre s'appliquent aux disques DVD et SACD, Vidéo CD/Super VCD, CD, vidéo DivX et disques WMA/MP3/JPEG, bien que les effets exacts de certaines d'entre elles varient légèrement selon le type de disque chargé.
- Certains DVD restreignent l'emploi de diverses fonctions (par exemple la lecture au hasard ou la lecture répétée) au niveau de certains passages. Il ne s'agit pas d'un défaut de fonctionnement de l'appareil.
- Lorsque vous utilisez des Vidéo CD ou des Super VCD, certaines fonctions ne sont pas disponibles pendant la lecture commandée par menu (PBC). Si vous souhaitez utiliser ces fonctions, démarrez la lecture du disque en sélectionnant une plage à l'aide des touches numérotées.

Examen du contenu d'un disque

Vous pouvez examiner rapidement des disques vers le début ou vers la fin avec quatre vitesses différentes (une seule vitesse pour les disques vidéo DivX).

1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche ◄◄ ou ►► pour commander l'examen du disque.

- Aucun son n'est produit lors de l'examen des DVD (DVD-Audio compris), vidéo DivX et Vidéo CD/Super VCD.

2 Appuyez de façon répétée pour augmenter la vitesse d'examen.

- La vitesse d'examen est indiquée sur l'écran.

3 Pour revenir à une lecture normale, appuyez sur la touche ► (lecture).

- Lors de l'examen d'un Vidéo CD ou d'un Super VCD dont la lecture est commandée par menu (PBC) et également dans le cas d'une plage de WMA ou de MP3, la lecture reprend automatiquement à la fin ou au début de la plage.
- Selon le disque, la lecture normale peut se rétablir automatiquement lorsqu'un nouveau chapitre est atteint sur un disque DVD.

Lecture au ralenti

Il existe 4 vitesses de ralenti pour la lecture des DVD-Vidéo et des DVD-R/RW, vers la fin ou vers le début du disque. Pour les Vidéo CD et les Super VCD et vidéo DivX , vous disposez de 4 vitesses de ralenti, vers la fin du disque.

1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche II (pause).

2 Maintenez la pression d'un doigt sur la touche ◄I/◄II ou II►/I► jusqu'à ce que commence la lecture au ralenti.

- La vitesse de ralenti s'affiche sur l'écran.
- Le son est coupé pendant la lecture au ralenti.

3 Appuyez de manière répétée sur ces touches pour modifier la vitesse de lecture au ralenti.

4 Pour revenir à une lecture normale, appuyez sur la touche ► (lecture).

- Selon le disque, la lecture normale peut se rétablir automatiquement lorsqu'un nouveau chapitre est atteint.

Avance ou recul image par image

Dans le cas des DVD-Vidéo et des DVD-R/RW, il est possible de lire une image après l'autre, vers le début ou vers la fin du disque. Dans le cas dun Vidéo CD ou Super VCD et dun fichier vidéo DivX, vous ne pouvez progresser que vers la fin du disque.

1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche II (pause).

2 Appuyez sur les touches ◄I/◄II ou II►/I► pour reculer ou avancer d'une image à la fois.

3 Pour revenir à une lecture normale, appuyez sur la touche ► (lecture).

- Selon le disque, la lecture normale peut se rétablir automatiquement lorsqu'un nouveau chapitre est atteint.

Cas d'un diaporama d'images JPEG

Après avoir chargé un CD ou CD-R/RW qui contient des images JPEG, appuyez sur la touche ► (lecture) pour commencer l'affichage séquentiel (diaporama) des images à partir du premier dossier ou de la première image du disque. Le lecteur affiche les images que contient chaque dossier, par ordre alphabétique.

- Lorsque le dossier contient des fichiers au format WMA/MP3, la lecture du diaporama et des fichiers WMA/MP3 est répétée. Durant la lecture, vous pouvez utiliser les touches de saut de piste (I◄◄/►►I), de défilement rapide (◄◄/►►) et de pause(II).

La taille des images est automatiquement réglée pour remplir tout l'espace possible sur l'écran (si le format de l'image est différent de celui du téléviseur, il est possible de voir apparaître des barres noires sur les côtés, ou en haut et en bas de l'écran).

Pendant la lecture du diaporama :

Touches	Leur rôle
II	Cette touche interrompt le diaporama ; appuyez à nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture.
I◄◄	Cette touche affiche l'image précédente.
►►I	Cette touche affiche l'image suivante.
⬅/➡	Ces touches interrompent le diaporama et commandent la rotation de l'image en cours de 90º dans le sens des aiguilles d'une montre (ou dans le sens contraire). (Appuyez sur la touche ► (lecture) pour reprendre la lecture du diaporama.)
⬆/⬇	Ces touches interrompent le diaporama et commandent le retournement horizontal ou vertical de l'image. (Appuyez sur la touche ► (lecture) pour reprendre la lecture du diaporama.)
ZOOM	Cette touche interrompt le diaporama et effectue un zoom sur l'image. Une nouvelle pression permet de réaliser un zoom 1x, 2x ou 4x. (Appuyez sur la touche ► (lecture) pour reprendre la lecture du diaporama.)
MENU	Cette touche affiche la page de Disc Navigator (reportez-vous ci-dessous).

Remarque

- Plus le fichier est lourd, plus le temps nécessaire à son chargement est long.

Examen du contenu d'un DVD ou d'un Vidéo CD/Super VCD avec Disc Navigator

Utilisez Disc Navigator pour examiner le contenu d'un DVD-Vidéo, d'un DVD-RW, d'un Vidéo CD ou Super VCD afin de localiser le passage souhaité.

Important

- Vous ne pouvez pas utiliser Disc Navigator dans le cas où la lecture du Vidéo CD ou du Super VCD a été commandée par menu (PBC).

1 Pendant la lecture, appuyez sur HOME MENU puis sélectionnez 'Disc Navigator' sur le menu affiché.

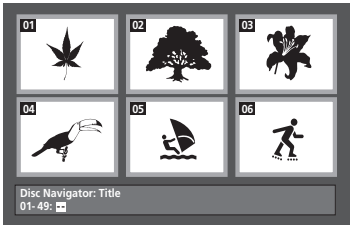
2 Sélectionnez une option de visionnement.

Les options disponibles dépendent de la nature du disque et varient selon que le disque est, ou non, en cours de lecture, mais elles comprennent :

- **Title** – Titres que contient le DVD-Vidéo.
- **Chapter** – Chapitres que contient le DVD-Vidéo à partir du titre actuel.
- **Track** – Plages que contiennent un Vidéo CD ou Super VCD.
- **Time** – Miniatures d'un Vidéo CD ou Super VCD à 10 minutes d'intervalle.
- **Original : Title** – Titre d'origine que contient un DVD-RW au format VR.
- **Play List : Title** – Liste de lecture des titres que contient un DVD-RW au format VR.
- **Original : Time** – Miniatures du contenu à intervalle de 10 minutes.
- **Play List : Time** – Miniatures de la liste de lecture à intervalle de 10 minutes.

Sur l'écran s'affichent, l'une après l'autre, 6 miniatures animées. Pour afficher les 6 miniatures précédentes ou suivantes, appuyez sur ⏮/⏭ (il n'est pas nécessaire d'attendre la fin des miniatures pour afficher la page précédente ou suivante).

3 Sélectionnez la miniature correspondant à ce qui vous intéresse.



Pour sélectionner une miniature, vous pouvez utiliser les touches de déplacement du curseur (↑/↓/←/→) et la touche **ENTER**, ou bien les touches numériques.

Si vous utiliser les touches numériques, tapez 2 chiffres puis appuyez sur **ENTER**.

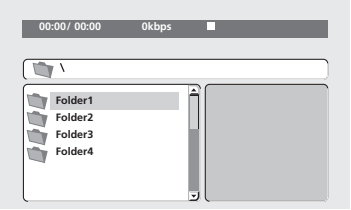
Note

- Une autre manière de localiser un passage donné sur un disque consiste à employer les fonctions de recherche. Reportez-vous à *Recherche sur un disque* la page 33.

Examen des fichiers WMA, MP3, vidéo DivX et JPEG grâce à Disc Navigator

Utilisez Disc Navigator pour localiser un fichier ou un dossier dont vous connaissez le nom. Si d'autres types de fichiers figurent sur le même disque, ceux-ci ne s'affichent pas dans Disc Navigator.

1 Appuyez sur HOME MENU puis sélectionnez 'Disc Navigator' sur le menu affiché.



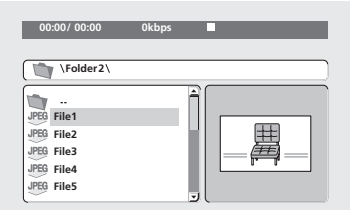
2 Utilisez les touches de déplacement du curseur (↑/↓/←/→) et la touche ENTER pour naviguer sur la page.

Utilisez les touches de déplacement du curseur vers le haut/vers le bas (↑/↓) pour naviguer dans la liste des fichiers ou des dossiers.

Utilisez la touche de déplacement du curseur vers la gauche (←) pour revenir au dossier hiérarchiquement supérieur.

Utilisez la touche **ENTER** ou la touche de déplacement du curseur vers la droite (→) pour ouvrir un dossier mis en valeur.

- Vous pouvez également revenir au dossier hiérarchiquement supérieur en accédant au dossier '**..**' qui se trouve en tête de liste, puis en appuyant sur **ENTER**.
- Quand un fichier JPEG est mis en valeur, la miniature correspondante est affichée à droite.



3 Pour lire la plage mise en surbrillance ou un fichier vidéo DivX, ou encore afficher le fichier JPEG mis en surbrillance, appuyez sur ENTER.

- Quand un fichier WMA/MP3 ou vidéo DivX est sélectionné, la lecture démarre avec la plage sélectionné et continue jusqu'à la fin du dossier.
- Quand un fichier JPEG est sélectionné, le diaporama démarre à partir de ce fichier et continue jusqu'à la fin du dossier.

Note

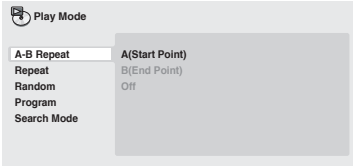
- Vous pouvez également lire un diaporama JPEG tout en écoutant des morceaux WMA/MP3. Il vous suffit de sélectionner le fichier audio que vous souhaitez écouter, puis le fichier JPEG à partir duquel doit commencer le diaporama. La lecture du diaporama et des fichiers audio est effectuée de manière répétée. Les commandes de lecture ne fonctionnent que pour le diaporama JPEG.
- Pour lire le contenu de tout le disque plutôt qu'uniquement celui du dossier actuel, quittez Disc Navigator et démarrez la lecture en utilisant la touche ▶ (lecture).

Lecture répétée d'un passage du disque

Après avoir défini deux points (A et B) délimitant un passage sur une plage (CD, Vidéo CD ou Super VCD) ou à l'intérieur d'un titre (DVD-Vidéo et DVD-RW), vous pouvez demander la lecture répétée de ce passage.

- Vous ne pouvez pas demander la répétition de l'intervalle A-B si la lecture du DVD-Audio, SACD, Vidéo CD/Super VCD a été commandée en mode PBC ; il en est de même pour les fichiers vidéo WMA/MP3/DivX.

1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche PLAY MODE puis sélectionnez 'A-B Repeat' dans la liste des fonctions figurant à gauche.



2 Appuyez sur la touche ENTER quand 'A(Start Point)' est atteint de manière à marquer le premier point de la boucle.

3 Appuyez sur la touche ENTER quand 'B(End Point)' est atteint de manière à marquer le second point de la boucle.
Après avoir appuyé sur la touche **ENTER**, la lecture reprend au point de départ et la boucle est parcourue.

4 Pour revenir à la lecture normale, sélectionnez 'Off' sur le menu.

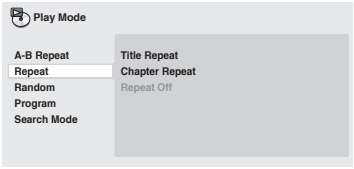
Utilisation de la lecture répétée

Il existe diverses options de lecture répétée selon la nature du disque chargé. Il est possible d'utiliser la fonction de répétition en même temps que la lecture programmée pour répéter les plages ou les chapitres qui font partie d'un programme de lecture (reportez-vous à *Création d'un programme de lecture* la page 32).

Important

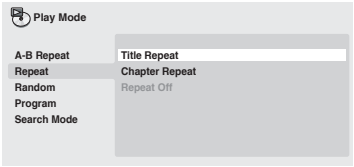
- Vous ne pouvez pas utiliser la répétition de la lecture avec les Vidéo CD et Super VCD en mode PBC ni avec les disques WMA/MP3.
- Vous ne pouvez pas utiliser simultanément la lecture répétée et la lecture au hasard.

1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche PLAY MODE puis sélectionnez 'Repeat' sur la liste des fonctions figurant à gauche.



2 Sélectionnez la lecture répétée désirée.
Si la lecture du programme est active, sélectionnez **Program Repeat** pour répéter le contenu du programme ou **Repeat Off** pour abandonner.

Les options de recherche qui s'affichent dépendent de la nature du disque chargé. Par exemple, dans le cas des DVD-Vidéo et DVD-RW, vous avez le choix entre **Title Repeat** et **Chapter Repeat** (ou encore **Repeat Off**).



- Dans le cas des DVD-Audio, sélectionnez **Group Repeat** ou **Track Repeat** (ou encore **Repeat Off**).
- Dans le cas des SACD,CD et Vidéo CD ou Super VCD, sélectionnez **Disc Repeat** ou **Track Repeat** (ou encore **Repeat Off**).
- Pour les disques vidéo DivX, sélectionnez **Title Repeat** et, dans le cas de certains fichiers médias DivX, sélectionnez **Chapter Repeat** (ou **Repeat Off**).

Utilisation de la lecture au hasard

Utilisez la fonction de lecture au hasard pour lire les titres ou les chapitres (DVD-Vidéo), les groupes (DVD-Audio), les plages (DVD-Audio, SACD, CD, Vidéo CD, Super VCD) dans un ordre quelconque. (Notez que la même plage/titre/chapitre peut être lue plus d'une fois.) Vous pouvez commander la lecture au hasard lorsque la lecture du disque est en cours ou qu'elle est arrêtée.

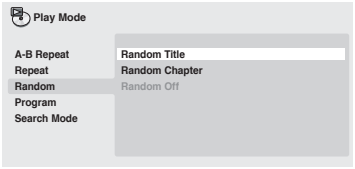
Important

- La fonction de lecture au hasard reste en servce jusqu'à ce que vous sélectionniez **Random Off** à partir des options du menu de lecture au hasard.
- Vous ne pouvez pas utiliser la lecture par hasard pour les DVD-RW au format VR, pour les Vidéo CD/Super VCD en mode de lecture commandée par menu, pour les disques WMA/MP3, pour les disques vidéo DivX ni pour un DVD dont le menu est affiché.
- Vous ne pouvez pas employer simultanément la lecture au hasard et la lecture programmée ou la lecture répétée.

1 Appuyez sur la touche PLAY MODE puis sélectionnez 'Random' dans la liste des fonctions figurant à gauche.

2 Sélectionnez la lecture au hasard désirée.

Les options de lecture au hasard qui s'affichent dépendent de la nature du disque chargé. Par exemple, dans le cas des DVD-Vidéo, vous pouvez sélectionner **Random Title** ou **Random Chapter**, (ou encore **Random Off**).



- Dans le cas des DVD-Audio, sélectionnez **Random Group** ou **Random Track** (ou encore **Random Off**).
- Dans le cas des CD, SACD, Vidéo CD et Super VCD, sélectionnez **On** ou **Off** pour utiliser, ou non, la lecture au hasard.

Note

- Utilisez les touches suivantes pour la lecture au hasard:

Touches	Leur rôle
►►I	Sélectionne une nouvelle plage, titre ou chapitre au hasard.
I◄◄	Retourne au début de la plage, du titre ou du chapitre actuel ; ou permet de sélectionner une autre plage, titre ou chapitre si vous appuyez encore une fois.

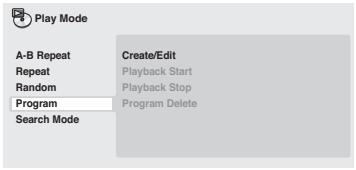
Création d'un programme de lecture

Cette fonction permet de programmer l'ordre de lecture des titres, chapitres, groupes ou plages d'un disque.

Important

- Vous ne pouvez pas utiliser la lecture programmée pour les DVD-RW au format VR, pour les Vidéo CD/Super VCD en mode de lecture commandée par menu, pour les disques WMA/MP3, pour les disques vidéo DivX ni pour un DVD dont le menu est affiché.

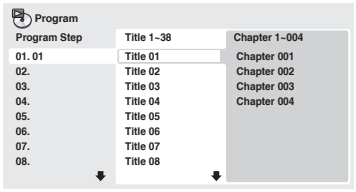
1 Appuyez sur la touche PLAY MODE puis sélectionnez 'Program' dans la liste des fonctions figurant à gauche.



2 Sélectionnez 'Create/Edit' dans la liste des options de programmation.

3 Utilisez les touches de déplacement du curseur et la touche ENTER pour sélectionner un titre, un chapitre ou une plage pour l'étape actuelle de création du programme de lecture.

Dans le cas d'un disque DVD-Vidéo, vous pouvez ajouter au programme de lecture un titre ou un chapitre.



- Dans le cas d'un DVD-Audio, vous pouvez ajouter au programme un groupe entier ou une plage d'un groupe.

- Dans le cas d'un CD, ,SACD, Vidéo CD ou d'un Super VCD, sélectionnez la plage à ajouter au programme de lecture.

Après avoir appuyé sur la touche **ENTER** pour sélectionner le titre, le chapitre, le groupe ou la plage, le numéro de l'étape du programme augmente automatiquement d'une unité.

4 Répétez l'opération 3 pour composer le programme de lecture.

Un programme de lecture peut contenir jusqu'à 24 titres, chapitres ou plages.

- Vous pouvez insérer une étape dans un programme en mettant en valeur la position d'insertion puis en tapant le numéro du titre, du chapitre, du groupe ou de la plage musicale.
- Pour effacer une étape, mettez-la en valeur puis appuyez sur **CLEAR**.

5 Pour commander le déroulement du programme, appuyez sur la touche ► (lecture).

La lecture programmée demeure active jusqu'à ce que vous la rendiez inactive (reportez-vous ci-dessous), que vous effaciez le programme (reportez-vous ci-dessous), que vous éjectiez le disque ou éteigniez le lecteur.

Note

- Utilisez les touches suivantes pour la lecture programmée:

Touches	Leur rôle
PLAY MODE	Cette touche sauvegarde le programme et ferme la page de programmation sans lancement du programme (**HOME MENU** produit le même effet).
►►I	Cette touche permet d'accéder à l'étape suivante du programme.

Autres fonctions disponibles dans le menu de lecture programmée

Outre Create/Edit, le menu de programmation offre un certain nombre d'autres options.

- **Playback Start** – Pour lancer la lecture d'un programme
- **Playback Stop** – Pour arrêter la lecture d'un programme, sans effacer ce programme
- **Program Delete** – Pour effacer le programme et abandonner la lecture programmée

Recherche sur un disque

Vous pouvez effectuer une recherche sur les disques DVD-Vidéo par numéro de titre ou de chapitre, ou par valeur horaire. Sur des disques DVD-Audio, la recherche est possible par numéro de groupe ou de plage; sur les disques SACD par numéro de plage; sur les disques CD et CD-Vidéo/Super VCD par numéro de plage ou par valeur horaire; sur les disques DivX vidéo par valeur horaire, et sur certains fichiers médias DivX par numéro de chapitre.

Important

- Les fonctions de recherche ne sont pas disponibles avec les Vidéo CD et Super VCD en mode PBC ni avec les disques WMA/MP3.

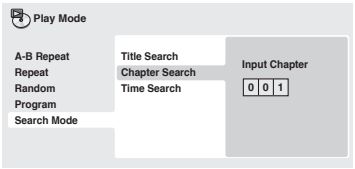
1 Appuyez sur PLAY MODE puis sélectionnez 'Search Mode' dans la liste des fonctions figurant à gauche.

2 Sélectionnez un mode de recherche.

Les options de recherche qui s'affichent dépendent de la nature du disque chargé.

- La recherche temporelle ne peut être utilisée que si la lecture du disque est en cours.

3 Utilisez les touches numérotées pour taper un numéro de titre, de chapitre ou de plage, ou un temps.



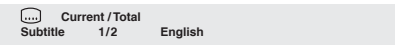
- Pour une recherche temporelle, tapez le nombre de minutes et de secondes à partir duquel, dans le titre (DVD ou vidéo DivX) ou la plage (CD, Vidéo CD ou Super VCD) actuellement en cours de lecture, doit commencer la lecture. Appuyez, par exemple, sur les touches **4**, **5**, **0**, **0** pour que la lecture commence au point qui se situe 45 minutes après le début du disque. Pour 1 heure, 20 minutes et 30 secondes, appuyez sur les touches **8**, **0**, **3**, **0**.
- Certains DVD-Audio portent des pages d'images que vous pouvez feuilleter. Tapez le numéro de la page à ouvrir.

4 Appuyez sur la touche ENTER pour lancer la lecture du disque.

Choix des sous-titres

Certains DVD-Vidéo et DivX vidéo comportent des sous-titres en plusieurs langues, celles-ci étant mentionnées sur le coffret du disque. Vous pouvez changer la langue du sous-titrage au cours de la lecture.

1 Appuyez plusieurs fois sur la touche SUBTITLE pour sélectionner une option de sous-titrage.



Remarque

- Certains disques ne permettent le choix de la langue des sous-titres qu'à partir d'un menu. Appuyez sur **TOP MENU** ou sur **MENU** pour accéder au menu.
- Pour définir les préférences de sous-titrage, reportez-vous à *Subtitle Language* la page 41.
- Reportez-vous à la section *Affichage de fichiers de sous-titres DivX* la page 9 pour plus d'informations sur les sous-titres DivX.

Choix de la langue des dialogues ou de la voie audio

Pendant la lecture d'un disque DVD-Vidéo et vidéo DivX comportant les dialogues dans plusieurs langues, vous pouvez choisir la langue.

Pendant la lecture d'un DVD-RW au format VR portant deux pistes sons monophoniques, vous pouvez choisir la piste principale, la piste secondaire ou le mélange des deux.

Lors de la lecture d'un DVD-Audio, il se peut que vous ayez la possibilité de sélectionner la voie—pour de plus amples détails, reportez-vous au coffret du disque. (Lorsque vous choisissez une autre voie audio, la lecture recommence au début de la plage en cours.)

Pendant la lecture d'un Vidéo CD ou Super VCD, vous pouvez choisir d'écouter les deux voies stéréophoniques, ou bien uniquement la voie gauche ou la voie droite.

1 Appuyez de manière répétée sur la touche AUDIO pour sélectionner une option de langue des dialogues ou une voie audio.

La langue des dialogues ou la voie audio sélectionnée s'affiche sur l'écran.

Remarque

- Certains disques DVD ne permettent le choix de la langue des dialogues qu'à partir d'un menu. Appuyez sur **TOP MENU** ou sur **MENU** pour accéder au menu.
- Pour définir les préférences de langue des dialogues dans le cas des DVD, reportez-vous à *Page de réglage Language* la page 41.

Utilisation du zoom

La fonction de zoom permet d'agrandir une partie de l'écran d'un facteur 2 ou 4 pendant la lecture d'un DVD, d'un titre vidéo DivX, d'un Vidéo CD ou Super VCD ou d'un disque JPEG.

1 Pendant la lecture, utilisez la touche ZOOM pour sélectionner le facteur de zoom (Normal, 2x ou 4x).

- La définition des DVD, Vidéo CD/Super VCD, vidéo DivX et JPEG n'étant pas variable, la qualité de l'image se dégrade, en particulier avec le facteur de zoom 4x. Il ne s'agit pas d'un défaut de fonctionnement de l'appareil.

2 Utilisez les touches de déplacement du curseur pour changer de zone concernée.
Vous pouvez changer librement le facteur de zoom et sélectionner une autre zone d'agrandissement pendant la lecture.

- Si le cadre situé en haut de l'écran disparaît, appuyez à nouveau sur la touche **ZOOM** pour l'afficher.

Choix de l'angle de prise de vues

Certains disques DVD comportent des scènes filmées sous différents angles (deux ou plus), consultez le coffret du disque pour plus de détails.

Si la scène a été filmée sous plusieurs angles, l'icône apparaît sur l'écran pour vous signaler cette particularité (si vous le souhaitez, vous pouvez mettre hors service l'affichage de cette icône ; reportez-vous à *Page de réglage Display* la page 41).

1 Pendant la lecture (ou pendant une pause), appuyez sur la touche ANGLE pour changer d'angle de prise de vues.

Affichage des informations du disque

Pendant la lecture du disque, il est possible d'afficher diverses informations sur les plages, les chapitres et les titres, par exemple le temps écoulé ou le temps restant.

1 Pour afficher, masquer ou choisir les informations, appuyez sur la touche DISPLAY.

- Lorsqu'un disque est en cours de lecture, les informations s'affichent en haut de l'écran. Appuyez de manière continue **DISPLAY** pour modifier les informations affichées.

Chapitre 6

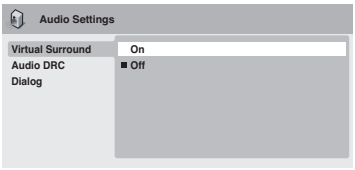
Menus Audio Settings et Video Adjust

Menu des réglages pour le son (Audio Settings)

Le menu Audio Settings propose différents outils de réglage des sons provenant des disques.

1 Appuyez sur HOME MENU, puis sélectionnez 'Audio Settings' sur la page écran.

2 Sélectionnez les paramètres et modifiez leur valeur au moyen des touches de déplacement du curseur ⬆/⬇/⬅/➡ et de la touche ENTER.



Audio DRC

- Réglages : **High**, **Medium**, **Low**, **Off** *(valeur par défaut)*

Lors de l'écoute à bas niveau d'un DVD portant une gravure Dolby Digital, les sons les plus faibles deviennent assez facilement inaudibles, en particulier certaines phrases des dialogues. En mettant en service Audio DRC (Dynamic Range Control), les sons de faible intensité sont accentués sans changement des sons de forte intensité.

La différence audible dépend de la gravure sonore écoutée. Si la gravure ne contient pas de variations importantes d'intensité, vous ne noterez peut-être aucune différence.

Remarque

- Audio DRC n'agit que sur les sources audio Dolby Digital.
- Audio DRC n'agit que sur la sortie numérique lorsque **Digital Out** a pour valeur **On**, et **Dolby Digital Out** a pour valeur **Dolby Digital > PCM** (reportez-vous à *Page de réglage Digital Audio Out* la page 39).
- L'effet d'Audio DRC dépend du réglage des enceintes et du récepteur audiovisuel.

Virtual Surround

- Réglages : **On**, **Off** *(valeur par défaut)*

Mettez en service Virtual Surround pour profiter de sonorités d'ambiance réalistes en utilisant seulement deux enceintes.

Note

- Vous pouvez également utiliser la touche **SURROUND** du boîtier de télécommande pour mettre Virtual Surround en service.

Remarque

- Lorsque Virtual Surround est en service, les signaux audio PCM linéaire à 96 kHz sont automatiquement réduits à des signaux à 48 kHz.
- La valeur du paramètre **Audio Output Mode** (reportez-vous à page 45) doit être **2 Channel** si vous désirez utiliser Virtual Surround.
- Si le lecteur produit des données audio Dolby Digital, DTS ou MPEG (en d'autres termes, si aucune conversion PCM n'est effectuée), Virtual Surround n'a aucun effet sur la sortie audionumérique.

Reportez-vous à *Page de réglage Digital Audio Out* la page 39 pour connaître la manière de configurer les formats de sortie numérique.

- La qualité de l'effet d'ambiance varie en fonction du disque.

Dialog

- Réglages : **High**, **Medium**, **Low**, **Off** *(valeur par défaut)*

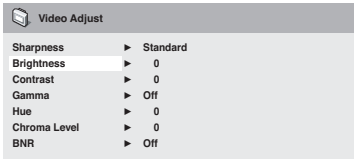
Dialog est un outil qui permet de détacher les dialogues par rapport aux autres bruits ambiants que porte la piste sonore.

Menu des réglages pour l'image

À partir de la page Video Adjust, vous avez la possibilité d'effectuer divers réglages qui exercent une action sur la manière dont l'image est représentée.

1 Appuyez sur HOME MENU, puis sélectionnez 'Video Adjust' sur la page écran.

2 Effectuez les réglages à l'aide destouches ⬆/⬇/⬅/➡ (curseur) et ENTER.



Vous pouvez régler les paramètres de qualité de l'image suivants :

- **Sharpness** – Pour régler la netteté des bords de l'image (**Fine**, **Standard** *(valeur par défaut)*, **Soft**).
- **Brightness** – Pour régler la luminosité générale de l'image (**–20** à **+20**).
- **Contrast** – Pour régler l'écart entre les zones lumineuses et les zones sombres (**–16** à **+16**).
- **Gamma** – Pour régler la 'chaleur' de l'image (**High**, **Medium**, **Low**, **Off** *(valeur par défaut)*).
- **Hue** – Pour régler l'équilibre rouge/vert de l'image (**green 9** à **red 9**).
- **Chroma Level** – Pour régler la saturation des couleurs de l'image (**–9** à **+9**).
- **BNR** – Pour mettre en service ou hors service la réduction de bruit de bloc (**On**, **Off** *(valeur par défaut)*).

Effectuez les réglages Brightness, Contrast, Hue et Chroma Level en utilisant les touches ⬅/➡ (curseur gauche/droite).

3 Appuyez sur la touche ENTER pour revenir à la page Video Adjust, ou bien sur la touche HOME MENU pour quitter.

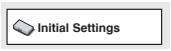
Chapitre 7

Menu Initial Settings

Utilisation du menu des réglages initiaux (Initial Settings)

Le menu Initial Settings couvre, entre autres choses, les réglages du son et de l'image, la restriction parentale d'usage et l'affichage.
Si un paramètre est ombré, il ne peut être présentement modifié. En général, cela tient à ce que disque est en cours de lecture. Interrompez la lecture du disque, puis modifiez le paramètre.

1 Appuyez sur HOME MENU puis sélectionner 'Initial Settings'.



2 Utilisez les touches de déplacement du curseur et la touche ENTER pour sélectionner une option et sa valeur.
Les options et les valeurs possibles sont traitées dans les pages qui suivent.

Remarque

- Dans le tableau qui suit, la valeur par défaut est en caractères **gras** : les autres valeurs sont en caractères *italiques*.
- Les réglages Digital Audio Out ne sont nécessaires que si vous avez connecté la sortie numérique de cet appareil à un récepteur audiovisuel ou à un appareil similaire.
- Consultez le mode d'emploi de l'autre appareil pour connaître les formats audionumériques avec lesquels il est compatible.
- Certains réglages tels que **TV Screen**, **Audio Language** et **Subtitle Language** peuvent être remplacés par ceux que porte le DVD. Par ailleurs, ces réglages sont souvent possibles à partir du menu du DVD.
- Les réglages **HDMI Out**, **HDMI Resolution** et **HDMI Color** doivent être définis uniquement si vous avez connecté ce lecteur à un composant compatible HDMI au moyen du connecteur HDMI.
- Les réglages **Digital Audio Out**, **Component Out**, **AV Connector Out** et **Speakers** ne peuvent pas être définis lorsque le lecteur est connecté à un composant compatible HDMI au moyen du connecteur HDMI.

Page de réglage Digital Audio Out

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
Digital Out	**On**	Le signal audionumérique est présent sur les sorties numériques. *Sachez que la lecture des SACD et DVD-Audio ne produit aucun signal audionumérique, quel que soit le paramètre réglé à cet endroit.*
	Off	Aucun signal audionumérique n'est présent en sortie.
Dolby Digital Out	**Dolby Digital**	Le signal audionumérique codé Dolby Digital est disponible en sortie pendant la lecture d'un DVD Dolby Digital.
	Dolby Digital > PCM	Le signal audio Dolby Digital est converti en signal PCM avant d'être appliqué en sortie.
DTS Out	**DTS**	Le signal audionumérique codé DTS est disponible en sortie pendant la lecture d'un disque DTS. (Du bruit est émis si l'amplificateur ou le récepteur ne sont pas compatibles avec le signal audio DTS.)
	DTS > PCM	Le signal audio DTS est converti en signal PCM avant d'être appliqué en sortie.
Linear PCM Out	**Down Sample On**	Le signal audionumérique à 96 kHz est converti en signal à 48 kHz avant d'être appliqué en sortie. *Sachez que les DVD-Audio portant des gravures à fréquence d'échantillonnage élevée (192 kHz ou 176,4 kHz) fournissent en sortie des signaux numériques dont la fréquence d'échantillonnage a été abaissée.*
	Down Sample Off	Le signal audionumérique à 96 kHz est présent en sortie sous la forme d'un signal à 96 kHz.
MPEG Out	**MPEG > PCM**	Le signal audionumérique codé MPEG est converti en signal audio PCM avant d'être appliqué en sortie.
	MPEG	Le signal audionumérique MPEG est disponible tel quel en sortie.
HDMI Out	**LPCM (2 CH)**	Utilisez ce réglage si votre moniteur ou appareil n'accepte que les entrées stéréo. Avec ce réglage, les sources audio multivoies sont réduites à 2 voies pour obtenir une sortie stéréo PCM linéaire.
	LPCM (5.1 CH)	Réglez si le moniteur ou le dispositif que vous avez raccordé au moyen de HDMI est compatible avec les formats PCM linéaires multivoies. Tous les signaux audio sont fournis comme format PCM linéaire 5.1 voies. (Utilisez ce réglage si vous souhaitez décoder tous les flux de données par un lecteur.)
	Auto	Les sources Dolby Digital, DTS et MPEG sont traitées selon leur mode d'encodage et les sources PCM linéaire sont reproduites telles quelles.
	Off	Aucun signal audionumérique n'est présent en sortie.

Page de réglage Video Output

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
TV Screen (Ce réglage fonctionne avec une sortie vidéo analogique ou HDMI. Reportez-vous également à *Tailles de l'écran et formats de disque* la page 52.)	**4:3 (Letter Box)**	À choisir si le téléviseur est de type 4/3. Les films pour écran large sont présentés accompagnés de bandes noires en haut et en bas de l'écran.
	4:3 (Pan & Scan)	À choisir si le téléviseur est de type 4/3. Les films pour écran large donnent des images tronquées sur les côtés qui occupent toute la surface de l'écran.
	16:9 (Wide)	À choisir si le téléviseur est à écran large.
Component Out	**Interlace**	À choisir si le téléviseur n'est pas compatible avec la vidéo à balayage progressif.
	Progressive	À choisir si le téléviseur est compatible avec la vidéo à balayage progressif (pour de plus amples détails, reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne le téléviseur). Reportez-vous également à *Sélection de la sortie vidéo à balayage entrelacé au moyen des commandes de la face avant* la page 14. *Sachez que la vidéo à balayage progressif n'est présente en sortie que sur les prises pour composantes vidéo.*
AV Connector Out	**Video**	Sortie de la vidéo ordinaire (composite), compatible avec tous les types de téléviseur.
	RGB	Si le téléviseur est compatible, ce réglage donne la meilleure image. *Sachez qu'il n'y a pas de sortie provenant des prises de l'appareil lorsque ce paramètre est sélectionné.*
HDMI Resolution *(La résolution par défaut change avec le format du téléviseur (PAL/NTSC).)*	*1920x1080i*	Définissez ce réglage si votre téléviseur prend en charge la vidéo à balayage entrelacé 1920 x 1080 pixels.
	1280x720p	Définissez ce réglage si votre téléviseur prend en charge la vidéo à balayage progressif 1280 x 720 pixels.
	720x480p (NTSC) / 720x576p (PAL)	Définissez ce réglage si votre téléviseur prend en charge la vidéo à balayage progressif 720 x 480 pixels (NTSC) / 720 x 576 pixels (PAL).
	720x480i (NTSC) / 720x576i (PAL)	Définissez ce réglage si votre téléviseur prend en charge la vidéo à balayage entrelacé 720 x 480 pixels (NTSC) / 720 x 576 pixels (PAL).
HDMI Color *(La couleur par défaut change selon l'appareil connecté.)*	*Full range RGB*	Si les couleurs sont pâles, cette option produit des couleurs plus vives et un noir plus intense.
	RGB	Utilisez ce réglage si les couleurs apparaissent trop vives avec le réglage Full Range RGB.
	Component	Produit une sortie vidéo en composantes (option par défaut pour les appareils compatibles HDMI).

Page de réglage Language

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
Audio Language	**English**	Si le disque porte une piste sonore en anglais, c'est cette piste qui est lue.
	Langues affichées	Si le disque porte une piste sonore dans la langue choisie, c'est cette piste qui est lue.
	Other Language	À choisir pour sélectionner une langue autre que celles affichées (reportez-vous à la page 54).
Subtitle Language (Reportez-vous également à *Affichage de fichiers de sous-titres DivX* la page 9.)	**English**	Si le disque porte des sous-titres en anglais, ce sont ces sous-titres qui sont affichés.
	Langues affichées	Si le disque porte des sous-titres dans la langue choisie, ce sont eux qui sont affichés.
	Other Language	À choisir pour sélectionner une langue autre que celles affichées (reportez-vous à la page 54).
DVD Menu Lang.	**w/Subtitle Lang.**	Les menus des DVD seront affichés dans la même langue que la langue adoptée pour les sous-titres, si cela est possible.
	Langues affichées	Les menus des DVD seront affichés dans la langue choisie, si cela est possible.
	Other Language	À choisir pour sélectionner une langue autre que celles affichées (reportez-vous à la page 54).
Subtitle Display	**On**	Les sous-titres sont affichés conformément au choix effectué (reportez-vous ci-dessus).
	Off	Par défaut, les sous-titres ne sont jamais affichés pendant la lecture d'un DVD (sachez que certains DVD imposent leur propre réglage).

Page de réglage Display

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
OSD Language	**English**	Les informations affichées sur l'écran sont en anglais.
	Langues affichées	Les informations affichées sur l'écran sont dans la langue choisie.
Angle Indicator	**On**	Une icône représentant une caméra est affichée sur l'écran lorsque la scène gravée sur le DVD a été filmée sous plusieurs angles.
	Off	Le fait que la scène puisse avoir été filmée sous plusieurs angles n'est pas signalé.

Page de réglage Options

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
Parental Lock	**–**	Reportez-vous à *Parental Lock* la page 42.
DVD Playback Mode	**DVD-Audio**	Tout ce qui est gravé sur le DVD-Audio peut être lu.
	DVD-Vidéo	Uniquement la partie DVD-Vidéo d'un DVD-Audio peut être lue.
SACD Playback	**2ch Area**	La gravure audio 2 voies (stéréo) du SACD est lue.
	Multi-ch Area	La gravure audio multivoie du SACD est lue.
	CD Area	La gravure audio CD standard du SACD/CD hybride est lue.
DTS Downmix	**STEREO**	Les signaux DTS sont réduits à des signaux 2 voies et disponibles en sortie comme s'il s'agissait de signaux stéréophoniques ordinaires. (Reportez-vous également à *DTS Downmix* la page 43.)
	Lt/Rt	Les signaux DTS sont réduits à des signaux 2 voies compatibles avec les décodeurs matriciels Dolby Surround. (Reportez-vous également à *DTS Downmix* la page 43.)
DivX VOD	**Display**	Reportez-vous à *A propos du contenu DivX® VOD* la page 44.

Parental Lock

- Niveau par défaut : **Off** ; Mot de passe par défaut : *aucun* ; Code de pays/région par défaut : **us (2119)**

Pour que vous puissiez décider de ce que vos enfants sont autorisés à regarder quand ils utilisent le lecteur de DVD, certains DVD-Vidéo portent un code de restriction parentale. Si le lecteur est réglé sur un niveau inférieur à celui de la gravure, celle-ci est ignorée.

Certains disques prennent également en charge la fonction de code de pays/région. Le lecteur ignore certaines scènes de ces disques selon le code de pays défini.

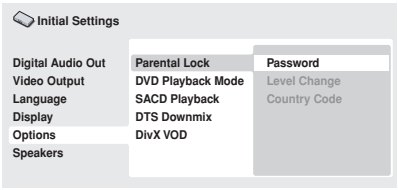
Remarque

- Tous les disques ne portent pas de code de restriction parentale ; pour ces disques, la lecture est possible sans frappe préalable d'un mot de passe.
- Si vous oubliez le mot de passe, vous devez rétablir les réglages par défaut du lecteur puis enregistrer un nouveau mot de passe (reportez-vous à *Réinitialisation du lecteur* la page 53).

Enregistrement d'un mot de passe

Vous devez enregistrer un mot de passe avant de pouvoir changer le niveau de restriction parentale ou le code du pays.

1 Sélectionnez 'Options', puis 'Password'.



2 Utilisez les touches numérotées pour taper un mot de passe de 4 chiffres.

Les chiffres tapés s'affichent sur l'écran sous forme d'astérisque (*).

3 Appuyez sur ENTER pour enregistrer le mot de passe.

La page du menu Options s'affiche à nouveau.

Changement du mot de passe

Pour changer le mot de passe, tapez le mot de passe existant puis le nouveau mot de passe.

1 Sélectionnez 'Password Change'.

2 Utilisez les touches numérotées pour taper le mot de passe existant, puis appuyez sur la touche ENTER.

3 Tapez un nouveau mot de passe puis appuyez sur ENTER.

Le mot de passe est enregistré et la page du menu Options s'affiche à nouveau.

Sélection et modification du niveau de restriction parentale

1 Sélectionnez 'Level Change'.

2 Utilisez les touches numérotées pour taper le mot de passe, puis appuyez sur la touche ENTER.

3 Sélectionnez un autre niveau puis appuyez sur ENTER.

- Appuyez sur ⬅ (curseur vers la gauche) plusieurs fois pour verrouiller à un niveau plus élevé (plus de disques nécessiteront le mot de passe pour être lus) ; appuyez sur la touche ➡ (curseur vers la droite) pour abaisser le niveau de verrouillage. Vous ne pouvez pas verrouiller le niveau 1.

Le nouveau niveau est enregistré et la page du menu Options s'affiche à nouveau.

Définition et modification du code de pays/région

Vous trouverez la *Liste des codes de pays/région* la page 62.

1 Sélectionnez 'Country Code'.

2 Utilisez les touches numérotées pour taper le mot de passe, puis appuyez sur la touche ENTER.

3 Sélectionnez un code de pays/région et appuyez sur ENTER.

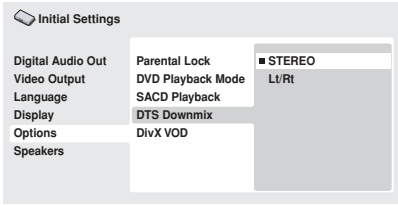
Pour ce faire, vous disposez de deux méthodes :

- Sélection du code par lettres : utilisez ⬆/⬇ (curseur vers le haut/le bas) pour modifier le code du pays/région.
- Sélection du code par numéro : appuyez sur ➡ (curseur droit), puis utilisez les touches numérotées pour taper le code de pays/région à 4 chiffres.

Le nouveau code de pays/région est défini et l'écran de menu Options s'affiche de nouveau. Le nouveau code de pays/région ne prend pas effet tant que le disque suivant n'est pas chargé (ou que le disque actuel n'est pas rechargé).

DTS Downmix

- Réglage par défaut : **STEREO**



Si vous avez adopté la valeur **DTS > PCM** pour le paramètre *DTS Out* la page 39 ou la valeur **2 Channel** pour le paramètre *Audio Output Mode* la page 45, vous avez la possibilité de choisir la manière de réduire la sortie à un signal PCM audio. La valeur **STEREO** provoque la réduction du signal DTS en un signal stéréophonique 2 voies, tandis que la valeur **Lt/Rt** réduit ce même signal en un signal 2 voies compatibles avec les décodeurs matriciels Dolby Surround. (Cela vous permet de profiter des sonorités d'ambiance, dans la mesure toutefois où l'amplificateur ou le récepteur peuvent produire des signaux Dolby Pro Logic.)

A propos du contenu DivX® VOD

Pour lire un contenu DivX VOD (vidéo à la demande) sur ce lecteur, vous devez au préalable enregistrer ce dernier auprès de votre fournisseur de contenu DivX VOD. Pour ce faire, générez un code d'enregistrement DivX VOD à soumettre à votre fournisseur.

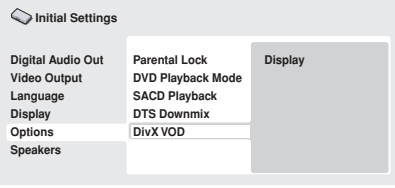
Important

- Le contenu DivX VOD est protégé par un système de gestion des droits numériques (DRM). Qui limite la lecture de contenu à des appareils enregistrés spécifiques.
- Si vous chargez un disque dont le contenu DivX VOD n'est pas pris en charge par votre lecteur, le message **Authorization Error** s'affiche et le contenu n'est pas lu.
- Le fait de réinitialiser le lecteur (comme décrit dans la section *Réinitialisation du lecteur* la page 53) ne vous fera pas perdre votre code d'enregistrement.

Affichage du code d'enregistrement DivX VOD

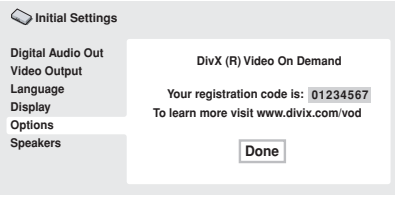
1 Appuyez sur HOME MENU puis sélectionner 'Initial Settings'.

2 Sélectionnez 'Options', puis 'DivX VOD'.



3 Sélectionnez 'Display'.

Le code d'enregistrement à huit chiffres s'affiche.



Conservez ce code car il vous sera demandé lors de l'enregistrement auprès d'un fournisseur DivX VOD.

Lecture du contenu DivX® VOD

La lecture de certains contenus DivX VOD peut être limitée à un certain nombre de fois. Lorsque vous chargez un disque contenant ce type de contenu DivX VOD, le nombre de lectures restantes s'affiche. Vous pouvez ensuite lire le disque (en utilisant l'une des lectures restantes) ou arrêter. Si vous chargez un disque dont le nombre maximal de lectures du contenu DivX VOD est atteint, le message **Rental Expired** s'affiche.

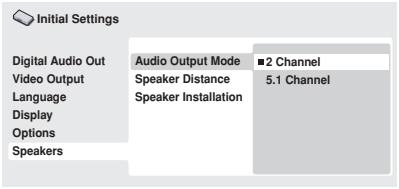
Si le contenu DivX VOD permet un nombre illimité de lectures, vous pouvez charger le disque dans le lecteur et lire son contenu aussi souvent que vous le souhaitez. Aucun message ne s'affiche.

Page de réglage Speakers

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
Audio Output Mode	**2 Channel**	Le lecteur ne fournit en sortie des signaux audio analogiques qu'en stéréophonie. Reportez-vous également à *Audio Output Mode* ci-dessous.
	5.1 Channel	Le lecteur fournit en sortie 5.1 voies audio analogiques. Reportez-vous également à *Audio Output Mode* ci-dessous.
Speaker Installation	–	Pour préciser le nombre et la taille des enceintes de la chaîne. Reportez-vous également à *Speaker Installation* la page 50.
Speaker Distance	–	Pour préciser la distance des enceintes à la position d'écoute. *Speaker Distance* la page 49.

Audio Output Mode

- Réglage par défaut : **2 Channel**



Si vous avez relié ce lecteur à l'amplificateur par le truchement des sorties analogiques à 5.1 voies (avant, ambiance, centre et caisson de graves), adoptez la valeur **5.1 Channel** ; si, par contre, vous n'avez utilisé que les sorties stéréophoniques, choisissez la valeur **2 Channel**.

Remarque

- Même si vous adoptez la valeur **5.1 Channel** pour le paramètre **Audio Output Mode**, les signaux des gravures 5.1 voies ne sont reproduits que par les enceintes.
- Avec la valeur **5.1 Channel**, seules les voies avant gauche et droite sont disponibles sur les prises de sortie **AUDIO OUT (2ch)**. Choisissez la valeur **2 Channel** si vous désirez écouter des signaux stéréophoniques réduits (par exemple parce que vous utilisez les haut-parleurs du téléviseur pour restituer ces signaux).
- Avec la valeur **5.1 Channel**, la lecture d'un DVD-Audio ne fournit pas de signal numérique en sortie.
- Lorsque vous optez pour **2 Channel**, les signaux Dolby Digital, DTS et MPEG sont réduits à des signaux à 2 voies de manière que vous puissiez écouter l'intégralité de la gravure audio du disque. Si le signal audio est codé DTS, vous avez la possibilité de choisir la manière de réduire la sortie à un signal PCM audio. Reportez-vous à *DTS Downmix* la page 43 si vous avez besoin de modifier la façon de réduire les signaux.
- Certains DVD-Audio n'autorisent pas de réduction des signaux. Ces disques fournissent des signaux multivoies, quel que soit la valeur adoptée ici.

Quelques mots sur les réglages de sortie audio

Le tableau ci-dessous indique, pour les différents types de disque, la manière dont les réglages que vous effectuez grâce au menu Initial Settings (reportez-vous à la page 38) affectent le signal présent sur les sorties analogiques 2 voies et 5.1 voies, ainsi que celui présent sur les sorties numériques.

Format audio de disque		Réglage du lecteur	Sorties analogiques avant G/D*1	Sorties Ambiance G/D, Centre, Caisson de basses*1	Conversion PCM sorties numériques*2	Bitstream*3
DVD	Dolby Digital	2 voies 5.1 voies	Downmix 2 voies G/D avant	– Ambiance G/D, Centre, Caisson de basses	Downmix 2 voies	Dolby Digital
DVD	Karaoke Dolby Digital	2 voies/5.1 voies	Gauche / Droit	–	Gauche / Droit	Dolby Digital
DVD	PCM linéaire	2 voies/5.1 voies	Gauche / Droit	–	Gauche / Droit	Gauche / Droit
DVD	DTS	2 voies 5.1 voies	Downmix 2 voies G/D avant	– Ambiance G/D, Centre, Caisson de basses	Downmix 2 voies	DTS
DVD	MPEG	2 voies 5.1 voies	Gauche / Droit G/D avant	– Ambiance G/D, Centre, Caisson de basses	Gauche / Droit	MPEG
DVD	DVD-Audio	2 voies 5.1 voies	Downmix 2 voies*4 G/D avant	– Ambiance G/D, Centre, Caisson de basses	Downmix 2 voies*5 –	Downmix 2 voies*5 –
DVD	DVD-RW (mode VR)	2 voies/5.1 voies	Gauche / Droit*6	–	Gauche / Droit	Dolby Digital MPEG ou PCM
CD Super Audio		2 voies 5.1 voies	Downmix 2 voies G/D avant	– Ambiance G/D, Centre, Caisson de basses	–	–
CD		2 voies/5.1 voies	Gauche / Droit	–	Gauche / Droit	Gauche / Droit
DTS CD		2 voies 5.1 voies	Downmix 2 voies G/D avant	– Ambiance G/D, Centre, Caisson de basses	Downmix 2 voies	DTS
CD Vidéo		2 voies/5.1 voies	Gauche / Droit	–	Gauche / Droit	Gauche / Droit

*1 Si **Audio Output Mode** a pour valeur **2 Channel**, les prises **AUDIO OUT (5.1ch) FRONT L/R** jouent le rôle d'un second jeu de sorties audio stéréophoniques.

*2 Réglage **Dolby Digital > PCM**, **MPEG > PCM** ou **DTS > PCM** (page 39)

*3 Réglage **Dolby Digital**, **MPEG** ou **DTS** (page 39)

*4 Les disques qui n'autorisent pas une réduction de la sortie, fournissent 5.1 voies même si vous sélectionnez **2 Channel** comme valeur pour **Audio Output Mode** (reportez-vous à la page 45).

***5 Les disques qui n'autorisent pas une réduction de la sortie ne fournissent pas de signal numérique en sortie.**

*6 **Audio Output Mode** a pour valeur **5.1 Channel**, les signaux des sources monophoniques ne sont émis que par l'enceinte centrale.

Quelques mots au sujet des réglages de sortie HDMI

Le tableau ci-dessous indique comment les réglages audio que vous effectuez sur les écrans **HDMI** et **Audio Output Mode** (*Audio Output Mode* la page 45) affectent la sortie HDMI avec différents types de disques.

Format audio de disque		Réglage audio HDMI		
		LPCM (2 ch)	LPCM (5.1 ch)	Auto
DVD	PCM linéaire*1	Gauche / Droit	Gauche / Droit	Gauche / Droit
DVD	MPEG*1	Gauche / Droit	5.1 voies*4	MPEG*5
DVD	Dolby Digital (Karaoke)	Gauche / Droit	5.1 voies*4	Dolby Digital*5
DVD	Dolby Digital*1	Downmix 2 voies	5.1 voies*4	Dolby Digital*5
DVD	DTS	Downmix 2 voies	5.1 voies*4	DTS*5
DVD-Audio (avec CPPM)*2		Gauche/Droit ou Downmix 2 voies*3	5.1 voies*4	5.1 voies
DVD-Audio (sans CPPM)		Gauche/Droit ou Downmix 2 voies*3	5.1 voies*4	5.1 voies
CD	CD / MP3 /WMA	Gauche / Droit	Gauche / Droit	Gauche / Droit
CD	CD Vidéo	Gauche / Droit	Gauche / Droit	Gauche / Droit
CD	CD DTS	Gauche / Droit	5.1 voies*4	DTS*5

	SACD Playback		
	2 ch Area	Multi-ch Area	CD Area
CD Super Audio	---*6	---*6	Gauche / Droit*7

*1 Ces formats incluent les disques DVD-RW.

*2 Si le composant raccordé n'est pas compatible DVD-Audio (CPPM), il n'est pas possible de restituer les sources DVD-Audio à contrôle de copie CPPM à partir de la connexion HDMI (voir *Sortie HDMI avec sources DVD-audio* la page 48 pour des détails sur ce sujet).

*3 Si le disque interdit le downmixing, utilisez la sortie G/D Avant.

*4 Si le dispositif HDMI utilisé n'est pas compatible avec ces formats Multi-voies, le signal de sortie est le même que le réglage LPCM (2 CH).

*5 Si le dispositif HDMI utilisé n'est pas compatible avec ces formats comprimés, le signal est sortie comme PCM linéaire.

*6 Il n'est pas possible d'écouter les SACD en utilisant la connexion HDMI de ce lecteur.

*7 Applicable seulement aux disques ayant une zone CD.

Sortie HDMI avec sources DVD-audio

Les sources DVD-audio présentent souvent des taux d'échantillonnage élevés (comme 192 kHz/24 bits/2 canaux ou 96 kHz/24 bits/6 canaux) et le mode de sortie de ces sources depuis le terminal HDMI dépend de la spécification de la composante connectée.

	Spécification de composant	Exemple Composant	Format de disque	
			2 voies	5.1 voies
Composant/Sortie	DVD-Audio et 5.1 voies compatible sur HDMI*1	VSX-AX4AVi-s VSX-AX2AV-s	2 voies	5.1 voies*2
	DVD-Audio et 2 voies compatible sur HDMI*1	PDP-506HDE/FDE PDP-436XDE/FDE	2 voies	Gauche/Droit ou downmix 2 voies*3
	Incompatible avec DVD-Audio sur HDMI*1	PDP-505XDE/HDE	Pas de son*4	Pas de son*4

*1 Cet appareil vérifie les spécifications du composant raccordé (telles que le taux d'échantillonnage / les limitations multicanaux et la compatibilité CPPM) et il fournit le signal en conséquence. Notez que "Compatible DVD-Audio" indique la compatibilité avec CPPM (Protection de Contenu pour Support Pré-enregistré).

*2 Si le réglage audio HDMI (page 39) est effectué sur LPCM (2 CH), les sources multivoies seront mixées en réduction en stéréo. (Au cas où le mixage réduit de la source est interdit, seules les voies gauche/droite avant seront fournies.)
Si la résolution de sortie vidéo est de 480i, 576i, 480p ou 576p, la sortie audio peut être limitée à 2 voies (selon le composant raccordé).

*3 Au cas où le mixage réduit de la source est interdit, seules les voies gauche/droite avant seront fournies.

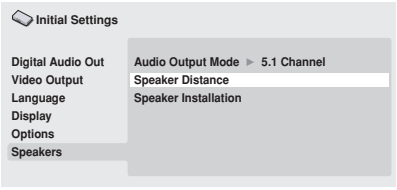
*4 Si **CPPM** apparaît sur l'affichage du panneau avant, cela indique qu'il n'est pas possible de fournir des sources DVD-Audio à contrôle de copie CPPM à partir de la connexion HDMI. Les disques sans protection CPPM sont limités à la sortie 2 voies.

Speaker Distance

- Réglage par défaut : toutes les enceintes **3,0 m**

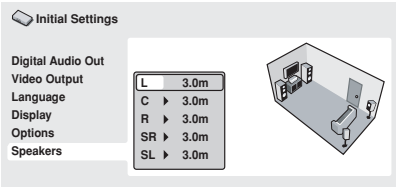
Vous n'avez besoin d'effectuer ce réglage que si le lecteur a été relié à l'amplificateur par le truchement des sorties analogiques à 5.1 voies. Ce réglage n'a aucun effet sur la sortie audionumérique.

Pour que la chaîne restitue au mieux les sonorités d'ambiance, vous devez prendre en compte la distance qui sépare votre position d'écoute des enceintes.



1 Utilisez les touches ⬆/⬇ (curseur vers le haut/vers le bas) pour sélectionner une enceinte.

- Les enceintes **L** et **R** vont par paire ; vous ne pouvez pas les traiter indépendamment.



2 Appuyez sur ➡ (curseur vers la droite) pour modifier la distance relative à l'enceinte mise en valeur.

3 Utilisez les touches ⬆/⬇ (curseur vers le haut/vers le bas) pour modifier la valeur actuelle.

- Lorsque vous modifiez la distance à l'enceinte avant gauche (**L**) ou à l'enceinte avant droite (**R**), les distances relatives aux autres enceintes changent dans la même proportion.
- La distance relative aux enceintes avant gauche ou droite (**L**/**R**) peut varier de 30 cm à 9 m par pas de 30 cm.
- L'enceinte centrale (**C**) peut être réglé de –2,1 m à 0,0 m, par rapport aux enceintes avant gauche/droite.
- Les enceintes d'ambiance (Surround) gauche/droite (**SL**/**SR**) peuvent être réglés de –6,0 m à 0,0 m, par rapport aux enceintes avant gauche/droite.
- Aucun réglage de distance n'est prévu pour le caisson de graves (**SW**).

4 Appuyez sur ⬅ (curseur vers la gauche) pour revenir à la liste des enceintes afin de modifier la valeur d'une autre enceinte, ou bien appuyez sur ENTER pour quitter la page Speaker Distance.

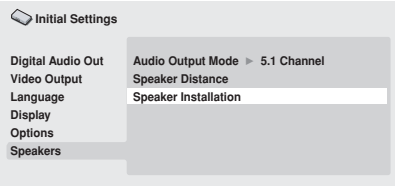
Remarque

Pendant la lecture des SACD et DVD-Vidéo portant une gravure audio MPEG, la distance des enceintes **C**, **SL** et **SR** peut-être de –0,9 m à 0,0 m, par rapport aux enceintes avant gauche/droite.

Speaker Installation

- Réglage par défaut : **L/R : Large** | **C : Large** | **SL/SR : Large**| **SW : On**

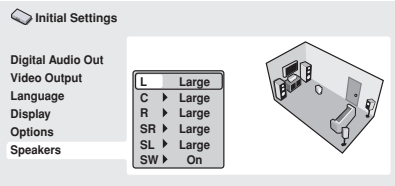
Vous n'avez besoin d'effectuer ce réglage que si le lecteur a été relié à l'amplificateur par le truchement des sorties analogiques à 5.1 voies. Ce réglage n'a aucun effet sur la sorite audionumérique.



Utilisez la page Speaker Installation pour préciser quelles enceintes sont présentes et connectées.

1 Utilisez les touches ⬆/⬇ (curseur vers le haut/vers le bas) pour sélectionner une enceinte.

- Les enceintes **L** et **R** d'une part, et **SR** et **SL** d'autre part, vont par paire ; vous ne pouvez pas les traiter indépendamment.



2 Appuyez sur ➡ (curseur vers la droite) afin de modifier la valeur à retenir pour l'enceinte sélectionnée.

3 Utilisez les touches ⬆/⬇ (curseur vers le haut/vers le bas) pour modifier la valeur actuelle.

- Vous pouvez avoir une idée de l'effet que produit la nouvelle valeur adoptée en consultant le graphique de droite.
- À l'exclusion du caisson de graves, les enceintes peuvent être **Large** ou **Small**. Si le haut-parleur principal de l'enceinte considérée est à membrane conique de diamètre égal ou supérieur à 12 cm, choisissez la valeur **Large** ; dans le cas contraire, choisissez la valeur **Small** (ou encore la valeur **Off** si l'installation ne comporte pas cette enceinte).
- Si vous choisissez la valeur **Small** pour les enceintes avant **L** et **R**, la valeur **Small** est automatiquement adoptée pour les enceintes centrale et d'ambiance, et la valeur **On** retenue pour le caisson de graves.
- La valeur pour le caisson de graves ne peut être que **On**, ou **Off**.

4 Appuyez sur ⬅ (curseur vers la gauche) pour revenir à la liste des enceintes afin de modifier la valeur d'une autre enceinte, ou bien appuyez sur ENTER pour quitter la page Speaker Installation.

Chapitre 8

Informations complémentaires

Précautions d'utilisation du lecteur et des disques

Généralités

Tenez le disque par les bords ou par son centre et un bord.

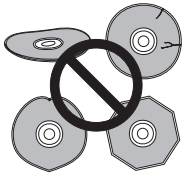
Lorsque vous n'utilisez pas le disque, replacez-le dans son coffret et rangez ce dernier sur la tranche. Évitez d'exposer les disques à des environnements excessivement froids, humides ou chauds (y compris à la lumière directe du soleil).

Ne collez aucun papier ni aucune étiquette sur les disques. N'écrivez pas sur les disques, que ce soit au crayon, au stylo à bille, au moyen d'un instrument pointu.

Ne posez aucune étiquette autocollante sur les disques car elles peuvent entraîner un léger voile du disque, provoquant une distorsion du son et de l'image au moment de la lecture.

Disques endommagés, disques non circulaires

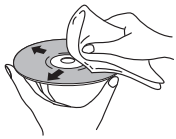
N'utilisez aucun disque fendu, ébréché, voilé, endommagé car cela pourrait également endommagé le lecteur.



Ce lecteur est exclusivement conçu pour l'utilisation de disques conventionnels parfaitement circulaires. N'utilisez aucun disque qui ne serait pas circulaire. Pioneer exclut toute responsabilité liée à l'utilisation de disques de forme non standard.

Nettoyage des disques

Les empreintes digitales et les poussières déposées à la surface d'un disque peuvent dégrader les performances de lecture. Utilisez un chiffon doux et sec que vous déplacez avec légèreté du centre vers l'extérieur, comme le montre l'illustration ci-dessous.



Si nécessaire et pour mieux nettoyer le disque, utilisez un chiffon humecté d'alcool, ou un kit de nettoyage CD/DVD disponible dans le commerce. N'utilisez jamais de l'essence, des diluants, des détergents, y compris les produits destinés au nettoyage des microsillons.

Nettoyage de l'extérieur de l'appareil

Débranchez l'appareil lors de son nettoyage.

Utilisez un chiffon sec pour enlever la poussière et la saleté. Si les surfaces sont très sales, nettoyez-les avec un chiffon doux trempé dans un produit nettoyant neutre dilué avec cinq ou six fois le même volume d'eau, essorez soigneusement le chiffon avant de l'utiliser et terminez avec un autre chiffon sec.

N'utilisez ni cire pour les meubles ni autres produits de nettoyage. N'utilisez ni diluant, ni essence, ni insecticide, ni aérosol, y compris au voisinage de l'appareil.

Si vous utilisez un chiffon imprégné de produits chimiques, respectez attentivement les instructions d'utilisation. Ces chiffons peuvent laisser des marques sur les surfaces vitrées ; dans ce cas, essuyez avec un chiffon sec.

Nettoyage de l'optique du capteur

L'optique du capteur du lecteur de DVD ne devrait pas se salir lors d'une utilisation normale, mais si, pour une raison quelconque, poussières ou saletés perturbaient son fonctionnement, consultez un centre d'entretien agréé par Pioneer. Nous ne conseillons pas l'emploi des agents de nettoyage pour optique de lecteur de CD.

Condensation

De la condensation risque de se former à l'intérieur du lecteur si vous le transportez de l'extérieur dans une pièce chaude, ou si la température de la pièce augmente rapidement. Bien que la condensation ne puisse pas endommager l'appareil, elle risque de dégrader provisoirement ses performances. Conservez le lecteur dans la pièce, environ une heure, le temps nécessaire à ce qu'il en prenne la température, avant de le mettre sous tension.

Déplacement du lecteur

S'il est nécessaire de déplacer le lecteur, appuyez sur ⏻ **STANDBY/ON**, sur la face avant de manière à le mettre hors service. Attendez que la mention **-OFF-** disparaisse, puis débranchez le câble d'alimentation. Ne soulevez pas, ne déplacez pas l'appareil quand il fonctionne—le disque tourne à vitesse élevée et risquerait d'être endommagé.

Tailles de l'écran et formats de disque

Les images provenant des gravures sur disque DVD-Vidéo peuvent avoir divers formats allant du format 4/3 courant à la télévision au format CinemaScope de certains films, lequel est proche de 7/3.

L'écran des téléviseurs aussi peut différer par son format qui peut être 'standard' (4/3) ou large (16/9).

Utilisateurs de téléviseur à écran large

Si vous possédez un téléviseur à écran large, le paramètre **TV Screen** (page 40) du lecteur doit avoir la valeur **16:9 (Wide)**.

Lorsque vous regardez des images gravées au format 4/3, utilisez les commandes du téléviseur pour sélectionner la manière d'afficher les images. Le téléviseur est parfois doté de diverses options de zoom et d'étirement ; consultez le mode d'emploi fourni avec l'appareil pour plus de détails.

Sachez que le rapport largeur-hauteur de l'image de certains films est supérieur à 16/9 ; ainsi, même en présence d'un téléviseur à écran large, ces gravures donnent des images au format 'letter box' (boîte à lettres), c'est-à-dire avec une bande noire située en haut et en bas de l'écran.

Utilisateurs de téléviseur standard

Si vous possédez un téléviseur standard, le paramètre **TV Screen** (page 40) du lecteur doit avoir la valeur **4:3 (Letter Box)** ou **4:3 (Pan&Scan)**, selon votre préférence.

Avec la valeur **4:3 (Letter Box)** les gravures pour écran large sont affichées avec des bandes noires horizontales en haut et en bas de l'écran.

Avec la valeur **4:3 (Pan&Scan)** les gravures pour écran large sont tronquées à droite et à gauche de l'écran. Bien que l'image semble plus grande, vous ne voyez pas en réalité la totalité de l'image.

Veuillez noter que de nombreuses gravures pour écran large ignorent le réglage du lecteur afin que l'affichage se fasse au format boîte à lettres quel que soit le réglage.

Remarque

- L'utilisation de la valeur **16:9 (Wide)** avec un téléviseur standard 4/3, ou l'un des réglages 4:3 avec un téléviseur à écran large, entraîne une déformation des images.

Choix du standard de télévision

Le réglage par défaut de ce lecteur est **AUTO**, et à moins que vous ne notiez une déformation de l'image au cours de la lecture de certains disques, vous devez conserver ce réglage **AUTO**. Si les images de certains disques sont déformées, choisissez le standard de télévision correspondant à celui employé dans votre pays ou votre région. Ce choix risque toutefois de limiter l'éventail des disques que vous pourrez regarder. Le tableau qui suit indique les types de disque compatibles avec chaque standard (**AUTO**, **PAL** et **NTSC**).

1 Si le lecteur est en service, appuyez sur la touche ⏻ STANDBY/ON pour le mettre en veille.

2 Utilisez les commandes de la face avant et tout en maintenant la pression d'un doigt sur la touche ►►I appuyez sur la touche ⏻ STANDBY/ON pour changer de standard de télévision.

Le standard de télévision est modifié comme suit :

- **AUTO → NTSC**
- **NTSC → PAL**
- **PAL → AUTO**

Remarque

- Vous devez mettre le téléviseur en veille (c'est-à-dire appuyer sur ⏻ **STANDBY/ON**) avant d'effectuer tout changement de standard.

Disque		Standard du lecteur		
Type	Format	NTSC	PAL	AUTO
DVD/Super VCD/Vidéo CD/ vidéo DivX	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
CD/MP3/WMA/ JPEG aucun disque	—	NTSC	PAL	NTSC ou PAL

Réinitialisation du lecteur

Utilisez la méthode suivante pour réinitialiser tous les réglages du lecteur, autrement dit rétablir les valeurs d'usine.

1 Mettez le lecteur en veille.

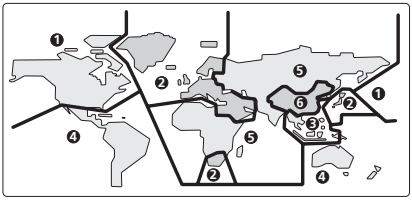
2 Maintenez la pression d'un doigt sur la touche ■ (arrêt) de la face avant et appuyez sur ⏻ STANDBY/ON pour remettre l'appareil en service.

Tous les réglages usine du lecteur sont maintenant rétablis.

Régions DVD-Vidéo

Tous les disques DVD-Vidéo portent une marque de région sur le coffret ; cette marque définit une certaine compatibilité. Ce lecteur de DVD porte également une marque de région, qui se trouve sur le panneau arrière. Les disques portant une marque de région différente de celle du lecteur ne sont pas compatibles avec le lecteur. Par contre, les disques portant la marque **ALL** sont compatibles avec tous les lecteurs.

Le planisphère ci-dessous indique le découpage des régions DVD du monde.



Sélection de la langue sur la liste des codes de langue

Certaines options (telles que 'DVD Lang.' de Setup Navigator) permettent de sélectionner une langue parmi les 136 langues répertoriées dans la liste des codes de langue, page 62.

1 Sélectionnez 'Other Language'.

2 Utilisez les touches de déplacement du curseur ⬅/➡ (curseur vers la gauche/vers la droite) pour choisir un code alphabétique ou un code numérique.

3 Utilisez les touches de déplacements du curseur ⬆/⬇ (curseur vers le haut/vers le bas) pour définir le code alphabétique ou le code numérique.

Consultez la *Liste des codes de langue* la page 62 pour connaître toutes les langues disponibles et leurs codes.

Guide de dépannage

Une erreur de commande est souvent prise pour une anomalie de fonctionnement. Si vous pensez que l'appareil ne fonctionne pas convenablement, vérifiez les points suivants. Parfois, l'anomalie est causée par un autre appareil. Vérifiez les autres appareils de la chaîne ainsi que le matériel électrique utilisé. Si ces vérifications ne vous permettent pas de trouver une solution au problème qui se pose, consultez le service après-vente Pioneer ou le distributeur afin d'obtenir la réparation de l'appareil.

Anomalie	Action corrective
La lecture du disque est impossible, ou bien le disque est éjecté immédiatement après son chargement.	• Assurez-vous que le disque est propre et qu'il n'est pas endommagé (page 51). • Assurez-vous que le disque est en place de telle sorte que la face portant l'étiquette soit tournée vers le haut et que lui-même est dans son alvéole. • Le numéro de région est incompatible : Si le numéro de région du disque DVD-Vidéo n'est pas le même que celui du lecteur, la lecture du disque est impossible (page 53). Si tel est le cas, la phrase "Incompatible disc region number Can't play disc" (Numéro de région de disque incompatible Le disque ne peut pas être lu) apparaît à l'écran. • De la condensation s'est formée à l'intérieur du lecteur : Attendez que la condensation se soit évaporée. Évitez d'utiliser le lecteur près d'un climatiseur. • La face portant l'étiquette du disque est à l'envers : Retournez le disque de façon que l'étiquette soit tournée vers le haut. • La lecture d'un Super Vidéo CD qui n'est pas conforme a la norme IEC n'est pas necessairement satisfaisante.
La lecture d'un DVD-Audio cesse.	• Il se peut que ce disque soit une copie illégale.

Anomalie	Action corrective
La lecture des images s'arrête et les touches de fonctionnement ne jouent plus leur rôle.	• Appuyez sur la touche ■, puis relancez la lecture (►). • Appuyez, pendant 10 secondes environ, sur la touche ⏻ **STANDBY/ON** qui se trouve sur la face avant, de manière à mettre l'appareil hors service puis appuyez à nouveau sur cette touche pour le remettre en service. • Mettez le lecteur hors tension, débranchez la fiche du câble d'alimentation au niveau de la prise secteur, rebranchez cette fiche puis remettez le lecteur sous tension en appuyant sur la touche ⏻ **STANDBY/ON** de la face avant.
Les nouvelles valeurs adoptées grâce aux menus de configuration tandis que s'effectue la lecture du disque, sont sans effet.	• Certains réglages peuvent être modifiés pendant la lecture du disque mais ne prennent effet qu'après l'arrêt de la lecture et sa reprise : Appuyez sur la touche ■, puis relancez la lecture (►).
Les réglages sont ignorés.	• Si le lecteur est mis hors tension en raison d'une panne d'alimentation ou d'un débranchement de la fiche du câble d'alimentation, les réglages son annulés : Appuyez sur la touche ⏻ **STANDBY/ON** de la face avant pour mettre le lecteur hors tension. Attendez que la mention **--OFF--** disparaisse, puis débranchez le câble d'alimentation.
Le boîtier de télécommande ne fonctionne pas.	• Le boîtier de télécommande est trop éloigné du lecteur, ou encore l'angle que fait le faisceau de télécommande par rapport au capteur est trop obtus : Utilisez le boîtier de télécommande à l'intérieur de sa plage d'action (page 19). • Les piles sont épuisées : Remplacez-les par des piles neuves (page 6).
Absence d'image ; absence de couleur.	• Les connexions vidéo sont incorrectes : Assurez-vous que les connexions sont correctes et que les fiches sont branchées à fond. Assurez-vous également que le câble vidéo n'est pas endommagé. • Les réglages du téléviseur, du moniteur ou de l'amplificateur audiovisuel ne sont pas convenables : Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil concerné. • La sortie vidéo est réglée pour fournir un signal à balayage progressif alors que le téléviseur ou le moniteur ne sont pas compatibles avec ce type de balayage : Reportez-vous à la page 14 pour sélectionner le balayage entrelacé.
L'image est étirée, ou son format ne change pas.	• La valeur adoptée pour **TV Screen** grâce au menu des réglages initiaux n'est pas convenable. Reportez-vous à la page 52 pour régler convenablement le téléviseur ou le moniteur.

Anomalie	Action corrective
L'image est brouillée, ou encore l'image est sombre.	• Ce lecteur est compatible avec le système de protection contre la copie mis au point par Macro-Vision. Certaines gravures comportent un signal qui empêche leur copie ; lors de la lecture, des bandes de bruit, etc., peuvent apparaître en certains endroits de l'image et cela dépend du téléviseur. Il ne s'agit pas d'un défaut de fonctionnement de l'appareil. • La présence de ces circuits de protection contre la copie peut empêcher l'enregistrement de l'image ou son brouillage lorsque le lecteur est relié à un magnétoscope ou à un sélecteur audiovisuel. Il ne s'agit pas d'un défaut de fonctionnement de l'appareil.
Absence de sons, ou sons déformés.	• Aucun signal sonore n'est présent en sortie pendant la lecture au ralenti ou l'examen des disques autres que les CD et SACD. • Certains DVD ne fournissent pas de signaux audionumériques : Sur l'amplificateur, sélectionnez les sorties analogiques du lecteur. • Assurez-vous que le disque est propre et qu'il n'est pas endommagé (page 51). • Assurez-vous que toutes les fiches sont insérées à fond. • Assurez-vous que les prises et les bornes sont propres, qu'elles ne sont pas oxydées, etc. ; le cas échéant, nettoyez-les. Assurez-vous également que les câbles ne sont pas endommagés. • Assurez-vous que la sortie du lecteur n'est pas reliée à l'entrée phono (table de lecture) de l'amplificateur. • Contrôlez les réglages de l'amplificateur ou du récepteur (niveau de sortie, source, enceintes choisies, etc.).
Les signaux audio analogiques sont corrects mais les signaux audionumériques ne semblent pas présents.	• Assurez-vous que la valeur choisie pour **Digital Out** est **On** (page 39). • Assurez-vous que les réglages adoptés pour les sorties Dolby Digital, DTS et MPEG (page 39) conviennent à l'amplificateur ou au récepteur — reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne l'amplificateur ou le récepteur. • Les disques SACD et DVD-Audio ne fournissent pas de signaux audionumériques. Utilisez les sorties audio analogiques du lecteur.
Il existe une différence notable de niveau sonore entre les DVD et les CD.	• Cela tient aux formats audio et n'est pas la conséquence d'une anomalie.

Anomalie	Action corrective
La lecture des gravures audio multivoies n'est pas possible.	• Assurez-vous que **Audio Output Mode** a bien la valeur **5.1 Channel** (page 47). • Assurez-vous que les réglages adoptés pour les sorties Dolby Digital, DTS et MPEG (page 39) conviennent à l'amplificateur ou au récepteur — reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne l'amplificateur ou le récepteur. • Les disques DVD-Audio et SACD ne fournissent pas de signaux audionumériques multivoies. Utilisez les sorties audio analogiques du lecteur. • Assurez-vous que les valeurs adoptées grâce à la page Speaker Installation sont convenables (page 50). • Contrôlez les options audio disponibles sur le menu du disque.
L'écoute des gravures à haute fréquence d'échantillonnage n'est pas possible en utilisant la sortie numérique.	• Assurez-vous que la valeur choisie pour **Linear PCM Out** est **Down Sample Off** (page 39). • Pour interdire les copies, certains DVD ne fournissent pas les signaux à 96 kHz. En ce cas, même si la valeur **Down Sample Off** a été adoptée, le lecteur fournit automatiquement des signaux à 48 kHz. Il ne s'agit pas d'un défaut de fonctionnement de l'appareil.
Les signaux audionumériques à 192 kHz ou 176,4 kHz ne sont pas présents en sortie.	• Ce lecteur n'est pas conçu pour fournir des signaux audionumériques à ces fréquences. La fréquence d'échantillonnage de la sortie numérique est automatiquement réduite.
Les signaux audionumériques à 96 kHz ou 88,2 kHz ne sont pas présents en sortie.	• Assurez-vous que la valeur choisie pour **Linear PCM Out** est **Down Sample Off** (page 39). • Certains disques interdisent la copie numérique des gravures qu'ils portent et ne fournissent pas les signaux audionumériques à fréquence d'échantillonnage élevée. La sortie de ces disques est automatiquement réduite.
Absence de sortie audio DTS.	• Si ce lecteur est relié, au moyen d'un câble pour signaux audionumériques, à un amplificateur ou un décodeur qui ne sont pas compatibles DTS, réglez **DTS Out** à la valeur **DTS > PCM** (page 39). Si vous ne procédez pas à ce réglage, du bruit sera émis lorsque vous tenterez d'écouter un disque portant une gravure DTS. • Si ce lecteur est relié, au moyen d'un câble pour signaux numériques, à un amplificateur ou à un décodeur compatible DTS, vérifiez les réglages de l'amplificateur et assurez-vous que le câble est convenablement connecté.
Le mélange audio ne semble pas correct, ou encore certains sons semblent absents (par exemple, les dialogues sont inaudibles).	• Assurez-vous que **Audio Output Mode** a pour valeur **2 Channel** si vous avez effectué les connexions par le truchement des entrées stéréophoniques de l'amplificateur ou du téléviseur (page 47).

Anomalie	Action corrective
Le signal enregistré sur un Super Vidéo CD n'est pas correctement fourni en sortie.	• Si la valeur **[2]** est adoptée au moment de la lecture d'un Super Vidéo CD qui ne porte qu'une piste sonore stéréophonique, il se peut qu'aucun son ne soit émis. Appuyez sur la touche **AUDIO** pour sélectionner une autre piste sonore.
Les effets de Virtual Surround sont inaudibles.	• Virtual Surround est sans effet sur SACD ou DVD-Audio. • Les effets de Virtual Surround ne sont disponibles que sur les prises de sortie analogiques **AUDIO OUT (2ch)**. • Assurez-vous que **Audio Output Mode** a bien la valeur **2 Channel** (page 47). • L'efficacité de Virtual Surround varie d'un disque à l'autre.

Résolution des problèmes liés à l'interface HDMI

Anomalie	Action corrective
Aucune sortie audio HDMI.	• Cet appareil a été conçu pour être conforme aux normes HDMI (Interface Multimédia à Haute Définition). Selon le composant que vous avez connecté, la fiabilité des transferts de signaux peut être compromise. • Si le voyant HDMI du panneau avant est allumé : – Aucun son ne sera émis par la sortie HDMI si le composant source est seulement compatible DVI/HDCP. – Il n'est pas possible de restituer les sources SACD, provenant de la connexion HDMI de ce lecteur. • Si le voyant HDMI du panneau avant n'est pas allumé : – Assurez-vous d'avoir bien sélectionné ce lecteur comme entrée HDMI dans les réglages du composant que vous utilisez. Référez-vous au manuel d'instructions du composant pour ce faire. – Vérifiez que le câble HDMI est correctement branché et qu'il n'est pas endommagé. – Vérifiez que les composants connectés au moyen de l'interface HDMI sont allumés et compatibles HDMI.

Anomalie	Action corrective
Aucune sortie vidéo HDMI.	• Assurez-vous d'avoir bien sélectionné ce lecteur comme entrée HDMI dans les réglages du composant que vous utilisez. Référez-vous au manuel d'instructions du composant pour ce faire. • Il n'est pas possible de restituer les sources SACD, provenant de la connexion HDMI de ce lecteur. • Vérifiez que le câble HDMI est correctement branché et qu'il n'est pas endommagé. • Vérifiez que les composants connectés au moyen de l'interface HDMI sont allumés et compatibles HDMI. • Cet appareil a été conçu pour être conforme aux normes HDMI (Interface Multimédia à Haute Définition). Selon le composant que vous avez connecté, l'utilisation d'une connexion DVI peut compromettre la fiabilité des transferts de signaux. • Assurez-vous que la résolution de ce lecteur corresponde à celle du composant que vous avez connecté avec HDMI. Voir *HDMI Resolution* à la page 40 pour changer la résolution HDMI. Pour réinitialiser la résolution de sortie, consultez la section *Réinitialisation de la résolution de sortie sur le réglage par défaut avec une connexion HDMI* la page 17.
Aucun son HDMI multicanaux.	• Assurez-vous de bien avoir réglé le paramètre **HDMI Out** sur **Auto** ou **LPCM (5.1 CH)** (voir *HDMI Out* à la page 39 pour ce faire). Reportez-vous aussi à *Quelques mots au sujet des réglages de sortie HDMI* la page 47 et à *Sortie HDMI avec sources DVD-audio* la page 48.
Un composant DVI connecté (avec HDCP) ne fonctionne pas avec ce lecteur.	• Cet appareil a été conçu pour être conforme aux normes HDMI (Interface Multimédia à Haute Définition). Selon le composant que vous avez connecté, l'utilisation d'une connexion DVI peut compromettre la fiabilité des transferts de signaux.

Remarque

- L'électricité statique et certains phénomènes extérieurs peuvent provoquer une anomalie de fonctionnement de l'appareil. En ce cas, débranchez la fiche du câble d'alimentation puis rebranchez-la. Cette opération suffit en principe pour rétablir le fonctionnement correct. Si ce n'est pas le cas, consultez le service après-vente de Pioneer.

Glossaire

Audio analogique	Représentation directe d'un son par un signal électrique. Reportez-vous également à *Audionumérique*.
Rapport largeur/ hauteur de l'image (format de l'image)	La largeur d'un écran de téléviseur par rapport à sa hauteur. Les téléviseurs ordinaires possèdent un écran au format 4/3 ; les téléviseurs à écran large ont le format 16/9.
Bonus Group (DVD-Audio uniquement)	Un 'bonus' offert par certains DVD-Audio dont la lecture exige la frappe d'un mot de passe.
Images à feuilleter (DVD-Audio uniquement)	Certains DVD-Audio proposent des images fixes pour accompagner la piste sonore. Reportez-vous également à *Diaporama*.
Audio numérique	Représentation indirecte des sons au moyen de nombres. Reportez-vous également à *Fréquence d'échantillonnage* et *Audio analogique*.
DivX[*1]	DivX est une technologie créée par DivX, Inc. Les fichiers de média DivX contiennent de la vidéo compressée. Les fichiers DivX peuvent aussi comprendre des fonctions de média telles que les menus, les sous-titres et les pistes audio alternatives.
Dolby Digital[*2]	Système de codage des sons mettant en œuvre plusieurs voies qui a été mis au point par Dolby Laboratories ; à volume de stockage identique, ce système autorise la gravure d'une plus grande quantité d'informations sonores que ne permet le codage PCM. Reportez-vous également à *PCM (Pulse Code Modulation)*.
DRM	La protection DRM (Digital Rights Management) est une technologie conçue pour empêcher les copies illégales en restreignant la lecture, etc. du support aux appareils, autres que des ordinateurs (ou d'autres appareils d'enregistrement WMA), utilisés pour l'enregistrer. Pour de plus amples informations, veuillez vous reporter au manuels d'instruction ou aux fichiers d'aide de l'ordinateur (ou de l'appareil d'enregistrement WMA) et/ou du logiciel.
DTS[*3]	Système de codage des sons mettant en œuvre plusieurs voies qui a été mis au point par Digital Theater Systems ; à volume de stockage identique, ce système autorise la gravure d'une plus grande quantité d'informations sonores que ne permet le codage PCM. Reportez-vous également à *PCM (Pulse Code Modulation)*.
EXIF (Exchangeable Image File)	Format de fichier développé par Fuji Photo Film pour les appareils photo numériques. Des appareils photo numériques de différentes marques utilisent ce format de fichiers compressés qui contiennent la date, l'heure, des informations sur les miniatures ainsi que des données sur les images.
Extension de nom de fichier	Groupe de lettres ajouté à la fin d'un nom de fichier pour qualifier le type du fichier. Par exemple, l'extension ".mp3" indique qu'il s'agit d'un fichier MP3.
HDMI[*4]	L'interface HDMI (High-Definition Multimedia Interface) est une interface numérique haute vitesse capable de prendre en charge la vidéo standard, améliorée ou haute définition ainsi que le son surround standard à multicanaux sur une seule connexion numérique. Parmi les caractéristiques de l'interface HDMI, citons la vidéo numérique non compressée, une bande passante jusqu'à 5 gigaoctets par seconde et la communication entre la source AV et les appareils AV comme les lecteurs DTV.
Format ISO 9660	Norme internationale définissant le volume et la structure des fichiers des CD-ROM.

JPEG	Norme de fichier utilisé pour les images fixes. Les fichiers JPEG sont identifiés par leur extension de nom de fichier, à savoir ".jpg".
MP3	MP3 (MPEG1 audio layer 3) est un format de fichier audio compressé. Ces fichiers sont identifiés par leur extension de nom de fichier, à savoir ".mp3".
Audio MPEG	Format audio utilisé pour les Vidéo CD, les Super VCD et certains DVD.
Packed PCM (DVD-Audio uniquement)	Une méthode de compression sans perte qui permet de graver une plus grande quantité de signaux PCM sur un DVD-Audio.
PBC (PlayBack Control)	Système permettant de naviguer à travers le contenu d'un Vidéo CD ou d'un Super VCD par le biais de menus gravés sur les disques et qui s'affichent sur l'écran.
PCM (Pulse Code Modulation)	Système de codage numérique des sons qui est employé pour les gravures sur CD. La qualité est bonne mais la quantité de données requises est très importante par rapport aux autres moyens de codage audio que sont Dolby Digital, DTS ou MPEG. Reportez-vous également à *Audionumérique*.
Vidéo à balayage progressif	Toutes les lignes d'une image vidéo sont rafraîchies au cours d'une même passe (dans le cas du balayage entrelacé, deux passes sont nécessaires pour effectuer le rafraîchissement de toute l'image).
Régions (DVD-Vidéo uniquement)	Elles associent les DVD-Vidéo et les lecteurs à certaines zones du globe. Pour de plus amples détails, reportez-vous à *Régions DVD-Vidéo* la page 53.
Fréquence d'échantillonnage	Fréquence à laquelle le son est mesuré pour être transformé en données audionumériques. Plus la fréquence est élevée, plus la qualité sonore l'est aussi. La fréquence utilisée pour les CD est 44,1 kHz ; dans le cas des DVD, elle peut atteindre 96 kHz. Reportez-vous également à *Audionumérique*.
WMA	WMA est l'abréviation de Windows Media Audio, technique de compression audio qui a été mise au point par Microsoft Corporation. Ces fichiers sont identifiés par leur extension de nom de fichier, à savoir ".wma". Microsoft, Windows Media et le logo Windows sont des marques de commerce, déposées ou non par Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
Super Audio CD (SACD)	Super Audio CD est un nouveau format permettant d'associer sur le même disque, outre une gravure CD ordinaire, des gravures stéréophoniques à fréquence d'échantillonnage élevée et des gravures multivoies.

**1 DivX, la certification DivX ultra et les logos associés sont des marques de DivX, Inc. et sont utilisés sous licence.*

**2 Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Le terme « Dolby » et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.*

**3 "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques de commerce déposées par Digital Theater Systems, Inc.*

**4 HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales ou des marques déposées de HDMI licensing LLC.*

Liste des codes de langue

Langue (Code alphabétique de la langue), **Code numérique de la langue**

Japanese (ja), **1001**
English (en), **0514**
French (fr), **0618**
German (de), **0405**
Italian (it), **0920**
Spanish (es), **0519**
Chinese (zh), **2608**
Dutch (nl), **1412**
Portuguese (pt), **1620**
Swedish (sv), **1922**
Russian (ru), **1821**
Korean (ko), **1115**
Greek (el), **0512**
Afar (aa), **0101**
Abkhazian (ab), **0102**
Afrikaans (af), **0106**
Amharic (am), **0113**
Arabic (ar), **0118**
Assamese (as), **0119**
Aymara (ay), **0125**
Azerbaijani (az), **0126**
Bashkir (ba), **0201**
Byelorussian (be), **0205**
Bulgarian (bg), **0207**
Bihari (bh), **0208**
Bislama (bi), **0209**
Bengali (bn), **0214**
Tibetan (bo), **0215**
Breton (br), **0218**
Catalan (ca), **0301**
Corsican (co), **0315**
Czech (cs), **0319**
Welsh (cy), **0325**
Danish (da), **0401**
Bhutani (dz), **0426**
Esperanto (eo), **0515**
Estonian (et), **0520**
Basque (eu), **0521**
Persian (fa), **0601**
Finnish (fi), **0609**
Fiji (fj), **0610**
Faroese (fo), **0615**
Frisian (fy), **0625**
Irish (ga), **0701**
Scots-Gaelic (gd), **0704**
Galician (gl), **0712**
Guarani (gn), **0714**
Gujarati (gu), **0721**
Hausa (ha), **0801**
Hindi (hi), **0809**
Croatian (hr), **0818**
Hungarian (hu), **0821**
Armenian (hy), **0825**
Interlingua (ia), **0901**
Interlingue (ie), **0905**
Inupiak (ik), **0911**
Indonesian (in), **0914**
Icelandic (is), **0919**
Hebrew (iw), **0923**
Yiddish (ji), **1009**
Javanese (jw), **1023**
Georgian (ka), **1101**
Kazakh (kk), **1111**
Greenlandic (kl), **1112**
Cambodian (km), **1113**
Kannada (kn), **1114**
Kashmiri (ks), **1119**
Kurdish (ku), **1121**
Kirghiz (ky), **1125**
Latin (la), **1201**
Lingala (ln), **1214**
Laothian (lo), **1215**
Lithuanian (lt), **1220**
Latvian (lv), **1222**
Malagasy (mg), **1307**
Maori (mi), **1309**
Macedonian (mk), **1311**
Malayalam (ml), **1312**
Mongolian (mn), **1314**
Moldavian (mo), **1315**
Marathi (mr), **1318**
Malay (ms), **1319**
Maltese (mt), **1320**
Burmese (my), **1325**
Nauru (na), **1401**
Nepali (ne), **1405**
Norwegian (no), **1415**
Occitan (oc), **1503**
Oromo (om), **1513**
Oriya (or), **1518**
Panjabi (pa), **1601**
Polish (pl), **1612**
Pashto, Pushto (ps), **1619**
Quechua (qu), **1721**
Rhaeto-Romance (rm), **1813**
Kirundi (rn), **1814**
Romanian (ro), **1815**
Kinyarwanda (rw), **1823**
Sanskrit (sa), **1901**
Sindhi (sd), **1904**
Sangho (sg), **1907**
Serbo-Croatian (sh), **1908**
Sinhalese (si), **1909**
Slovak (sk), **1911**
Slovenian (sl), **1912**
Samoan (sm), **1913**
Shona (sn), **1914**
Somali (so), **1915**
Albanian (sq), **1917**
Serbian (sr), **1918**
Siswati (ss), **1919**
Sesotho (st), **1920**
Sundanese (su), **1921**
Swahili (sw), **1923**
Tamil (ta), **2001**
Telugu (te), **2005**
Tajik (tg), **2007**
Thai (th), **2008**
Tigrinya (ti), **2009**
Turkmen (tk), **2011**
Tagalog (tl), **2012**
Setswana (tn), **2014**
Tonga (to), **2015**
Turkish (tr), **2018**
Tsonga (ts), **2019**
Tatar (tt), **2020**
Twi (tw), **2023**
Ukrainian (uk), **2111**
Urdu (ur), **2118**
Uzbek (uz), **2126**
Vietnamese (vi), **2209**
Volapük (vo), **2215**
Wolof (wo), **2315**
Xhosa (xh), **2408**
Yoruba (yo), **2515**
Zulu (zu), **2621**

Liste des codes de pays/région

Pays/région, **Code du pays/région**, **Code alphabétique du pays/région**

Argentine, **0118**, **ar**
Australie, **0121**, **au**
Autriche, **0120**, **at**
Belgique, **0205**, **be**
Brésil, **0218**, **br**
Canada, **0301**, **ca**
Chili, **0312**, **cl**
Chine, **0314**, **cn**
Danemark, **0411**, **dk**
Finlande, **0609**, **fi**
France, **0618**, **fr**
Allemagne, **0405**, **de**
Hong-Kong, **0811**, **hk**
Inde, **0914**, **in**
Indonésie, **0904**, **id**
Italie, **0920**, **it**
Japon, **1016**, **jp**
Corée, République de, **1118**, **kr**
Malaisie, **1325**, **my**
Mexique, **1324**, **mx**
Pays-bas, **1412**, **nl**
Nouvelle-Zélande, **1426**, **nz**
Norvège, **1415**, **no**
Pakistan, **1611**, **pk**
Philippines, **1608**, **ph**
Portugal, **1620**, **pt**
Fédération russe, **1821**, **ru**
Singapour, **1907**, **sg**
Espagne, **0519**, **es**
Suède, **1905**, **se**
Suisse, **0308**, **ch**
Taiwan, **2023**, **tw**
Thaïlande, **2008**, **th**
Royaume-uni, **0702**, **gb**
États-Unis, **2119**, **us**

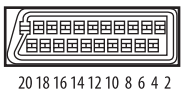
Caractéristiques techniques

Généralités

Système . . . . . .Lecteur de DVD
Alimentation
. . . . . 220 V à 240 V CA, 50 Hz / 60 Hz
Consommation . . . . . 8 W
Consommation en veille . . . . . .0,8 W
Poids . . . . . .1,7 kg
Dimensions
. . . . . 420 (L) x 49,5 (H) x 215,5 (P) mm
Température ambiante de fonctionnement
. . . . . +5 °C à +35 °C
Humidité ambiante . . . . . .5 % à 85 %
(sans condensation)

Sortie du connecteur audiovisuel

Connecteur péritel (connecteur à 21 broches)
Sortie du connecteur péritel
. . . . . .Connecteur à 21 broches
Ce connecteur transfère les signaux audio et vidéo à un téléviseur ou un moniteur couleur compatibles.



Numéro de la borne
1. . . . . Sortie Audio 2/D
3. . . . . Sortie Audio 1/G
4. . . . . .Terre
7 . . . . . Sortie du bleu
8. . . . . .État
11 . . . . . .Sortie du vert
15 . . . . . Sortie D
17. . . . . .Terre
19. . . . . Sortie vidéo
21. . . . . .Terre

Sortie pour composantes vidéo

Y (luminance) - Niveau de sortie . . . 1 Vc-c (75 Ω)
P_B (couleur) - Niveau de sortie . . . .0,7 Vc-c (75 Ω)
P_R (couleur) - Niveau de sortie . . . .0,7 Vc-c (75 Ω)
Prise . . . . . Cinch (RCA)

Sortie S-vidéo

Y (luminance) - Niveau de sortie . . . 1 Vc-c (75 Ω)
C (chrominance) - Niveau de sortie
. . . . . 286 mVc-c (75 Ω)
Prise . . . . . .Prise S-vidéo

Sortie vidéo

Niveau de sortie . . . . . .1 Vc-c (75 Ω)
Prise. . . . . Cinch (RCA)

Sortie audio (1 paire stéréo)

Niveau de sortie . . . . . .Pendant la sortie audio 200 mVeff. (1 kHz, –20 dB)
Nombre de voies 2
Prise . . . . . Cinch (RCA)

Sortie HDMI

Sortie HDMI . . . . . 19 broches

Sortie audio (multivoie / L, R, C, SW, SL, SR)

Niveau de sortie . . . . . .Pendant la sortie audio 200 mVeff. (1 kHz, –20 dB)
Nombre de voies 6
Prises. . . . . Prise Cinch (RCA)

Caractéristiques audionumériques

Réponse en fréquence . . . . . 4 Hz à 44 kHz (DVD fs : 96 kHz)
4 Hz à 48 kHz (DVD-Audio fs : 192 kHz)
Rapport signal sur bruit. . . . . .115 dB
Dynamique . . . . . .100 dB
Distorsion harmonique totale . . . . . 0,0025 %
Pleurage et scintillement
. . . . . Limite du seuil de mesure (±0,001 % crête, pondéré) ou inférieur

Sortie numérique

Sortie numérique coaxiale . . . Prise Cinch (RCA)
Sortie numérique optique
. . . . . Prise numérique optique

Accessories

Câble audio/vidéo. 1
Câble d'alimentation 1
Boîtier de télécommande 1
Piles AA/R6P 2
Carte de garantie 1
Mode d'emploi

Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées, sans avis préalable, dans un souci d'amélioration.

Publication de Pioneer Corporation.
© 2006 Pioneer Corporation.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

WICHTIG

Das Blitzsymbol in einem Dreieck weist den Benutzer darauf hin, dass eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen im Geräteinneren, die eine gefährliche Spannung führen, besteht. Die Spannung kann so hoch sein, dass sie die Gefahr eines elektrischen Schlages birgt.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ACHTUNG:
UM SICH NICHT DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES AUSZUSETZEN, DÜRFEN SIE NICHT DEN DECKEL (ODER DIE RÜCKSEITE) ENTFERNEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. ÜBERLASSEN SIE REPARATUREN DEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST.

Ein Ausrufezeichen in einem Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.

D3-4-2-1-1_Ge

ACHTUNG

Bei diesem Gerät handelt es sich zwar um ein Laserprodukt der Klasse 1, doch enthält es eine Laserdiode einer höheren Klasse als 1. Um einen stets sicheren Betrieb zu gewährleisten, weder irgendwelche Abdeckungen entfernen, noch versuchen, sich zum Geräteinneren Zugang zu verschaffen.
Wartungsarbeiten sind grundsätzlich dem Kundendienstpersonal zu überlassen.
Das Gehäuse ist mit dem unten abgebildeten Warnaufkleber versehen.
Lage des Aufklebers: Im Gerät

CLASS 1
LASER PRODUCT

CAUTION	*: VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.*	7260000356 SH
VORSICHT	*: SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG,WENNABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!*	
ADVARSEL	*: SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.*	
VARNING	*: SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRAKTA EJ STRÅLEN.*	
VARO!	*: AVATTAESSA ALTISTUT NÄKYVÄ JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSATEIL YLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEN.*	
CUIDADO	*: RADIACIÓN LÁSER VISIBLE E INVISIBLE AL ESTAR ABIERTO. EVITAR EXPOSICIÓN AL RAYO.*	

D3-4-2-1-8_A_Ge

WARNUNG

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Zur Vermeidung der Gefahr von Brand und Stromschlag keine Behälter mit Flüssigkeiten (z.B. Blumenvasen und -töpfe) in die Nähe des Gerätes bringen und dieses vor Tropfwasser, Spritzwasser, Regen und Nässe schützen. D3-4-2-1-3_A_Ge

WARNUNG

Keine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses Gerät stellen.

D3-4-2-1-7a_A_Ge

Betriebsumgebung

Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit:
5 °C bis 35 °C, 85 % rel. Feuchte max.
(Ventilationsschlitze nicht blockiert)
Eine Aufstellung dieses Gerät an einem unzureichend belüfteten, sehr feuchten oder heißen Ort ist zu vermeiden, und das Gerät darf weder direkter Sonneneinstrahlung noch starken Kunstlichtquellen ausgesetzt werden. D3-4-2-1-7c_A_Ge

Bei der Entsorgung von verbrauchten Batterien sind die einschlägigen gesetzlichen Vorschriften und Umweltschutzbestimmungen strikt einzuhalten. D3-4-2-3-1_Ge

WARNUNG

Im Gerätegehäuse sind Ventilationsschlitze und andere Öffnungen vorgesehen, die dazu dienen, eine Überhitzung des Gerätes zu verhindern und einen zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten. Um Brandgefahr auszuschließen, dürfen diese Öffnungen auf keinen Fall blockiert oder mit Gegenständen (z.B. Zeitungen, Tischdecken und Gardinen) abgedeckt werden, und das Gerät darf beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt sein. D3-4-2-1-7b_A_Ge

WARNUNG

Vor dem erstmaligen Anschluss des Gerätes an das Stromnetz bitte den folgenden Hinweis sorgfältig beachten.

Die Netzspannung ist je nach Land verschieden. Vor der Inbetriebnahme des Gerätes sicherstellen, dass die örtliche Netzspannung mit der auf dem Typenschild an der Rückwand des Gerätes angegebenen Nennspannung (z.B. 230 V oder 120 V) übereinstimmt. D3-4-2-1-4_A_Ge

Dieses Produkt entspricht den Niederspannungsrichtlinien (73/23/EEC, geändert durch 93/68/EEC), den EMV-Richtlinien (89/336/EEC, geändert durch 92/31/EEC und 93/68/EEC). D3-4-2-1-9a_Ge

Dieses Gerät ist für den Heimgebrauch vorgesehen. Falls bei Einsatz zu einem anderem Zweck (z.B. Langzeitgebrauch zu gewerblichen Zwecken in einem Restaurant oder Betrieb in einem Fahrzeug bzw. Schiff) eine Funktionsstörung auftritt, die eine Reparatur des Gerätes erforderlich macht, werden die Reparaturkosten dem Kunden selbst dann in Rechnung gestellt, wenn die Garantiefrist noch nicht abgelaufen ist.

K041_Ge

ACHTUNG

Der POWER-Schalter dieses Gerätes trennt das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Daher sollte das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit der Netzstecker in einer Notsituation sofort abgezogen werden kann. Um Brandgefahr auszuschließen, sollte der Netzstecker vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, grundsätzlich von der Netzsteckdose getrennt werden.

D3-4-2-2-2a_A_Ge

VORSICHT MIT DEM NETZKABEL

Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann. Stellen Sie nicht das Gerät, Möbelstücke o.ä. auf das Netzkabel; sehen Sie auch zu, dass es nicht eingeklemmt wird. Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln. Das Netzkabel sollte so gelegt werden, dass niemand darauf tritt. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit. Sollte es beschädigt sein, wenden Sie sich an Ihre nächste autorisierte PIONEER-Kundendienststelle oder Ihren Händler, um es zu ersetzen.

S002_Ge

Falls der Netzstecker des Netzkabels dieses Gerätes nicht in die Zusatzsteckdose einer anderen Komponente passt, muss er gegen einen Netzstecker der geeigneten Ausführung ausgewechselt werden. Ein derartiger Austausch des Netzsteckers muss vom Kundendienstpersonal vorgenommen werden. Wenn der vom Netzkabel abgeschnittene ursprüngliche Netzstecker in eine Netzsteckdose eingesteckt wird, besteht akute Stromschlaggefahr! Daher ist unbedingt dafür zu sorgen, dass der abgeschnittene Netzstecker sofort vorschriftsmäßig entsorgt wird.
Vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, sollte der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden, um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen.

D3-4-2-2-1a_A_Ge

Dieses Produkt beinhaltet urheberrechtlich geschützte Technologie gemäß Verfahrensansprüchen bestimmter US-Patente und anderer Rechte geistigen Eigentums im Besitz der Macrovision Corporation und anderer Rechtsinhaber. Gebrauch dieser urheberrechtlich geschützten Technologie muß von Macrovision Corporation autorisiert werden, und ist nur auf Heimanwendungen und andere begrenzte Anwendungen beschränkt, sofern nicht eine spezielle Genehmigung der Macrovision Corporation eingeholt worden ist. Nachbau und Zerlegung verboten.

Licht ausgesetzt sind Dieses Produkt nutzt FontAvenue®-Schrift unter Lizenz der NEC Corporation. FontAvenue ist ein eingetragenes Warenzeichen der NEC Corporation.

Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den 25 Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).

Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

K058_Ge

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Pioneer-Produkt entschieden haben.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie wissen, wie Sie Ihr Gerät ordnungsgemäß bedienen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um ggf. später darauf zurückgreifen zu können referenz.

Inhalt

01 Bevor Sie beginnen

Merkmale 5
Lieferumfang 6
Hinweise zur Aufstellung 7
Disc- / Inhaltformat-Wiedergabekompatibilität 7

02 Anschluss

Einfacher Anschluss 11
Anschluss mit einem SCART AV-Kabel . . 12
Anschluss an den S-Video-Ausgang. 13
Anschluss an den Komponenten-Videoausgang 13
Anschluss an einen AV-Receiver 14
Verbindung über HDMI-Anschluss. 16
Über HDMI. 16

03 Bedienelemente und Anzeigen

Frontplatte 18
Fernbedienung. 19

04 Die ersten Schritte

Einschalten 20
Verwendung der Bildschirmmenüs 20
Einstellen des Players auf Ihr Fernsehgerät 21
Einstellen der Sprache der Bildschirmmenüs dieses Players 21
Wiedergeben von Discs 22

05 Wiedergeben von Discs

Suchlauf 27
Zeitlupe 27
Einzelbild-Weiterschaltung vorwärts/rückwärts. 27
Wiedergeben einer JPEG-Diashow. 28
Durchsuchen einer DVD oder Video-CD/Super-VCD mit dem Disc Navigator 28
Durchsuchen von WMA-, MP3-, DivX-Video und JPEG-Dateien mit dem Disc Navigator 29
Wiederholen eines Abschnitts 30
Verwendung der Wiederholfunktion. 30
Zufallswiedergabe 31
Erstellen einer Programmliste. 32
Durchsuchen einer Disc 33
Umschalten der Untertitel. 33
Umschalten der Dialogsprache/des Kanals. 33
Vergrößern einer Bildausschnitts 34
Umschalten des Kamerawinkels. 34
Anzeigen von Disc-Informationen 34

06 Audio- und Video-Einstellmenüs

Menü “Audio Settings” 35
Menü “Video Adjust” 36

07 Menü “Initial Settings”

Verwendung des Menüs “Initial Settings”. 37
Einstellungen für “Digital Audio Out” 38
Einstellungen für “Video Output”. 39
Einstellungen für “Language” 40
Einstellungen für “Display” 40
Sonstige Einstellungen 41
Parental Lock 41
Lautsprechereinstellungen 44
Informationen zu den Einstellungen des HDMI-Ausgangs 46

08 Zusätzliche Informationen

Pflege des Players und der Discs 50
Bild- und Disc-Formate 51
Einstellen des Fernsehsystems 52
Rücksetzung der Player-Einstellungen . . . 52
DVD-Video-Regionen. 52
Auswählen der Sprache aus der Liste der Sprachencodes. 53
Störungssuche 53
Glossar 59
Liste der Sprachencodes. 61
Liste der Länder-/Regionalcodes 61
Technische Daten 62

Kapitel 1
Bevor Sie beginnen

Merkmale

- **DVD-Audio- und SACD-kompatibel**

Exzellente Tonqualität mit DVD-Audio-Discs und Super Audio CDs (SACDs).

- **Super VCD-kompatibel**

Dieser Player unterstützt den Super VCD-Standard der IEC. Der Super VCD-Standard liefert eine bessere Bildqualität als der Video CD-Standard und ermöglicht die Aufzeichnung von zwei Stereo-Tonspuren. Darüber hinaus unterstützt Super VCD auch das Breitbildformat.

- **24-Bit-/192-kHz-kompatibler DAC**

Dank dem internen 24 Bit/192 kHz DAC ist dieser Player mit Discs, die hohe Abtastraten verwenden, voll kompatibel und liefert einen ausgezeichneten Klang mit großem Dynamikumfang, großer Tiefenauflösung und vielen Hochtondetails.

- **Eingebauter Dolby*1 Digital- und DTS*2-Decoder mit Mehrkanalausgängen**

Dank den Mehrkanal-Analogausgängen kann dieser Player an einen AV-Verstärker angeschlossen werden und liefert mit Dolby Digital- und DTS-Quellen und mit mehrkanaligen DVD-Audio-Discs einen beeindruckenden Surroundklang.

- **Pure Cinema Progressive Scan-Videomodus**

Wenn Sie den Player über die Komponenten-Videoausgänge mit einem Fernsehgerät oder Monitor verbinden, der mit Progressive Scan kompatibel ist, kommen Sie in den Genuss von sehr stabilen, flimmerfreien Bildern mit der gleichen Bildwechselfrequenz wie der Originalfilm.

- **Neuer Disc-Navigator mit Bewegtbildern**

Der neue Disc-Navigator ermöglicht das kurze Anspielen jedes Titels oder Kapitels in einem Miniaturbild auf dem Bildschirm.

HDMI*3 Digitale Schnittstelle

Der HDMI (High Definition Multimedia Interface)-Anschluss sorgt für hochqualitative digitale Audio- und Videowiedergabe, und dies alles über einen nutzerfreundlichen Anschluss. HDMI ist die erste Unterhaltungselektronik-Schnittstelle, die den standardmäßigen, den verbesserten und den hochauflösenden Video-Plus-Standard für Mehrkanal-Surroundklang-Audio*4 unterstützt, jeweils unter Verwendung einer einzigen Schnittstelle. Sie können sie leicht an einen mit HDMI ausgerüsteten AV-Receiver oder ein audiovisuelles Gerät für hochqualitative Audio- und Videowiedergabe anschließen, die Kommunikation zwischen Videoquelle, und (DTV)-Playern, Set-Top-Boxen und anderen audiovisuellen Geräten wird ebenfalls unterstützt.

- **DSP-Effekte zur Aufwertung des Wiedergabeklangs**

Siehe *Audio- und Video-Einstellmenüs* auf Seite 35.

- **Bild-Zoom**

Siehe *Vergrößern einer Bildausschnitts* auf Seite 34.

- **MP3- und WMA-Kompatibilität**

Siehe *Kompatibilität mit komprimierten Audio-Dateien* auf Seite 8.

- **JPEG-Kompatibilität**

Siehe *JPEG-Datei-Kompatibilität* auf Seite 10.

- **DivX®*5-Video-Kompatibilität**

Siehe *DivX-Video-Kompatibilität* auf Seite 9.

Logos:

- **Energiesparfunktionen**

Die Abschaltautomatik schaltet den Player auf Bereitschaft, wenn er etwa 30 Minuten lang nicht benutzt wird.

**1 Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. „Dolby" und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.*

**2 „DTS" und „DTS Digital Surround" sind eingetragene Warenzeichen von Digital Theater Systems, Inc.*

**3 HDMI, das HDMI-Logo und High-Definition Multimedia Interface sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen des HDMI-Lizenzgebers LLC.*

**4 Eine Ausgabe der Signale von SACD-Quellen vom HDMI-Ausgang dieses Players ist nicht möglich.*

**5 DivX, DivX Ultra Certified und die zugehörigen Logos sind Warenzeichen von DivX, Inc., und werden unter Lizenz verwendet.*

Lieferumfang

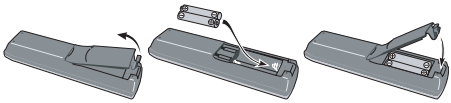
Überprüfen Sie zuerst, ob die folgenden Teile im Paket enthalten sind.

- Fernbedienung
- AA/R6P-Trockenbatterien x 2
- Audio/Video-Kabel (Stecker rot/weiß/gelb)
- Netzkabel
- Bedienungsanleitung x 1
- Garantiekarte

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

- **Öffnen Sie den Batteriefachdeckel, und legen Sie die Batterien ein, wie gezeigt.**

Legen Sie zwei AA/R6P-Batterien gemäß den Markierungen (⊕, ⊖) in das Batteriefach ein. Schließen Sie den Deckel dann wieder.



Wichtig

Unsachgemäße Handhabung kann zu Auslaufen und Platzen der Batterien führen. Bitte achten Sie auf Folgendes:

- Verwenden Sie nie neue und alte Batterien gemeinsam.
- Verwenden Sie nie unterschiedliche Batterien gemeinsam. Auch wenn Batterien ähnlich aussehen, können Sie unterschiedliche Spannungswerte aufweisen.
- Achten Sie beim Einlegen darauf, dass der Plus- und Minuspol jeder Batterie mit den Markierungen im Batteriefach übereinstimmt.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät länger als einen Monat nicht benutzt wird.
- Zur Entsorgung von verbrauchten Batterien beachten Sie bitte die gesetzlichen Vorschriften bzw. Umweltschutzbestimmungen Ihres Landes oder Gebietes.
- Verwenden oder lagern Sie Batterien nicht unter direkter Sonneneinstrahlung oder in übermäßig heißen Umgebungen wie z.B. in Fahrzeugen oder in der Nähe von Heizungen. Dies kann zu Leckage, Überhitzung, Explosion oder Brand der Batterien führen. Darüber hinaus kann sich dadurch die Lebensdauer oder Leistung der Batterien verringern.

Hinweise zur Aufstellung

Damit Sie viele Jahre lang Freude an diesem Gerät haben, beachten Sie bitte die folgenden Angaben zum Aufstellungsort:

Das Gerät bitte...

- In einem gut belüfteten Raum betreiben.
- Auf eine stabile, ebene Oberfläche, z.B. einen Tisch, ein Regal oder ein Stereo-Rack stellen.

Das Gerät bitte nicht...

- Hohen Temperaturen oder Luftfeuchtigkeit (z.B. Nähe von Heizkörpern oder anderen Wärme erzeugenden Geräten) aussetzen.
- Auf ein Fensterbrett oder einen anderen Platz stellen, an dem es direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- In extrem staubiger oder feuchter Umgebung betreiben.
- Direkt auf einen Verstärker oder eine andere Komponente der Stereoanlage stellen, die bei Betrieb heiß wird.
- In die Nähe eines Fernsehgerätes bzw. Monitors stellen, da es sonst zu Empfangsstörungen kommen kann—vor allem, wenn das Fernsehgerät mit einer Zimmerantenne ausgestattet ist.
- In der Küche oder anderen Räumen verwenden, in denen es Rauch oder Dampf ausgesetzt ist.
- Auf einen dicken Teppich stellen und nicht mit einem Tuch bedecken, da dies die Belüftung des Geräts beeinträchtigen kann.
- Auf eine unstabile oder zu kleine Stellfläche stellen (alle vier Füße des Gerätes müssen auf der Stellfläche stehen).

Disc- / Inhaltformat-Wiedergabekompatibilität

Dieser Player ist mit verschiedenen Disctypen (Medien) und Formaten kompatibel. Abspielbare Discs sind im Allgemeinen mit einem der folgenden Logos auf der Disc und/oder Verpackung gekennzeichnet. Beachten Sie jedoch, dass einige Disctypen, wie z.B. bespielbare CDs und DVDs, ein nicht abspielbares Format besitzen können. Im Folgenden finden Sie genauere Informationen zur Kompatibilität.

Bitte beachten Sie auch, dass Discs nicht mit diesem Player bespielt werden können, auch wenn sie beschreibbar sind.

DVD-Audio DVD-Video DVD-R DVD-RW

COMPACT disc DIGITAL AUDIO
COMPACT disc DIGITAL VIDEO
COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable
COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable

Audio CD Video CD CD-R CD-RW

Super Audio CD

Fujicolor CD

- Dieses Gerät spielt DVD+R/+RW-Discs ab.
- *DVD ist ein Warenzeichen der DVD Format/Logo Licensing Corporation.*
- *ist ein Warenzeichen von Fuji Photo Film Co. Ltd.*
- Auch mit KODAK Picture CD kompatibel

Dieser Player unterstützt den Super VCD-Standard der IEC. Der Super VCD-Standard liefert eine bessere Bildqualität als der Video CD-Standard und ermöglicht die Aufzeichung von zwei Stereo-Tonspuren. Darüber hinaus unterstützt Super VCD auch das Breitbildformat.

Super VCD

Über DualDisc-Playback

Eine DualDisc ist eine neue doppelseitige Disc, bei der die eine Seite DVD-Inhalte wie Video, Audio usw. enthält, wohingegen die andere Seite nicht-DVD-Inhalte wie digitales Audiomaterial enthält.

Die nicht-DVD, Audioseite der Disc entspricht nicht der CD-Audiospezifikatiion, daher kann es sein, dass sie nicht abgespielt werden kann.

Die DVD-Seite einer DualDisc lässt sich mit diesem Produkt hier abspielen. DVD-Audioinhalte werden nicht wiedergegeben.

Bitte wenden Sie sich für weiterführende Informationen zu den DualDisc-Spezifikationen an den Disc-Hersteller oder den Händler.

CD-R/RW-Kompatibilität

- Kompatible Formate: CD-Audio, Video-CD/ Super-VCD, ISO 9660 CD-ROM* mit MP3-, WMA-, JPEG- oder DivX-Video-Dateien
  ** Kompatibel mit ISO 9660 Level 1 oder 2. Physikalisches CD-Format: Mode1, Mode2 XA Form1. Die Dateisysteme Romeo und Joliet sind beide mit diesem Player kompatibel.*
- Multi-Session-Wiedergabe: Nein
- Wiedergabe nicht finalisierter Discs: Nein
- Dateistruktur (kann abweichen): Bis zu 299 Ordner auf einer Disc; bis zu 648 Ordner und Dateien insgesamt in jedem Ordner

DVD+R/DVD+RW-Kompatibilität

Nur im 'Video Mode (DVD Video Mode)' aufgenommene DVD+R/DVD+RW-Discs, die fertiggestellt wurden, können wiedergegeben werden. Jedoch werden bestimmte, während der Aufnahme vorgenommene Änderungen möglicherweise nicht richtig wiedergegeben.

DVD-R/RW-Kompatibilität

- Kompatible Formate: DVD-Video, Video Recording (VR)*
  ** Schnittpunkte stimmen manchmal bei der Wiedergabe nicht genau, außerdem kann es an Schnittpunkten zu einem kurzen Aussetzet kommen.*
- Wiedergabe nicht finalisierter Discs: Nein
- Wiedergabe von WMA/MP3/JPEG-Dateien auf DVD-R/RW: Nein

Kompatibilität mit komprimierten Audio-Dateien

- Kompatible Formate: MPEG-1 Audio Layer 3 (MP3), Windows Media Audio (WMA)
- Abtastraten: 32 kHz, 44,1 kHz oder 48 kHz
- Bitraten: Beliebig (128 Kbps oder höher empfohlen)
- VBR (Variable Bit Rate) MP3-Wiedergabe: Nein
- VBR WMA-Wiedergabe: Nein
- Kompatibel mit verlustfreier WMA-Codierung: Nein
- Kompatibel mit DRM (Digital Rights Management): Ja (DRM-geschützte Audiodateien können in diesem Player *nicht* wiedergegeben werden—siehe auch *DRM* im *Glossar* auf Seite 59)
- Dateinamenerweiterungen: .mp3, .wma (Diese müssen verwendet werden, damit der Player MP3- und WMA-Dateien erkennt – bitte nicht für andere Dateitypen verwenden)

Hinweise zu WMA

Das auf der Verpackung aufgedruckte Windows Media®-Logo zeigt an, dass dieser Player WMA-Daten wiedergeben kann.
WMA ist die Abkürzung für Windows Media Audio und bezieht sich auf eine von der Microsoft Corporation entwickelte Audio-Komprimierungstechnologie. WMA-Inhalte können mit Hilfe von Windows Media® Player Version 7, 7.1, Windows Media® Player für Windows® XP oder Windows Media® Player 9 Serie encodiert werden.
Microsoft, Windows Media und das Windows-Logo sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder in anderen Ländern.

Hinweise zu DivX

DivX ist ein von DivX, Inc. geschaffenes Medienformat. DivX-Mediendateien enthalten komprimierte Videodateien. DivX-Dateien können auch erweiterte Medienfunktionen wie Menüs, Untertitel und alternative Audiospuren enthalten. Dieser Player kann DivXVideodateien abspielen, die auf CD-R/RW/ROM-Discs gebrannt wurden. Unter Einhaltung der gleichen Terminologie wie für DVD-Video heißen DivX-Videodateien Titel ("Titles"). Bei der Benennung von Dateien/Titeln auf einer CD-R/RW-Disc denken Sie vor dem Brennen daran, dass diese per Grundeinstellung in alphabetischer Reihenfolge abgespielt werden.

Anzeige von DivX-Untertiteldateien

Die unten aufgeführten Fontsätze stehen für externe DivX-Untertiteldateien zur Verfügung. Sie können den richtigen Fontsatz auf dem Bildschirm sehen, indem Sie **Subtitle Language** (im *Einstellungen für "Language"* auf Seite 40) entsprechend der Untertiteldatei einstellen.
Der Player unterstützt folgende Sprachengruppen:
Gruppe 1: Albanian (sq), Basque (eu), Catalan (ca), Danish (da), Dutch (nl), English (en), Faroese (fo), Finnish (fi), French (fr), German (de), Icelandic (is), Irish (ga), Italian (it), Norwegian (no), Portuguese (pt), Rhaeto-Romanic (rm), Scottish (gd), Spanish (es), Swedish (sv)
Gruppe 2: Albanian (sq), Croatian (hr), Czech (cs), Hungarian (hu), Polish (pl), Romanian (ro), Slovak (sk), Slovenian (sl)
Gruppe 3: Bulgarian (bg), Byelorussian (be), Macedonian (mk), Russian (ru), Serbian (sr), Ukrainian (uk)
Gruppe 4: Hebrew (iw), Yiddish (ji)
Gruppe 5: Turkish (tr)

- Es kann vorkommen, dass einige externen Untertiteldateien dennoch nicht richtig oder überhaupt nicht angezeigt werden.
- Bei externen Untertiteldateien werden Untertitelformate mit folgenden Dateinamenerweiterungen unterstützt (beachten Sie, dass nicht alle diese Dateien im Navigationsmenü der Disc angezeigt werden): .srt, .sub, .ssa, .smi
- Der Dateiname der Filmdatei muss am Anfang des Dateinamens der externen Untertiteldatei wiederholt werden.
- Die Anzahl der externen Untertiteldateien, zwischen denen bei einer Filmdatei gewechselt werden kann, ist auf maximal 10 begrenzt.

DivX-Video-Kompatibilität

- Offizielles DivX® Ultra-zertifiziertes Produkt.

- Wiedergabe aller DivX®-Videos (einschließlich DivX® 6) sowie verbesserte Wiedergabe von DivX®-Media-Dateien und des DivX®-Media-Formats.
- Dateinamenerweiterungen: .avi und .divx (Diese müssen verwendet werden, damit der Player DivX-Dateien erkennt.) *Bedenken Sie, dass alle Dateien mit der .avi-Erweiterung als MPEG4-Dateien erkannt werden, diese aber nicht notwendigerweise immer DivX-Video-Dateien sind und somit nicht auf diesem Player abgespielt werden können.*

DivX, DivX Ultra Certified und die zugehörigen Logos sind Marken von DivX, Inc. und werden unter Lizenz verwendet.

JPEG-Datei-Kompatibilität

- Kompatible Formate: Baseline JPEG- und EXIF 2.2*-Standbilddateien bis zu einer Auflösung von 3072 x 2048. **Von Digitalkameras verwendetes Dateiformat.*
- Kompatibel mit Progressiv-JPEG: Nein
- Dateinamenerweiterungen: .jpg (muss verwendet werden, damit der Player JPEG-Dateien erkennt – bitte nicht für andere Dateitypen verwenden)

Kompatibilität mit PC-erstellten Discs

Mit einem PC erzeugte Discs sind je nach der Einstellung des Brennerprogramms möglicherweise nicht in diesem Gerät abspielbar. Genauere Informationen hierzu erhalten Sie beim Herausgeber der Software.

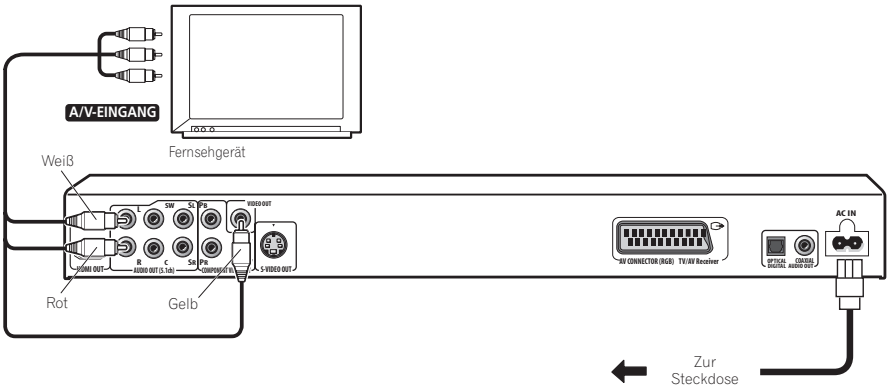
Discs, die im Paketschreibmodus (UDF-Format) bespielt wurden, sind nicht mit diesem Player kompatibel.

Die Schachteln der DVD-R/RW und CD-R/RW-Software-Discs enthalten zusätzliche Kompatibilitäts-Informationen.

Kapitel 2
Anschluss

Einfacher Anschluss

- Bevor Sie jegliche Verbindungen herstellen oder lösen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose.
- Im Folgenden wird behandelt, wie Sie den Player einfach mit den im Lieferumfang enthaltenen Kabeln anschließen und eine Disc wiedergeben können. Der Ton wird bei dieser Anschlussart in Stereo über die Lautsprecher des Fernsehgerätes wiedergegeben.



Wichtig

- Dieser Player ist mit einem Kopierschutzsystem ausgestattet. Schließen Sie diesen Player nicht mit AV- oder S-Video-Kabeln über einen Videorecorder an das Fernsehgerät an, da sonst das Bild des Players nicht korrekt auf dem Fernsehgerät erscheint. (Der Player kann aus diesem Grund eventuell auch nicht mit einigen Fernseher/Videorecorder-Kombigeräten verwendet werden. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Hersteller.)

1 Verbinden Sie die Buchsen VIDEO OUT und AUDIO OUT 5.1ch L/R mit den A/V Eingängen Ihres Fernsehgerätes.
Schließen Sie den roten und weißen Stecker des mitgelieferten Audio-/Videokabels an die Audioausgänge, und den gelben Stecker an den Videoausgang an. Achten Sie darauf, den linken und rechten Audioausgang mit den entsprechenden Eingängen zu verbinden, damit die Stereokanäle nicht vertauscht sind.
Wenn Sie das Videosignal über ein Komponenten- oder S-Video-Kabel anschließen wollen, verfahren Sie wie folgt.

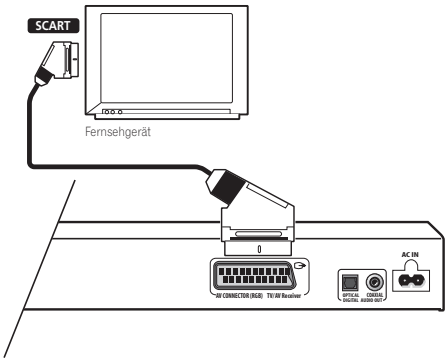
2 Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel erst an den AC IN-Anschluss und dann an eine Netzsteckdose an.

Hinweis

- Bevor Sie den Player von der Netzsteckdose abtrennen, müssen Sie ihn in den Standby-Modus schalten, indem Sie entweder die Taste ⏻ **STANDBY/ON** am Gerät oder an der Fernbedienung drücken. Warten Sie danach, bis **-OFF-** vom Display des Players erlischt.
- Schließen Sie den Player aus diesen Gründen nicht an eine geschaltete Steckdose, wie sie oft an Verstärkern und AV-Receivern zu finden ist, an.

Anschluss mit einem SCART AV-Kabel

Der Player besitzt einen SCART AV-Anschluss für die Verbindung mit einem Fernsehgerät oder AV-Receiver. Der Videoausgang ist zwischen herkömmlichem Video (Composite), S-Video und RGB umschaltbar. Angaben zur Einstellung finden Sie unter *AV Connector Out* auf Seite 39.
Da der SCART AV-Anschluss auch analoge Audiosignale ausgibt, erübrigt sich der Anschluss an die Buchsen **AUDIO OUT L/R**.



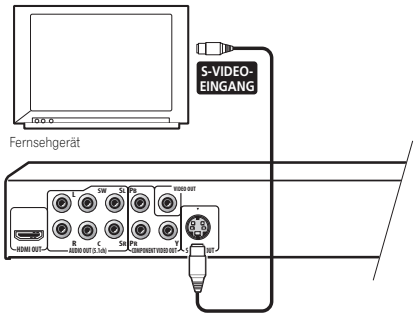
1 Verbinden Sie den Ausgang AV CONNECTOR (RGB) über ein SCART-Kabel (nicht mitgeliefert) mit einem SCART AV-Eingang ihres Fernsehgerätes (oder AV-Receivers).

Anschluss an den S-Video-Ausgang

Wenn das anzuschließende Gerät (Fernseher usw.) über einen S-Video-Eingang (S1) verfügt, können Sie den S-Video-Ausgang dieses Players anstelle des Standard-Ausgangs (Composite, FBAS) verwenden. Sie erhalten dann eine besere Bildqualität.

- **Verbinden Sie die Buchse S-VIDEO OUT über ein S-Video-Kabel (nicht mitgeliefert) mit dem S-Video Eingang am Fernsehgerätes (bzw. Monitor oder AV-Receiver).**

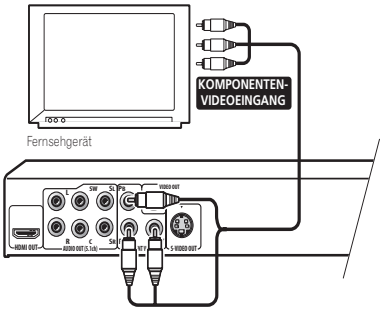
Richten Sie die Dreiecksmarkierungen an Stecker und Buchse aufeinander aus, bevor Sie den Stecker einstecken.



Anschluss an den Komponenten-Videoausgang

Statt über die Standard-Videoausgangsbuchse können Sie den Player auch über die Komponenten-Videoausgänge mit Ihrem Fernsehgerät (oder einem anderen Gerät) verbinden. Von den drei Anschlussarten liefert diese die beste Bildqualität.

- **Verwenden Sie ein Komponenten-Videokabel (nicht mitgeliefert), um die Buchsen COMPONENT VIDEO OUT mit dem Komponenten-Videoeingang am Fernsehgerät, Monitor oder AV-Receiver zu verbinden.**



Wiedergabe von Progressive Scan-Videosignalen über die Komponenten-Videoausgänge

Dieser Player kann Progressive Scan-Videosignale über die Komponenten-Videoausgänge ausgeben. Gegenüber dem Zeilensprungverfahren wird bei Progressive Scan die Abtastrate des Bilds effektiv verdoppelt, was in einem sehr stabilen, flimmerfreien Bild resultiert.

Um den Player für den Anschluss an einen Progressive Scan-Fernseher einzurichten, lesen Sie die Angaben unter Einstellungen für *Einstellungen für "Video Output"* auf Seite 39. Wenn der Player auf die Ausgabe von Progressive Scan-Videosignalen eingestellt ist, leuchtet **PRGSVE** im Display auf der Frontplatte auf.

Wichtig

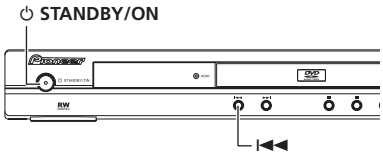
- Wenn Sie ein Fernsehgerät anschließen, das nicht mit dem Progressive Scan kompatibel ist, und den Player auf „Progressive" umschalten, erhalten Sie kein Bild. Schalten Sie in diesem Fall alles aus, nehmen Sie einen erneuten Anschluss mit dem mitgelieferten

Videokabel vor (siehe *Einfacher Anschluss* auf Seite 11), und schalten Sie dann den Player wieder auf **Interlace** zurück (siehe weiter unten).

Umschalten des Videoausgangs auf „Interlace" mit den Bedienungselementen an der Frontplatte

Schalten Sie den Player auf Standby, und drücken Sie dann ⏻ **STANDBY/ON** an der Frontplatte, während Sie ⏮ gedrückt halten, um den Player wieder auf **Interlace** zurückzuschalten.

- Wenn der Player über HDMI angeschlossen ist, trennen Sie das HDMI-Kabel, bevor Sie den Player-Ausgang auf Interlace stellen. (Bleibt es angeschlossen, wird die Auflösung des HDMI-Ausgangs auf die Standardeinstellungen zurückgesetzt—siehe *Zurückstellen der Ausgangs-Auflösung auf die Standard-Auflösung bei Anschluss über HDMI* auf Seite 17.)



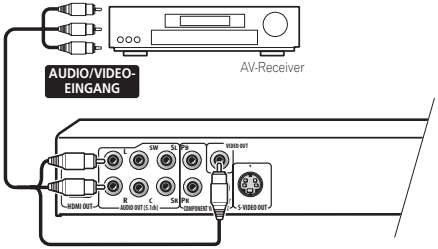
Anschluss an einen AV-Receiver

Der Player kann wahlweise über die Mehrkanal-Analogausgänge oder die Digitalausgänge an einen AV-Verstärker angeschlossen werden.

Zusätzlich sollte jedoch auch an die 2-Kanal-Analogausgänge ein Anschluss vorgenommen werden, damit die Anlage mit allen Discs kompatibel ist.

Darüber hinaus empfiehlt es sich, einen Videoausgang des Players an den AV-Receiver anzuschließen. Sie können hierzu einen beliebigen Videoausgang des Players verwenden (die Abbildung zeigt den Anschluss an den Standard-Ausgang (Composite, FBAS)).

1 Verbinden Sie die Buchsen AUDIO OUT 5.1ch L/R und VIDEO OUTPUT dieses Players mit den analogen Audio- und Videoeingängen Ihres AV-Receivers.



2 Verbinden Sie den Videoausgang des AV-Receivers mit dem Videoeingang Ihres Fernsehers.

Die Abbildung zeigt einen Standard-Videoanschluss. Falls vorhanden, können Sie den Anschluss jedoch auch an den S-Videobuchsen oder Komponenten-Videobuchsen vornehmen.

Einen AV-Receiver können Sie an die SCART AV-Buchse, die S-Videobuchse oder die Komponenten-Videobuchsen anschließen.

Tipp

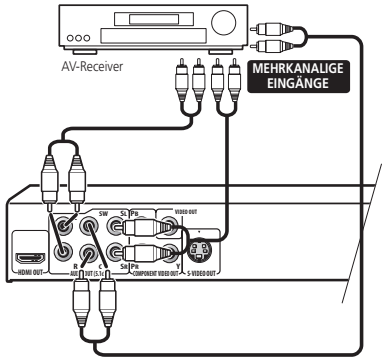
- Normalerweise muss für den Anschluss von DVD-Player und AV-Receiver derselbe Kabeltyp verwendet werden wie für den Anschluss von AV-Receiver und Fernseher.

Anschluss an die Mehrknal-Analogausgänge

Wenn Ihr AV-Receiver analoge 5.1-Kanal-Eingangsbuchsen besitzt, empfehlen wir, diese an die analogen Mehrkanal-Ausgangsbuchsen des Players anzuschließen. Sie können dann alle Disctypen einschließlich Dolby Digital- und DTS DVD-Video-Discs sowie Discs mit hoher Abtastrate und mehrkanalige DVD-Audio- and SACD-Discs wiedergeben.

- **Verbinden Sie die mehrkanaligen Audioausgänge dieses Players mit den mehrkanaligen Audioeingängen Ihres AV-Receivers.**

Am besten verwenden Sie drei Stereo-Audiokabel; ein Kabel für die **FRONT**-, ein Kabel für die **SURROUND**- und ein Kabel für die **CENTER**- und **SUBWOOFER**-Kanäle.



Einen AV-Receiver können Sie an die SCART AV-Buchse, die S-Videobuchse oder die Komponenten-Videobuchsen anschließen.

Tipp

- Nach dem Anschließen und Einschalten sollte **Audio Output Mode** im Initial Setup-Menü von **2 Channel** (Ausgangszustand) zu **5.1 Channel** geändert werden. Siehe auch *Audio Output Mode* auf Seite 44.

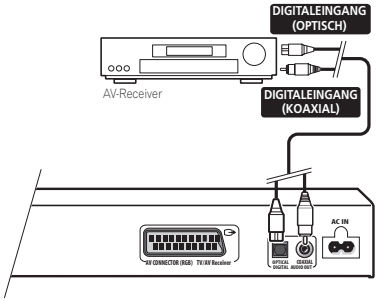
Anschluss an Digitalausgang

Der Player besitzt sowohl einen optischen als auch einen digitalen Audioausgang. Verbinden Sie einen dieser Ausgänge mit dem entsprechenden Eingang des AV-Receivers.

Abhängig von Ihrem AV-Receiver kann es erforderlich sein, den Ausgang des Players so einzurichten, dass er nur Digitalton im kompatiblen Format ausgibt. Siehe hierzu *Einstellungen für "Digital Audio Out"* auf Seite 38 und die Bedienungsanleitung Ihres AV-Receivers.

Beachten Sie, dass SACD-Audio nicht über diese Buchsen ausgegeben wird, so dass dieser Anschluss zusätzlich bestehen muss, und nicht anstelle eines analogen 5.1-Kanal-Anschlusses.

- **Verbinden Sie eine der DIGITAL AUDIO OUT-Buchsen des Players mit dem entsprechenden Digitaleingang Ihres AV-Receivers.**



Wenn Sie ein Optokabel (nicht mitgeliefert) verwenden, verbinden Sie die **OPTICAL DIGITAL AUDIO OUT**-Buchse mit dem Optoeingang Ihres AV-Receivers.

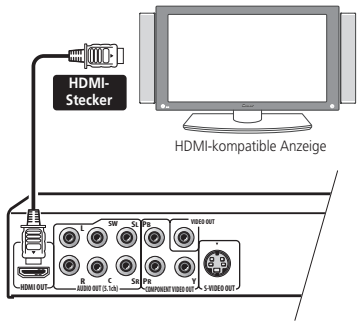
Wenn Sie ein Koaxialkabel (ähnlich wie das mitgelieferte Videokabel) verwenden, verbinden Sie die **COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT**-Buchse mit dem Koaxialeingang Ihres AV-Receivers.

Verbindung über HDMI-Anschluss

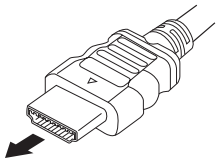
Wenn Sie einen mit HDMI ausgestatteten Monitor oder Bildschirm haben, können Sie ihn mit einem handelsüblichen HDMI-Kabel an dieses Gerät anschließen.

Der HDMI-Anschluss gibt unkomprimiertes digitales Video aus, sowie fast alle Arten von digitalem Audio, mit denen der Player kompatibel ist, darin eingeschlossen DVD-Video, DVD-Audio (Einschränkungen siehe unten), Video CD/Super VCD, CD und MP3.

1 Benutzen Sie ein HDMI-Kabel zur Verbindung zwischen dem HDMI OUT-Ausgang an diesem Player und dem HDMI-Anschluss eines HDMI-kompatiblen Monitors.



- Für eine korrekte Verbindung mit dem Anschluss des Players muss der Pfeil auf dem Kabelanschlussstecker nach oben weisen.



Hinweis

- Dieses Gerät ist auf Kompatibilität mit der HDMI-Schnittstelle (High Definition Multimedia Interface) ausgelegt. Abhängig von der von Ihnen angeschlossenen Komponente kann die Verwendung einer DVI-Verbindung zu unzuverlässigen Signalübertragungen führen.
- Wenn Sie eine andere Komponente an den HDMI-Ausgang anschließen, müssen Sie auch die HDMI-Einstellungen an die neue Komponente anpassen (siehe dazu *HDMI Out* auf Seite 38, *HDMI Resolution* auf Seite 39 und *HDMI Color* auf Seite 39). Die Einstellungen für jede Komponente werden dann im Speicher abgelegt (für bis zu 2 Komponenten).
- Der HDMI-Ausgang ist mit 2-kanaligen Linear-PCM-Signalen (44,1 kHz bis 192 kHz, 16 Bit/20 Bit/24 Bit), Dolby Digital-, DTS-, MPEG-Audio-Bitfluss sowie mehrkanaligen Linear-PCM-Signalen (5.1-kanalige Signale bis zu 96 kHz, 16 Bit/20 Bit/24 Bit) kompatibel.
- Eine Ausgabe der Signale von SACD-Quellen vom HDMI-Ausgang dieses Players ist nicht möglich.

Über HDMI

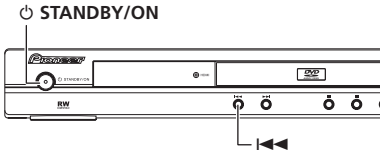
HDMI (High Definition Multimedia Interface) unterstützt bei DVD-Playern, DTV, Set-Top-Boxen und anderen AV-Geräten die Übertragung von Video- wie Audiosignalen über eine einzige digitale Verbindung. HDMI wurde entwickelt, um die beiden Technologien HDCP (High Bandwidth Digital Content Protection) und DVI (Digital Visual Interface) mit einem Standard anzubieten. HDCP wird zum Schutz digitaler Inhalte, die von DVI-konformen Bildschirmen übertragen und empfangen werden, verwendet.

HDMI hat die Fähigkeit, den normalen, verbesserten oder den hochauflösenden Video-Plus-Standard für Mehrkanal-Surroundklang-Audio zu unterstützen. HDMI zeichnet sich durch unkomprimiertes digitales Video, eine Bandbreite von bis zu 2,2 Gigabyte pro

Sekunde (bei HDTV-Signalen), einen einzigen Anschluss (statt mehrerer Kabel und Anschlüsse) und Kommunikation zwischen der AV-Quelle und AV-Geräten wie DTVs aus.
HDMI, das HDMI-Logo und High-Definition Multimedia Interface sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen des HDMI-Lizenzgebers LLC.

Zurückstellen der Ausgangs-Auflösung auf die Standard-Auflösung bei Anschluss über HDMI

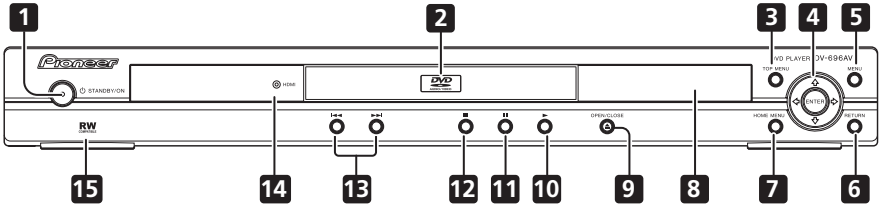
Schalten Sie den Player auf Standby, und drücken Sie dann ⏻ **STANDBY/ON** an der Frontplatte, während Sie I◀◀ gedrückt halten, um den Player wieder auf **576P/480P** zurückzuschalten.



Kapitel 3

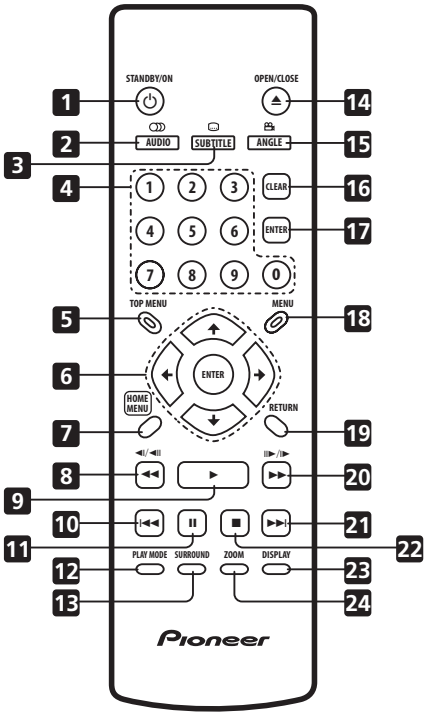
Bedienelemente und Anzeigen

Frontplatte



1 ⏻ **STANDBY/ON** (Seite 20)
2 **Disc-Fach**
3 **TOP MENU** (Seite 24)
4 **ENTER & Pfeiltasten** (Seite 20)
5 **MENU** (Seite 24)
6 **RETURN** (Seite 24)
7 **HOME MENU** (Seite 20)
8 **Display**
9 ⏏ **OPEN/CLOSE** (Seite 22)
10 ▶ (Seite 23)
11 ❚❚ (Seite 23)
12 ■ (Seite 23)
13 ⏮ **und** ⏭ (Seite 23)
14 **HDMI-Anzeige**
Leuchtet, wenn dieser Player von einer anderen, mit HDMI oder DVI/HDCP kompatiblen, Komponente erkannt wird.
15 **RW-kompatibel** (Seite 8)

Fernbedienung



1 ⏻ **STANDBY/ON** (Seite 20)
2 **AUDIO** (Seite 33)
3 **SUBTITLE** (Seite 33)
4 **Zifferntasten** (Seite 23)
5 **TOP MENU** (Seite 24)
6 **ENTER & Pfeiltasten** (Seite 20)
7 **HOME MENU** (Seite 20)
8 **◄◄ und ◄I/◄II** (Seite 23, 27)
9 ► (Seite 23)
10 **I◄◄** (Seite 23)
11 **II** (Seite 23)
12 **PLAY MODE** (Seite 30)
13 **SURROUND** (Seite 35)

14 ⏏ **OPEN/CLOSE** (Seite 22)
15 **ANGLE** (Seite 34)
16 **CLEAR** (Seite 32)
17 **ENTER** (Seite 20)
18 **MENU** (Seite 24)
19 **RETURN** (Seite 20)
20 **►► und II►/I►** (Seite 23, 27)
21 **►►I** (Seite 23)
22 ■ (Seite 23)
23 **DISPLAY** (Seite 34)
24 **ZOOM** (Seite 34)

Verwendung der Fernbedienung

Beachten Sie bei Verwendung der Fernbedienung die folgenden Angaben:

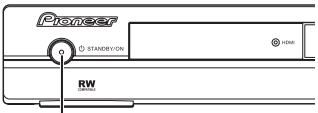
- Vergewissern Sie sich, dass keine Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Sensor am Gerät vorhanden sind.
- Die Fernbedienung hat eine Reichweite von etwa 7 m.
- Der Fernbedienung arbeitet nicht zuverlässig, wenn der Fernbedienungssensor am Gerät starker Sonneneinstrahlung oder Licht einer Leuchtstofflampe ausgesetzt wird.
- Fernbedienungen verschiedener Geräte können sich gegenseitig beeinflussen. Vermeiden Sie den Gebrauch anderer Fernbedienungen in der Nähe dieses Geräts.
- Wechseln Sie die Batterien aus, wenn die Reichweite der Fernbedienung merklich nachlässt.

Kapitel 4
Die ersten Schritte

Einschalten

Wenn Sie alle Anschlüsse vorgenommen und den Player auch an die Stromversorgung angeschlossen haben, können Sie die Taste ⏻ **STANDBY/ON** an der Frontplatte bzw. an der Fernbedienung drücken, um den Player einzuschalten.

Schalten Sie außerdem Ihren Fernseher ein, und wählen den Eingang an dem der DVD-Player angeschlossen ist.



⏻ **STANDBY/ON**

Häufig gestellte Fragen

- *Mein DVD-Player ist eingeschaltet, aber es erscheint kein Bild auf meinem Fernseher.*

  Vergewissern Sie sich, dass der Fernseher auf den korrekten Videoeingang (nicht auf einen Fernsehkanal) eingestellt ist. Wenn Sie beispielsweise den Player an den Eingang **VIDEO 1** Ihres Fernsehgerätes angeschlossen haben, müssen Sie den Fernseher auf **VIDEO 1** einstellen.

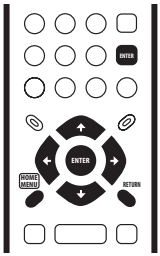
Hinweis

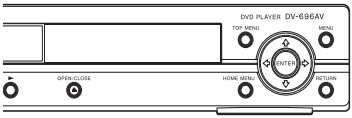
- Dieser Player verfügt über einen Bildschirmschoner und eine automatische Abschaltfunktion. Wenn Sie den Player stoppen und etwa fünf Minuten lang nicht bedienen, wird der Bildschirmschoner aktiviert. Wenn das Disc-Fach geschlossen ist, aber keine Disc abgespielt und etwa 30 Minuten lang keine Taste gedrückt wird, schaltet der Player automatisch in den Standby-Modus.

Verwendung der Bildschirmmenüs

Zur Bedienungserleichterung macht dieser Player weitgehenden Gebrauch von grafischen Bildschirmanzeigen.

Alle Menüs funktionieren auf die gleiche Weise: Wählen Sie mit den Pfeiltasten (⬆/⬇/⬅/➡) den Menüposten und drücken Sie dann Bestätigung auf **ENTER**.





Taste	Funktion
HOME MENU	Blendet die Bildschirmanzeige ein/aus.
⬆/⬇/⬅/➡	Ändert den hervorgehobenen Menüposten.
ENTER	Bestätigt die Wahl des hervorgehobenen Menüpostens (beide **ENTER**-Tasten an der Fernbedienung haben die gleiche Funktion).
RETURN	Kehrt zum Hauptmenü zurück, ohne dass die Änderungen gespeichert werden.

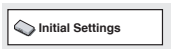
Hinweis

- Im Folgenden bedeutet ‘auswählen’ im Allgemeinen das Hervorheben eines Menüpostens mit den Pfeiltasten und das anschließende Drücken von **ENTER**.

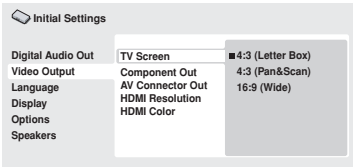
Einstellen des Players auf Ihr Fernsehgerät

Wenn Sie ein Breitbild-Fernsehgerät (16:9) besitzen, stellen Sie den Player so ein, dass das Bild korrekt dargestellt wird. Wenn Sie ein herkömmliches Fernsehgerät (4:3) besitzen, können Sie den Player in der Standardeinstellung belassen und zum nachstehenden Abschnitt übergehen.

1 Drücken Sie HOME MENU, und wählen Sie ‘Initial Settings’.



2 Wählen Sie ‘TV Screen’ im Menü ‘Video Output’.



3 Wenn Sie ein Breitbild-Fernsehgerät (16:9) besitzen, wählen Sie ‘16:9 (Wide)’.
Wenn Sie ein herkömmliches Fernsehgerät (4:3) besitzen, können Sie die Einstellung auch von **4:3 (Letter Box)** zu **4:3 (Pan & Scan)** ändern. Weitere Einzelheiten finden Sie unter *Einstellungen für “Video Output”* auf Seite 39.

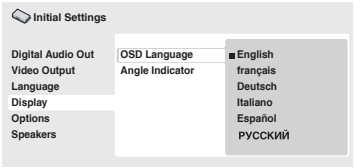
4 Drücken Sie HOME MENU, um den Menübildschirm zu verlassen.

Einstellen der Sprache der Bildschirmmenüs dieses Players

Die Sprache der Bildschirmmenüs kann wie folgt eingestellt werden.

1 Drücken Sie HOME MENU, und wählen Sie ‘Initial Settings’.

2 Wählen Sie ‘OSD Language’ im Menü ‘Display’.



3 Wählen Sie die gewünschte Sprache aus.
Die Sprache der Bildschirmmenüs ändert sich entsprechend Ihrer Wahl.

4 Drücken Sie HOME MENU, um den Menübildschirm zu verlassen.

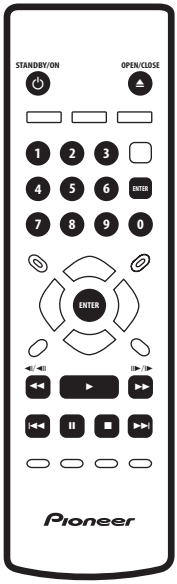
Wiedergeben von Discs

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Wiedergabefunktionen für DVD-, CD-, SACD-, Video CD/Super VCD-, DivX-Video und MP3/WMA-Discs. Weitere Informationen finden Sie im nächsten Kapitel.

Einzelheiten über die Wiedergabe von JPEG-Bild-Discs finden Sie unter *Wiedergeben einer JPEG-Diashow* auf Seite 28.

Wichtig

- 'DVD' in dieser Anleitung steht für Discs vom Typ DVD-Video, DVD-Audio und DVD-R/RW. Wenn eine Funktion nur einen bestimmten DVD-Disctyp betrifft, wird darauf hingewiesen.



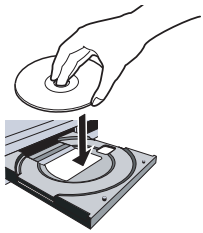
1 Wenn der Player nicht bereits eingeschaltet ist, drücken Sie ⏻ STANDBY/ON, um ihn einzuschalten.

Wenn Sie eine DVD, Disc mit DivX-Video-Dateien oder Video-CD/Super-VCD wiedergeben möchten, schalten Sie zusätzlich das Fernsehgerät ein und wählen Sie den richtigen Videoeingang.

2 Drücken Sie ⏏ OPEN/CLOSE, um das Disc-Fach zu öffnen.

3 Legen Sie eine Disc ein.

Legen Sie die Disc mit der beschrifteten Seite nach oben in die entsprechende Mulde des Disc-Fachs ein (bei einer doppelseitigen DVD muss die wiederzugebende Seite unten liegen).



4 Drücken Sie ► (Wiedergabe), um die Wiedergabe zu starten.

Wenn Sie eine DVD oder Video CD/Super VCD abspielen, erscheint möglicherweise ein Bildschirmmenü. Näheres zur Menüsteuerung finden Sie unter *DVD- und DivX-Disc-Menüs* auf Seite 24 und *PBC-Menüs von Video CDs/Super VCDs* auf Seite 25.

- Bei einer Disc mit DivX-Video-Dateien oder MP3/WMA-Audiodateien kann es ein paar Sekunden dauern, bis die Wiedergabe beginnt. Dies ist normal.
- Siehe *Disc- / Inhaltformat-Wiedergabekompatibilität* auf Seite 7, wenn Sie eine duale Disc (DVD/CD-Hybrid-Disc) wiedergeben möchten.

Hinweis

- Bei einigen DVDs können an bestimmten Stellen einige Wiedergabefunktionen nicht verwendet werden. Es handelt sich dabei nicht um eine Störung.
- Wenn eine Disc eine Mischung aus DivX-Video und anderen Mediendateiformaten enthält (wie MP3), wählen Sie zunächst im Bildschirmmenü, ob Sie DivX-Videodateien (**DivX**) oder die anderen Formate (**MP3 / WMA / JPEG**) wiedergeben möchten.

Grundlegen Wiedergabefunktionen

Die nachstehende Tabelle zeigt die grundlegenden Steuerfunktionen der Fernbedienung zur Wiedergabe von Discs. Daran anschließend werden weitere Wiedergabefunktionen detailiert behandelt.

Taste	Funktion
►	Startet die Wiedergabe. Wenn **RESUME** oder **LAST MEM** auf dem Display erscheint, beginnt die Wiedergabe ab dem Resume- oder Last Memory-Punkt (siehe auch *Resume- und Last Memory-Funktion* unten.)
II	Schaltet auf Pause bzw. setzt die Wiedergabe fort.
■	Beendet die Wiedergabe. Siehe auch *Resume- und Last Memory-Funktion* unten.
◄◄ (nur Fernbedienung)	Startet den Rückwärts-Suchlauf. Drücken Sie ► (Wiedergabe), um die normale Wiedergabe fortzusetzen.
►► (nur Fernbedienung)	Startet den Vorwärts-Suchlauf. Drücken Sie ► (Wiedergabe), um die normale Wiedergabe fortzusetzen.
I◄◄	Führt einen Sprung zum momentanen Track, Titel oder Kapitel aus, dann zu vorhergehenden Tracks/ Titeln/Kapiteln.
►►I	Führt einen Sprung zum nächsten Track, Titel oder Kapitel aus.
Zifferntasten (nur Fernbedienung)	Dienen zur Eingabe einer Titel-/ Kapitel-/Tracknummer. Drücken Sie zur Bestätigung auf **ENTER**. • Bei gestoppter Disc beginnt die Wiedergabe am gewählten Titel (bei DVD), an der Gruppe (bei DVD-Audio) oder dem Track (bei CD/SACD/Video CD/Super VCD). • Bei laufender Disc wird die Wiedergabe am Anfang der gewählten Titels (VR-Modus DVD-RW), Kapitels (bei DVD-Video) oder Tracks (DVD-Audio*/SACD/Video CD/ CD/Super VCD) fortgesetzt. **innerhalb der momentanen Gruppe*

Resume- und Last Memory-Funktion

Wenn Sie die Wiedergabe einer DVD-, CD-, Video CD/Super VCD- oder DivX-Video-Disc stoppen, mit Ausnahme von DVD-Audio- und SACD-Discs, erscheint **RESUME**, um anzuzeigen, dass Sie die Wiedergabe ab diesem Punkt fortsetzen können.

Wenn Sie das Disc-Fach nicht öffnen, erscheint beim nächsten Starten der Wiedergabe **RESUME** im Display, und die Wiedergabe wird an der Stelle fortgesetzt, an der sie zuvor gestoppt wurde. (Während **RESUME** angezeigt wird, können Sie den gespeicherten Stopppunkt durch Drücken von ■ (Stopp) löschen.)

Wenn Sie DVDs und Video-CD/Super VCDs Disc aus dem Player herausnehmen, wird die Wiedergabeposition gespeichert. Beim nächsten Einlegen derselben Disc erscheint **LAST MEM** im Display, und die Wiedergabe wird fortgesetzt. Bei DVD-Video kann der Player die Wiedergabepositionen von fünf Discs speichern. Wenn Sie eine Disc einlegen, wird die Wiedergabe an der gespeicherten Stelle fortgesetzt.

Hinweis

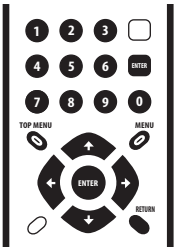
- Bei VR-Format-DVD-RWs, DVD-Audio- und SACD-Discs arbeitet die Last Memory-Funktion nicht.

- Wenn Sie die Last Memory-Funktion beim Stoppen der Disc nicht verwenden wollen, drücken Sie ⏏ **OPEN/CLOSE**, um die Wiedergabe zu stoppen und die Disc-Lade zu öffnen.

DVD- und DivX-Disc-Menüs

Die Dateien bestimmter DivX-Datenträger und viele DVD-Video- und DVD-Audio-Discs besitzen Menüs, die eine Wahl der zur Wiedergabe gewünschten Abschnitte der Disc gestatten. Diese Menüs ermöglichen eventuell auch den Zugriff auf zusätzliche Funktionen (z.B. Untertitel- und Sprachenwahl) oder Sonderfunktionen wie Diashows. Einzelheiten dazu finden Sie auf der Verpackung der Disc.

Manche DivX- und DVD-Video-Menüs erscheinen automatisch beim Starten der Wiedergabe; bei anderen müssen Sie entweder **MENU** oder **TOP MENU** drücken.



Wichtig

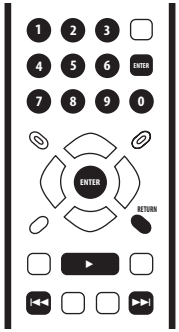
Einige DVD-Audio-Discs besitzen eine 'Bonusgruppe'. Zur Wiedergabe dieser Gruppe müssen Sie zunächst ein Passwort eingeben, welches Sie auf der Verpackung der Disc finden. Passwort mit den Zifferntasten eingeben.

Taste	Funktion
TOP MENU	Zeigt das 'Hauptmenü' der DVD an. (Es ist je nach Disc verschieden.)
MENU	Zeigt ein DVD-Disc-Menü (oder DivX-Datenträgerdatei-Menü) an, das je nach Disc verschieden ist und mit dem „Hauptmenü" identisch sein kann.
⬆/⬇/⬅/➡	Bewegt den Cursor auf dem Bildschirm.
ENTER	Bestätigt die Wahl der Menüoption.
RETURN	Kehrt zur vorherigen Menüseite zurück. Bei DVD-Audio-Discs mit Browser-fähigen Bildern dient die Taste zum Abrufen des Browserschirms.
Ziffern-tasten (nur Fernbedie-nung)	Zum Hervorheben nummerierter Menüoptionen (nur bei bestimmten Discs). Drücken Sie zur Bestätigung auf **ENTER**.

PBC-Menüs von Video CDs/Super VCDs

Einige Video-CDs/Super VCDs enthalten Menüs, mit denen Sie die wiederzugebenden Teile wählen können. Diese Menüs werden PBC-Menüs (PBC=Playback Control) genannt.

Sie können eine PBC-fähige Video-CD/Super VCD auch wiedergeben, ohne das PBC-Menü aufzurufen: Drücken Sie zum Starten der Wiedergabe eine Zifferntaste statt der Taste ► (Wiedergabe).



Taste	Funktion
RETURN	Zeigt das PBC-Menü an.
Ziffern-tasten (nur Fernbedie-nung)	Zum Auswählen nummerierter Menüoptionen. Drücken Sie zur Bestätigung auf **ENTER**.
I◄◄	Zeigt die vorhergehende Menüseite an (falls vorhanden).
►►I	Zeigt die nächste Menüseite an (falls vorhanden).

Häufig gestellte Fragen

- *Wenn ich eine DVD einlege, wird sie nach ein paar Sekunden wieder ausgeworfen!*

  Wahrscheinlich stimmt der Regionalcode der DVD nicht mit dem des Players überein. Der Regionalcode ist normalerweise auf der DVD angegeben. Er muss mit dem (auf der Rückwand des Players stehenden) Regionalcode übereinstimmen. Siehe auch *DVD-Video-Regionen* auf Seite 52.

  Wenn die Regionalcodes übereinstimmen, ist die DVD möglicherweise beschädigt oder verschmutzt. Reinigen Sie die Disc und überprüfen Sie sie auf Beschädigungen. Siehe auch *Pflege des Players und der Discs* auf Seite 50.
- *Warum wird die eingelegte Disc nicht abgespielt?*

  Stellen Sie zunächst sicher, dass die Disc richtig herum (mit der Beschriftung nach oben) eingelegt und weder verschmutzt noch beschädigt ist. Informationen zum Reinigen der Discs finden Sie unter *Pflege des Players und der Discs* auf Seite 50.

  Wenn eine korrekt eingelegte Disc nicht abgespielt wird, ist wahrscheinlich das Format oder der Disctyp nicht kompatibel (z.B. DVD-ROM). Weitere Informationen zur Disc-Kompatibilität finden Sie unter *Disc- / Inhaltformat-Wiedergabekompatibilität* auf Seite 7.
- *Ich haben einen Breitwandfernseher. Warum erhalte ich trotzdem bei einigen DVDs schwarze Streifen am oberen und unteren Bildschirmrand?*

  Einige Spielfilmformate sind so ausgelegt, dass auch auf einem Breitwand-Fernsehgerät schwarze Streifen am oberen und unteren Bildschirmrand zu sehen sind. Dies ist keine Funktionsstörung.

- *Ich besitze einen Standardfernseher (4:3) und habe den Player so eingerichtet, dass Widescreen-DVDs im Pan & Scan-Format wiedergegeben werden. Warum erhalte ich trotzdem bei einigen DVDs schwarze Streifen am oberen und unteren Bildschirmrand?*

  Einige DVDs setzten die Anzeigeeinstellungen des Players außer Kraft. Deshalb kann es vorkommen, dass DVDs trotz der Einstellung **4:3 (Pan & Scan)** im Letterbox-Format wiedergegeben werden. Dies ist keine Funktionsstörung.
- *Mein AV-Receiver ist zweifelsfrei mit 96/88,2 kHz Linear-PCM-Ton kompatibel, der Player ermöglich jedoch eine solche Wiedergabe nicht. Warum ist das so?*

  Aufgrund des digitalen Kopierschutzes geben einige 96/88,2-kHz-DVDs nur ein auf 48/44,1 kHz heruntergerechnetes Digitalsignal aus. Dies ist keine Funktionsstörung.

  Um die Vorteile der hohen Abtastrate zu nutzen, schließen Sie Ihren Verstärker/ Receiver an die analogen Audioausgänge an.
- *Warum wird über die Digitalausgänge kein SACD-Tonsignal ausgegeben?*

  SACD-Ton wird nur über die Analogausgänge ausgegeben. Dies ist keine Funktionsstörung. Auch einige DVD-Audio-Discs geben den Ton nur über die Analogausgänge aus.
- *Ist es bei DVD-Audio-Discs vorteilhaft den Ton der Analogausgänge zu verwenden?*

  Einige DVD-Audio-Discs liefern über die Digitalausgänge kein Signal, und Mehrkanalsignale der Disc werden die Digitalausgabe in ein Stereosignal heruntergemischt. DVD-Audio-Discs mit hoher Abtastrate (96 kHz oder höher) das Audiosignal für den Digitalausgang automatisch auf eine niedrigere Rate heruntergerechnet.

  Indem Sie den Mehrkanal-Analogausgang verwenden, vermeiden Sie diese Nachteile von DVD-Audio.
- *Die Wiedergabe der DVD-Audio-Disc beginnt, stoppt aber plötzlich wieder!*

  Möglicherweise handelt es sich um eine illegale Kopie.
- *Obwohl ich an eine HDMI-kompatible Komponente angeschlossen habe, erhalte ich kein Signal und am vorderen Bedienfeld leuchtet die HDMI-Anzeige nicht.*

  Vergewissern Sie sich, dass Sie diesen Player in den Einstellungen für die von Ihnen verwendete Komponente als die HDMI-Eingangssignalquelle ausgewählt haben. Möglicherweise müssen Sie in der Bedienungsanleitung der jeweiligen Komponente nachschlagen, um dieses zu tun. Weitere Informationen zur HDMI-Kompatibilität finden Sie unter *Verbindung über HDMI-Anschluss* auf Seite 16.
- *Warum wird über die optischen/koaxialen Digitalausgänge oder die HDMI-Schnittstelle kein SACD-Tonsignal ausgegeben?*

  SACD-Ton wird nur über die Analogausgänge ausgegeben. Dies ist keine Funktionsstörung. Auch einige DVD-Audio-Discs geben den Ton nur über die Analogausgänge aus.
- *Es kommt keine Bild auf dem HDMI-Ausgang!*

  Mit diesem Player können keine Bilder von DVI-kompatiblen Quellen wiedergegeben werden. Weitere Informationen zur HDMI-Kompatibilität finden Sie unter *Verbindung über HDMI-Anschluss* auf Seite 16.

  Vergewissern Sie sich, dass die Auflösung dieses Players derjenigen der Komponente entspricht, die Sie über HDMI angeschlossen haben Siehe *HDMI Resolution* auf Seite 39, um die HDMI-Auflösung zu verändern.

Kapitel 5
Wiedergeben von Discs

Hinweis

- Viele der in diesem Kapitel behandelten Funktionen gelten für DVD- und SACD-Discs, Video-CDs/Super-VCDs, CDs, DivX-Video und WMA/MP3/JPEG-Discs, die genaue Bedienung ist jedoch je nach Disc unterschiedlich.
- Einige DVDs schränken den Gebrauch bestimmter Funktionen (z.B. Zufallswiedergabe oder Wiederholbetrieb) in einigen oder allen Teilen der Disc ein. Es handelt sich dabei nicht um eine Störung.
- Bei der PBC-Wiedergabe von Video CDs/ Super VCDs sind einige Funktionen nicht verfügbar. Wenn Sie diese nutzen möchten, starten Sie die Wiedergabe, indem Sie einen Titel über eine Zifferntaste wählen.

Suchlauf

Sie können einen Vorwärts- oder Rückwärts-Suchlauf in vier verschiedenen Geschwindigkeiten (bei DivX-Video nur eine) durchführen.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe ◄◄ oder ►►, um den Suchlauf zu starten.

- Beim Scannen von DVDs (einschließlich DVD-Audio), DivX-Video und Video-CD/ Super-VCDs erfolgt keine Tonausgabe.

2 Durch mehrmaliges Drücken der Taste können Sie die Suchgeschwindigkeit erhöhen.

- Die Suchgeschwindigkeit wird auf dem Bildschirm angezeigt.

3 Drücken Sie ► (Wiedergabe), um auf normale Wiedergabe zurückzuschalten.

- Wenn Sie einen Suchlauf auf einer Video-CD/Super VCD im PBC-Modus oder in einem WMA/MP3-Track ausführen, wird die Wiedergabe am Ende bzw. Anfang des Tracks automatisch fortgesetzt.
- Bei einigen DVDs wird automatisch auf normale Wiedergabe zurückgeschaltet, wenn ein neues Kapitel beginnt.

Zeitlupe

Bei DVD-Video- und DVD-R/RW-Discs kann zwischen vier verschiedenen Zeitlupengeschwindigkeiten in Vorwärts- und Rückwärtsrichtung gewählt werden. Bei Video CDs/Super VCDs und DivX-Video stehen vier verschiedene Zeitlupengeschwindigkeiten in Vorwärtsrichtung zur Auswahl.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe auf II (Pause).

2 Halten Sie ◄I/◄II bzw. II►/I► gedrückt, bis die Zeitlupenwiedergabe einsetzt.

- Die Zeitlupengeschwindigkeit wird auf dem Bildschirm angezeigt.
- Während der Zeitlupenwiedergabe ist der Ton stummgeschaltet.

3 Drücken Sie die Taste mehrmals, um die Zeitlupengeschwindigkeit zu ändern.

4 Drücken Sie ► (Wiedergabe), um auf normale Wiedergabe zurückzuschalten.

- Bei bestimmten Disctypen wird auf normale Wiedergabegeschwindigkeit zurückgeschaltet, wenn ein neues Kapitel der Disc beginnt.

Einzelbild-Weiterschaltung vorwärts/rückwärts

Bei DVD-Video- und DVD-R/RW-Discs kann in Einzelbildschritten vor- und zurückgeschaltet werden. Bei Video-CD/Super-VCDs und DivX-Video-Dateien können Sie nur bildweise vorrücken.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe auf II (Pause).

2 Drücken Sie ◄I/◄II oder II►/I►, um mit der Einzelbild-Weiterschaltung vorwärts bzw. rückwärts zu beginnen.

3 Drücken Sie ► (Wiedergabe), um auf normale Wiedergabe zurückzuschalten.

- Bei bestimmten Disctypen wird auf normale Wiedergabegeschwindigkeit zurückgeschaltet, wenn ein neues Kapitel der Disc beginnt.

Wiedergeben einer JPEG-Diashow

Nachdem Sie eine CD/CD-R/RW mit JPEG-Bildern eingelegt haben, drücken Sie ► (Wiedergabe), um eine Diashow ab dem ersten Ordner/Bild zu starten. Der Player gibt die Bilder in jedem Ordner in alphabetischer Reihenfolge wieder.

- Wenn der Ordner WMA/MP3-Dateien enthält, wird die Wiedergabe der Diashow und der WMA/MP3-Dateien wiederholt. Während der Audiowiedergabe können die Funktionen Sprung (I◄◄/►►I), Suchlauf (◄◄/►►) und Pause (II) benutzt werden.

Die Bilder werden automatisch angepasst, so dass sie den Bildschirm möglichst ganz ausfüllen. (Falls das Seitenverhältnis des Bilds nicht mit dem Ihres TV-Bildschirms übereinstimmt, erscheinen möglicherweise schwarze Balken an den Seiten oder am oberen und unteren Bildschirmrand.)

Während der Diashow stehen folgende Funktionen zur Verfügung:

Taste	Funktion
II	Schaltet auf Pause; durch erneutes Drücken wird die Diashow fortgesetzt.
I◄◄	Zeigt das vorhergehende Bild an.
►►I	Zeigt das nächste Bild an.
⬅/➡	Schaltet auf Pause und dreht das angezeigte Bild um 90° im (oder entgegen dem) Uhrzeigersinn. (Drücken Sie ► (Wiedergabe), um die Wiedergabe fortzusetzen.)
⬆/⬇	Schaltet auf Pause und klappt das angezeigte Bild horizontal oder vertikal. (Drücken Sie ► (Wiedergabe), um die Wiedergabe fortzusetzen.)
ZOOM	Schaltet auf Pause und zoomt das Bild. Drücken Sie die Taste erneut, um zwischen 1x, 2x und 4x Zoom umzuschalten. (Drücken Sie ► (Wiedergabe), um die Wiedergabe fortzusetzen.)
MENU	Ruft den Bildschirm „Disc Navigator“ auf (siehe weiter unten).

Hinweis

- Je größer eine Datei ist, desto länger benötigt der Player, um sie zu laden.

Durchsuchen einer DVD oder Video-CD/Super-VCD mit dem Disc Navigator

Mit dem Disc Navigator können Sie die DVD-Video-, DVD-RW- oder Video CD/Super VCD-Disc nach einem gewünschten Stück durchsuchen.

Wichtig

- Der Disc Navigator kann nicht mit Video CDs/Super VCDs im PBC-Modus verwendet werden.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe HOME MENU, und wählen Sie im Bildschirmmenü die Option ‘Disc Navigator’.

2 Wählen Sie eine Anzeigeoption aus.

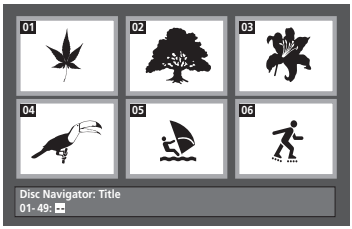
Im Folgenden sind die Optionen zusammengestellt. Die verfügbaren Optionen hängen von der Art der eingelegten Disc und davon ab, ob die Disc läuft oder nicht:

- **Title** – Titel auf einer DVD-Video-Disc.

- **Chapter** – Kapitel im momentanen Titel einer DVD-Video-Disc.
- **Track** – Tracks auf einer Video CD/Super VCD.
- **Time** – Miniaturbilder von Video CD/Super VCD-Discs in 10-Minuten-Intervallen.
- **Original: Title** – Originaltitel auf einer DVD-RW-Disc im VR-Modus.
- **Play List: Title** – Playlisten-Titel auf einer DVD-RW-Disc im VR-Modus.
- **Original: Time** – Miniaturbilder vom Originalinhalt in 10-Minuten-Intervallen.
- **Play List: Time** – Miniaturbilder von der Playliste in 10-Minuten-Intervallen.

Auf dem Bildschirm erscheinen nacheinander bis zu sechs Miniatur-Bewegtbilder. Um die vorherigen/nächsten sechs Miniaturbilder anzuzeigen, drücken Sie I◄◄/►►I. (Sie brauchen nicht zu warten, bis die Wiedergabe aller Miniaturbilder beendet ist, um die vorherige/nächste Seite anzuzeigen.)

3 Wählen Sie das Miniaturbild aus, dessen Inhalt Sie wiedergeben möchten.



Um ein Miniaturbild auszuwählen, können Sie entweder die Pfeiltasten (↑/↓/←/→) und **ENTER** oder die Zifferntasten benutzen.

Um ein Miniaturbild mit den Zifferntasten auszuwählen, geben Sie die zweistellige Nummer ein, und drücken Sie dann **ENTER**.

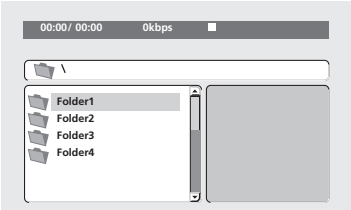
Tipp

- Zum Durchsuchen einer Disc können Sie auch einen der Suchmodi verwenden. Siehe *Durchsuchen einer Disc* auf Seite 33.

Durchsuchen von WMA-, MP3-, DivX-Video und JPEG-Dateien mit dem Disc Navigator

Mit dem Disc Navigator können Sie eine Datei oder einen Ordner aufzusuchen. Beachten Sie, dass Dateien in anderen Formaten, die sich auf der Disc befinden, nicht im Disc Navigator angezeigt werden.

1 Drücken Sie HOME MENU, und wählen Sie auf dem Bildschirmmenü die Option 'Disc Navigator'.



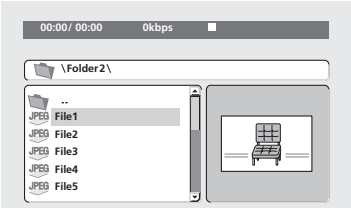
2 Navigieren Sie mit den Pfeiltasten (↑/↓/←/→) und mit ENTER.

Mit den Aufwärts-/Abwärts-Pfeiltasten (↑/↓) können Sie die Ordner-/Dateiliste nach oben und unten rollen.

Mit der Links-Pfeiltaste (←) können Sie zum übergeordneten Ordner zurückzukehren.

Mit **ENTER** oder die Rechts-Pfeiltaste (→) können Sie den hervorgehobenen Ordner öffnen.

- Sie können auch zum übergeordneten Ordner zurückkehren, indem Sie den Ordner '**..**' am Anfang der Liste anfahren und dann **ENTER** drücken.
- Wenn Sie eine JPEG-Datei hervorheben, wird ein Miniaturbild auf der rechten Seite angezeigt.



Deutsch

3 Um den hervorgehobenen Track oder die DivX-Video-Datei wiederzugeben bzw. die hervorgehobene JPEG-Datei anzuzeigen, drücken Sie ENTER.

- Wenn Sie eine WMA/MP3- oder DivX-Video-Datei wählen, beginnt die Wiedergabe am gewählten Track und wird bis zum Ende des Ordners ausgeführt.
- Wenn Sie eine JPEG-Datei gewählt haben, setzt eine Bildershow, beginnend mit der betreffenden Datei, ein und wird bis zum Ende des Ordners ausgeführt.

Tipp

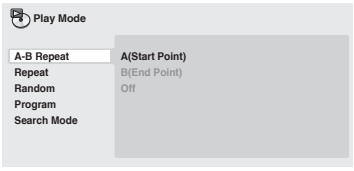
- Sie können auch während Sie WMA/MP3-Dateien hören eine Diashow ablaufen lassen. Wählen Sie einfach die Audiodatei aus, die Sie hören möchten und dann die JPEG-Datei, mit der Ihre Diashow beginnen soll. Wiedergabe sowohl der Diashow als auch der Audiodateien wird wiederholt. Wiedergabefunktionen sind nur für die JPEG-Diashow verfügbar.
- Wenn Sie nicht nur den aktuellen Ordner, sondern die ganze Disc wiedergeben wollen, verlassen Sie den Disc Navigator und starten Sie die Wiedergabe mit der Taste ► (Wiedergabe).

Wiederholen eines Abschnitts

Nachdem Sie zwei Punkte (A und B) in einem Track (bei CD, Video CD/Super VCD) oder einem Titel (bei DVD-Video und DVD-RW) festgelegt haben, können Sie den betreffenden Teil mit der Funktion A-B Repeat in einer Endlosschleife wiederholen.

- Sie können A-B Repeat nicht für DVD-Audio, SACD, Video-CD/Super-VCDs im PBC-Modus oder WMA/MP3/DivX-Video-Dateien verwenden.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe PLAY MODE, und wählen Sie aus der Funktionsliste links die Option 'A-B Repeat'.



2 Drücken Sie an der Stelle 'A(Start Point)' auf ENTER, um den Startpunkt festzulegen.

3 Drücken Sie an der Stelle 'B(End Point)' auf ENTER, um den Endpunkt festzulegen.
Wenn Sie jetzt **ENTER** drücken, springt der Player zum Startpunkt und der betreffende Abschnitt wird wiederholt wiedergegeben.

4 Um normale Wiedergabe zurückzuschalten, wählen Sie den Menüposten 'Off'.

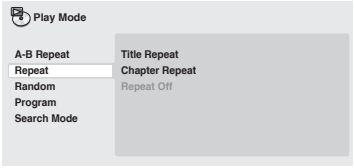
Verwendung der Wiederholfunktion

Je nach der Art der eingelegten Disc stehen verschiedene Wiederholungsoptionen zur Verfügung. Sie können die Wiederholfunktion auch mit der Programmfunktion kombinieren, um die Tracks/Kapitel entsprechend der Programmliste (siehe *Erstellen einer Programmliste* auf Seite 32) zu wiederholen.

Wichtig

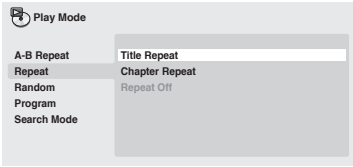
- Mit WMA/MP3-Discs und mit Video CDs/Super VCDs im PBC-Modus ist kein Wiederholspielbetrieb möglich.
- Die Wiederholfunktion und Zufallswiedergabefunktion kann nicht gleichzeitig aktiviert werden.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe PLAY MODE, und wählen Sie aus der Funktionsliste links den Eintrag 'Repeat'.



2 Wählen Sie eine Wiederholungsoption.
Wenn die Programmfunktion aktiv ist, wählen Sie **Program Repeat**, um die Programmliste zu wiederholen, oder **Repeat Off**, um die Funktion zu deaktivieren.

Die verfügbaren Wiederholungsoptionen hängen vom Format der eingelegten Disc ab. Bei DVD-Video- und DVD-RW-Discs können Sie z.B. **Title Repeat** oder **Chapter Repeat** (oder **Repeat Off**) wählen.



- Bei DVD-Audio-Discs, können Sie **Group Repeat** oder **Track Repeat** (oder **Repeat Off**) wählen.
- Bei SACDs,CDs und Video CD/Super VCDs, können Sie **Disc Repeat** oder **Track Repeat** (oder **Repeat Off**) wählen.
- Bei DivX-Video-Discs können Sie **Title Repeat**, bei den Dateien bestimmter DivX-Datenträger können Sie **Chapter Repeat** (oder **Repeat Off**) wählen.

Zufallswiedergabe

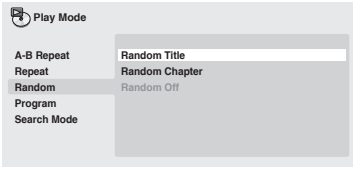
Titel oder Kapitel (bei DVD-Video), Gruppen (bei DVD-Audio) bzw. Tracks (bei DVD-Audio, SACD, CD, Video CD/Super VCD) können in zufälliger Reihenfolge abgespielt werden. (Beachten Sie, dass manchmal der gleiche Track, der gleiche Titel oder das gleiche Kapitel mehrmals abgespielt wird.)
Die Zufallswiedergabe kann aus dem Wiedergabe- oder Stoppmodus heraus aktiviert werden.

Wichtig

- Die Zufallswiedergabe bleibt so lange aktiviert, bis Sie **Ramdom Off** im Random Play-Menü wählen.
- Die Zufallswiedergabe kann nicht mit DVD-RW-Discs im VR-Format, Video-CD/Super-VCDs im PBC-Modus, WMA/MP3-Discs, DivX-Video-Discs oder während der Anzeige eines DVD-Discmenüs benutzt werden.
- Die gleichzeitige Verwendung von Zufallswiedergabe mit Programmwiedergabe oder Wiederholbetrieb ist nicht möglich.

1 Drücken Sie PLAY MODE, und wählen Sie aus der Funktionsliste links den Posten 'Random'.

2 Wählen Sie eine Zufallswiedergabe-Option.
Die verfügbaren Zufallswiedergabe-Optionen hängen von der eingelegten Disc ab. Bei DVD-Video-Discs können Sie z.B. **Random Title** oder **Random Chapter** (oder **Random Off**) wählen.



- Bei DVD-Audio-Discs, können Sie **Random Group** oder **Random Track** (oder **Random Off**) wählen.
- Bei CDs, SACDs and Video CD/Super VCDs, können Sie die Zufallswiedergabe ein- und ausschalten, indem Sie **On** oder **Off** wählen.

Tipp

- Folgende Bedienungselemente können während der Zufallswiedergabe verwendet werden:

Taste	Funktion
►►I	Wahl eines neuen Tracks/Titels/ Kapitels in zufälliger Reihenfolge.

Deutsch

Taste	Funktion
⏮	Rückkehr zum Anfang des momentanen Tracks/Titels/Kapitels. Durch mehrmaliges Drücken können Sie einen anderen Track/einen anderen Titel/ein anderes Kapitel in zufälliger Reihenfolge wählen.

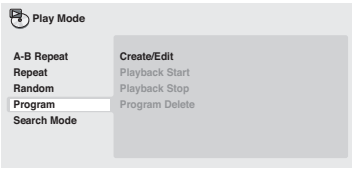
Erstellen einer Programmliste

Die Titel/Kapitel/Gruppen/Tracks einer Disc können in beliebiger Reihenfolge programmiert und wiedergegeben werden.

Wichtig

- Die Programmwiedergabe kann nicht mit DVD-RW-Discs im VR-Format, Video-CD/Super-VCDs im PBC-Modus, WMA/MP3-Discs, DivX-Video-Discs oder während der Anzeige eines DVD-Discmenüs benutzt werden.

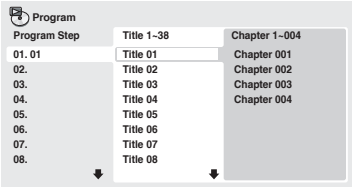
1 Drücken Sie PLAY MODE, und wählen Sie aus der Funktionsliste links den Posten 'Program'.



2 Wählen Sie in der Optionsliste die Option 'Create/Edit'.

3 Benutzen Sie die Pfeiltasten und ENTER, um einen Titel, ein Kapitel oder einen Track für den aktuellen Programmschritt (Program Step) auszuwählen.

Bei DVD-Video-Discs kann ein Titel oder ein Kapitel in die Programmliste eingetragen werden.



- Bei DVD-Audio-Discs kann eine ganze Gruppe oder ein Track einer Gruppe in die Programmliste eingetragen werden.
- Bei einer CD, SACD oder Video CD/Super VCD können Sie einen Titel wählen, der in die Programmliste eingetragen wird.

Nachdem Sie die Titel/Kapitel/Gruppen/Track-Wahl durch Drücken von **ENTER** bestätigt haben, wird automatische der nächste Programmschritt hervorgehoben.

4 Wiederholen Sie Schritt 3, bis die Programmliste vollständig ist.

Eine Programmliste kann bis zu 24 Titel/Kapitel/Tracks enthalten.

- Sie können einen Schritt in eine Programmliste einfügen, indem Sie einfach die betreffende Position hervorheben und eine Titel-/Kapitel-/Gruppen-/Tracknummer eingeben.
- Um einen Schritt zu löschen, heben Sie ihn hervor und drücken **CLEAR**.

5 Um die Programmliste abzuspielen, drücken Sie ► (Wiedergabe).

Die Programmfunktion bleibt so lange aktiv, bis Sie sie deaktivieren (siehe unten), die Programmliste löschen (siehe unten), die Disc auswerfen oder den Player ausschalten.

Tipp

- Folgende Bedienungselemente können während der Programmwiedergabe verwendet werden:

Taste	Funktion
PLAY MODE	Speichern der Programmliste und Verlassen des Programmbearbeitungsbilds chirms, ohne die Wiedergabe zu starten (**HOME MENU** hat die gleiche Funktion).
⏭	Sprung zum nächsten Schritt in der Programmliste.

Weitere Funktionen im Programm-Menü

Außer Create/Edit können Sie im Programm-Menü noch folgende Optionen wählen.

- **Playback Start** – Startet die Wiedergabe einer gespeicherten Programmliste
- **Playback Stop** – Deaktiviert die Programmwiedergabe, löscht die Programmliste aber nicht
- **Program Delete** – Löscht die Programmliste und deaktiviert die Programmwiedergabe

Durchsuchen einer Disc

Sie können DVD-Video-Discs nach Titel- oder Kapitelnummer oder nach Zeit durchsuchen; DVD-Audio-Discs können nach Gruppen- oder Tracknummer durchsucht werden, SACDs nach Tracknummer, CDs und Video-CDs/Super-VCDs nach Tracknummer oder Zeit, DivX-Video-Discs nach Zeit und die Dateien bestimmter DivX-Datenträger nach Kapitelnummer.

Wichtig

- Bei Video CDs/Super VCDs im PBC-Modus oder WMA/MP3-Discs sind keine Suchfunktionen verfügbar.

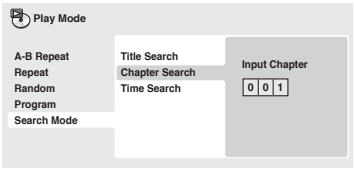
1 Drücken Sie PLAY MODE, und wählen Sie in der Funktionsliste links die Option 'Search Mode'.

2 Wählen Sie einen Suchmodus.

Die verfügbaren Suchmodi hängen von der eingelegten Disc ab.

- Ein bestimmter Zeitpunkt kann nur bei laufender Disc aufgesucht werden.

3 Geben Sie mit Hilfe der Zifferntasten die Nummer des gewünschten Titels, Kapitels oder Tracks bzw. die Zeit ein.



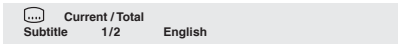
- Um Zeitpunkt zu suchen (Time Search), geben Sie bei laufendem Titel (DVD/DivX-Video) bzw. Track (CD/Video-CD/Super VCD) die Zeit in Minuten und Sekunden ein. Der Player setzt die Wiedergabe am eingegebenen Zeitpunkt fort. Drücken Sie beispielsweise **4**, **5**, **0**, **0**, um die Wiedergabe bei 45 Minuten zu beginnen. Zur Eingabe von 1 Stunde, 20 Minuten und 30 Sekunden drücken Sie **8**, **0**, **3**, **0**.
- Eine DVD-Audio-Discs erleichtern die Suche durch Seiten mit Bildern. Sich brauchen dann nur die Nummer der gewünschten Seite einzugeben.

4 Drücken Sie ENTER, um die Wiedergabe zu starten.

Umschalten der Untertitel

Auf einigen DVD-Video- und DivX-Video-Discs sind mit Untertiteln in einer oder mehreren Sprachen aufgezeichnet. Die Sprachen sind gewöhnlich auf der DVD-Hülle angegeben. Sie können die Sprache der Untertitel während der Wiedergabe umschalten.

1 Drücken Sie wiederholt SUBTITLE, um die gewünschte Untertiteloption zu wählen.



Hinweis

- Bei einigen Discs ist die Wahl der Untertitelsprache nur über das Discmenü möglich. Drücken Sie **TOP MENU** oder **MENU**, um das Menü aufzurufen.
- Angaben zur Einstellung von Untertitelsprachen finden Sie unter *Subtitle Language* auf Seite 40.
- Weiter Informationen zu DivX-Untertiteln siehe *Anzeige von DivX-Untertiteldateien* auf Seite 9.

Umschalten der Dialogsprache/des Kanals

Bei der Wiedergabe einer DVD-Video- und DivX-Video-Disc, deren Dialog in zwei oder mehr Sprachen aufgenommen wurde, können Sie während der Wiedergabe zwischen den Sprachen umschalten.

Bei der Wiedergabe einer VR-Format-DVD-RW-Disc im, auf der zwei Mono-Audiokanälen aufgezeichnet sind, können Sie während der Wiedergabe zwischen dem Haupt- und Nebenkanal sowie dem Mischsignal beider Kanäle umschalten.

Auch bei der Wiedergabe einer DVD-Audio-Disc kann manchmal zwischen verschiedenen Kanälen umgeschaltet werden. Einzelheiten finden Sie auf der Disc-Hülle. (Wenn Sie den Audiokanal umschalten, beginnt die Wiedergabe erneut am Anfang des laufenden Tracks.)

Wenn Sie eine Video CD/Super VCD abspielen, können Sie zwischen Stereo, dem linken Kanal und dem rechten Kanal umschalten.

1 Drücken Sie wiederholt die Taste AUDIO, bis die gewünschte Dialogsprache/ Kanal-Option ausgewählt ist.

Die Sprachen-/Kanalinformation wird auf dem Bildschirm angezeigt.

Hinweis

- Bei einigen DVDs ist die Wahl der Dialogsprache nur über das Discmenü möglich. Drücken Sie **TOP MENU** oder **MENU**, um das Menü aufzurufen.
- Angaben zur Einstellung der DVD-Dialogsprache finden Sie unter *Einstellungen für "Language"* auf Seite 40.

Vergrößern einer Bildausschnitts

Mit der Zoom-Funktion können Sie bei der Wiedergabe einer DVD, eines DivX-Videotitels, einer Video-CD/Super-VCD oder JPEG-Disc einen Bildausschnitt um den Faktor 2 oder 4 vergrößern.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste ZOOM zur Wahl des Zoomfaktors (Normal, 2x oder 4x).

- Da DVDs, Video-CDs/Super-VCDs, DivX-Video und JPEG-Bilder eine feste Auflösung besitzen, verschlechtert sich die Bildqualität bei der Vergrößerung, insbesondere bei Faktor 4. Dies ist keine Funktionsstörung.

2 Benutzen Sie die Pfeiltasten, um den Zoombereich zu verschieben.

Sie können den Vergrößerungsfaktor und den Zoombereich während der Wiedergabe beliebig verändern.

- Wenn das Navigationsquadrat am oberen Bildschirmrand verschwindet, drücken Sie **ZOOM** erneut, um es wieder einzublenden.

Umschalten des Kamerawinkels

Einige DVDs enthalten Szenen, die mit verschiedenen Kamerawinkeln aufgenommen wurden. Einzelheiten dazu finden Sie auf der DVD-Hülle.

Bei der Wiedergabe solcher Szenen weist das -Symbol auf dem Bildschirm darauf hin, dass zwischen verschiedenen Kamerawinkeln gewählt werden kann. (Stört Sie das Symbol, können Sie es auch abschalten—siehe *Einstellungen für "Display"* auf Seite 40.)

1 Drücken Sie während der Wiedergabe (oder im Pausenmodus) die Taste ANGLE, um auf einen anderen Winkel umzuschalten.

Anzeigen von Disc-Informationen

Verschiedene Track-, Kapitel- und Titelinformationen, wie z.B. die verstrichene und restliche Spielzeit, können während der Wiedergabe einer Disc auf dem Bildschirm angezeigt werden.

1 Drücken Sie wiederholt DISPLAY, um die Informationsanzeige einzublenden/ umzuschalten/auszublenden.

- Während der Wiedergabe erscheinen die Informationen am oberen Bildschirmrand. Drucken Sie **DISPLAY** mehrmals, um die angezeigten Informationen zu wechseln.

Kapitel 6

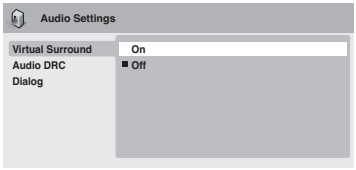
Audio- und Video-Einstellmenüs

Menü "Audio Settings"

Das Menü Audio Settings ermöglicht verschiedene Toneinstellungen.

1 Drücken Sie HOME MENU, und wählen Sie im Bildschirmmenü die Option 'Audio Settings'.

2 Wählen und ändern Sie die Einstelloptionen mit den Pfeiltasten ⬆/⬇/⬅/➡ und ENTER.



Audio DRC

- Einstellungen: **High**, **Medium**, **Low**, **Off** *(Vorgabe)*

Wenn Sie mit Dolby Digital DVDs bei geringer Lautstärke wiedergeben, ist der Ton an leisen Passagen nicht mehr zu hören oder Dialogteile sind nicht zu verstehen. Durch Aktivieren von Audio DRC (Dynamic Range Control) kann dies verhindert werden. Leise Passagen werden automatisch angehoben und laute Spitzenpegel abgeschwächt.

Wie stark dieser Effekt wahrnehmbar ist, hängt vom jeweiligen Tonmaterial ab. Bei Material mit geringer Dynamik (d.h. mit geringer Pegelvariation), merkt man den Effekt manchmal kaum.

Hinweis

- Audio DRC arbeitet nur mit Dolby Digital-Audioquellen.
- Audio DRC wirkt nur dann auf das Digitalausgangssignal, wenn **Digital Out** auf **On** und **Dolby Digital Out** auf **Dolby Digital > PCM** eingestellt wird (siehe *Einstellungen für "Digital Audio Out"* auf Seite 38).
- Der Effekt von Audio DRC hängt auch von Ihren Lautsprechern und den Einstellungen des AV-Receivers ab.

Virtual Surround

- Einstellungen: **On**, **Off** *(Vorgabe)*

Virtual Surround ermöglich einen Surroundklang auch dann, wenn nur zwei Lautsprecher vorhanden sind.

Tipp

- Virtual Surround kann auch mit der Taste **SURROUND** auf der Fernbedienung aktiviert werden.

Hinweis

- Wenn Virtual Surround eingeschaltet ist, wird ein linearer 96 kHz PCM-Ton automatisch auf 48 kHz heruntergerechnet.
- Virtual Surround steht nur zur Verfügung, wenn der **Audio Output Mode** (siehe Seite 44) auf **2 Channel** eingestellt ist.
- Wenn der Player Dolby Digital-, DTS- oder MPEG-Bitstream-Audiosignale ausgibt (keine Umwandlung zu PCM), hat Virtual Surround keinen Einfluss auf die Audiosignale des Digitalausgangs. Informationen zum Einrichten der digitalen Ausgabeformate finden Sie unter *Einstellungen für "Digital Audio Out"* auf Seite 38.
- Die Stärke des Surroundeffekts hängt von der jeweiligen Disc ab.

Dialog

- Einstellungen: **High**, **Medium**, **Low**, **Off** *(Vorgabe)*

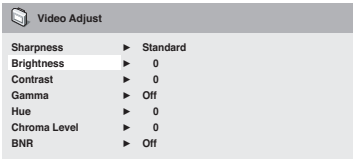
Mit dieser Funktion können Sie den Ton so aufbereiten, dass Dialoge deutlicher von Hintergrundgeräuschen des Soundtracks abheben.

Menü "Video Adjust"

Das Menü Video Adjust ermöglicht verschiedene Bildeinstellungen.

1 Drücken Sie HOME MENU, und wählen Sie auf dem Bildschirm die Option 'Video Adjust'.

2 Nehmen Sie die Einstellungen mitden Pfeiltasten ⬆/⬇/⬅/➡ und ENTER vor.



Folgende Bildeinstellungen sind möglich:

- **Sharpness** – Einstellen der Bildkonturen (**Fine**, **Standard** *(Vorgabe)*, **Soft**).
- **Brightness** – Einstellen der Gesamthelligkeit (**–20** bis **+20**).
- **Contrast** – Einstellen des Bildkontrastes zwischen schwach und stark (**–16** bis **+16**).
- **Gamma** – Einstellen der 'Wärme' des Bildes (**High**, **Medium**, **Low**, **Off** *(Vorgabe)*).
- **Hue** – Einstellen der Rot-/Grün-Balance (**green 9** bis **red 9**).
- **Chroma Level** – Einstellen der Farbsättigung (**–9** bis **+9**).
- **BNR** – Ein-/Ausschalten der Blockrauschreduzierung (**On**, **Off** *(Vorgabe)*).

Stellen Sie die Optionen Brightness, Contrast, Hue und Chroma Level mit den Tasten ⬅/➡ (Cursor links/rechts) ein.

3 Drücken Sie ENTER, um zum Video Adjust-Menü zurückzukehren. Oder drücken Sie HOME MENU, um das Menü zu verlassen.

Kapitel 7
Menü “Initial Settings”

Verwendung des Menüs “Initial Settings”

Das Menü Initial Settings ermöglicht u.A. Audio- und Videoausgangs-Einstellungen, Kindersicherungs-Einstellungen und Anzeige-Einstellungen.

Wenn eine Option ausgegraut ist, kann sie gegenwärtig nicht geändert werden kann. Dies ist normalerweise während der Wiedergabe einer Disc der Fall. Stoppen Sie die Wiedergabe, bevor Sie die Einstellung ändern.

1 Drücken Sie HOME MENU, und wählen Sie ‘Initial Settings‘.

2 Wählen Sie mit Hilfe der Pfeiltasten und ENTER die Einstellung und Option aus, die Sie einstellen wollen.

Alle Einstellungen und Optionen werden auf den folgenden Seiten erläutert.

Hinweis

- In der nachstehenden Tabelle sind die Standardeinstellung in **Fettschrift** dargestellt: andere Einstellungen sind *kursiv* gedruckt.
- Die Einstellungen für Digital Audio Out müssen nur dann geändert werden, wenn Sie den Digitalausgang dieses Players mit einem AV-Receiver oder einem anderen Gerät verbunden haben.
- Informieren Sie sich anhand der Bedienungsanleitung des anderen Gerätes, mit welchen digitalen Audioformaten es kompatibel ist.
- Einge Einstellungen, wie **TV Screen**, **Audio Language** und **Subtitle Language**, werden u.U. von der DVD außer Kraft gesetzt. Oft können diese Einstellungen auch über das DVD-Discmenü vorgenommen werden.
- Die Einstellungen für **HDMI Out**, **HDMI Resolution** und **HDMI Color** müssen nur dann eingestellt werden, wenn Sie diesen Player mit Hilfe des HDMI-Anschlusses an eine HDMI-kompatible Komponente angeschlossen haben.
- Die Einstellungen für **Digital Audio Out**, **Component Out**, **AV Connector Out** und **Speakers** können nicht gewählt werden, wenn der Player über den HDMI-Anschluss an eine HDMI-kompatible Komponente angeschlossen ist.

Einstellungen für “Digital Audio Out”

Einstellung	Option	Bedeutung
Digital Out	**On**	Digitale Audiosignale werden über die Digitalausgänge ausgegeben. *Beachten Sie, dass SACDs und DVD-Audio-Discs unabhängig von dieser Einstellung bei der Wiedergabe keine digitalen Ausgangssignale liefern.*
	Off	Keine digitale Audioausgabe.
Dolby Digital Out	**Dolby Digital**	Mit Dolby Digital codierte digitale Audiosignale werden bei der Wiedergabe einer Dolby Digital-DVD ausgegeben.
	Dolby Digital > PCM	Dolby Digital-Audiosignale werden vor der Ausgabe in PCM-Audiosignale umgewandelt.
DTS Out	**DTS**	DTS-codierte digitale Audiosignale werden bei der Wiedergabe einer DTS-Disc ausgegeben. (Falls Ihr Verstärker/Receiver nicht mit DTS-Audio kompatibel ist, wird Rauschen ausgegeben.)
	DTS > PCM	DTS-Audiosignale werden vor der Ausgabe in PCM-Audiosignale umgewandelt.
Linear PCM Out	**Down Sample On**	96-kHz-Digital-Audiosignale werden vor der Ausgabe über den Digitalausgang in 48-kHz-Signale umgewandelt. *Beachten Sie, dass bei DVD-Audio-Discs mit hoher Abtastrate (192 kHz oder 176,4 kHz) die Digitalausgänge ein heruntergerechentes Audiosignal liefern.*
	Down Sample Off	96-kHz-Digital-Audiosignale werden mit 96 kHz ausgegeben.
MPEG Out	**MPEG > PCM**	MPEG-codierte digitale Audiosignale werden für digitale Ausgabe in PCM-Audiosignale umgewandelt.
	MPEG	MPEG-codierte digitale Audiosignale werden unverändert ausgegeben.
HDMI Out	**LPCM (2 CH)**	Überprüfen Sie, ob Ihr Monitor oder Gerät nur Stereo-Eingangssignale akzeptiert. Bei dieser Einstellung wird Mehrkanal-Tonwiedergabe für lineare PCM-Stereo-Wiedergabe auf 2 Kanäle heruntergemischt.
	LPCM (5.1 CH)	Wählen Sie diese Einstellung, wenn der Monitor oder das Gerät, das Sie über HDMI angeschlossen haben, mit mehrkanaligen Linear-PCM-Formaten kompatibel ist. Alle Audiosignale werden im 5.1-kanaligen Linear-PCM-Format ausgegeben. (Verwenden Sie diese Einstellung, wenn alle Arten von Bitflussdaten vom Player decodiert werden sollen.)
	Auto	Dolby Digital, DTS und MPEG-Quellen werden entsprechend ihrer Verschlüsselung verarbeitet und lineare PCM-Quellen werden unverändert gehört.
	Off	Keine digitale Audioausgabe.

Einstellungen für "Video Output"

Einstellung	Option	Bedeutung
TV Screen (Einstellung verfügbar für analogen und HDMI-Videoausgang. Siehe auch *Bild- und Disc-Formate* auf Seite 51.)	**4:3 (Letter Box)**	Wählen Sie diese Option, wenn Sie ein herkömmliches 4:3-Fernsehgerät haben. Bei der Wiedergabe von Breitwandfilmen erscheinen schwarze Balken am oberen und unteren Rand.
	4:3 (Pan & Scan)	Wählen Sie diese Option, wenn Sie ein herkömmliches 4:3-Fernsehgerät haben. Bei der Wiedergabe von Breitwandfilmen werden die Seiten abgeschnitten, damit das Bild den Bildschirm ausfüllt.
	16:9 (Wide)	Wählen Sie diese Option, wenn Sie ein Breitwand-Fernsehgerät haben.
Component Out	**Interlace**	Wählen Sie diese Option, wenn Ihr Fernsehgerät nicht mit Progressiv Scan Video kompatibel ist.
	Progressive	Wählen Sie diese Option, wenn Ihr Fernsehgerät mit Progressiv Scan Video kompatibel ist (Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Fernsehgerätes). Siehe auch *Umschalten des Videoausgangs auf „Interlace" mit den Bedienungselementen an der Frontplatte* auf Seite 14. *Beachten Sie, dass Progressive Scan-Videosignale nur über die Komponenten-Videobuchsen ausgegeben werden.*
AV Connector Out	**Video**	Für normales Videoausgangssignal (Composite, FBAS), das mit allen Fernsehgeräten kompatibel ist.
	RGB	Wenn Ihr Fernsehgerät kompatibel ist, liefert diese Einstellung die beste Bildqualität. *Beachten Sie, daß von den Gerätebuchsen keine Ausgabe erfolgt, wenn diese Einstellung gewählt ist.*
HDMI Resolution *(Die Standardeinstellung ändert sich je nach TV-Standard (PAL/ NTSC)).*	*1920x1080i*	Eingestellt, wenn Ihr Fernsehgerät Interlaced Video mit einer Auflösung von 1920 x 1080 Pixeln unterstützt.
	1280x720p	Eingestellt, wenn Ihr Fernsehgerät Progressive Scan-Video mit einer Auflösung von 1280 x 720 Pixeln unterstützt.
	720x480p (NTSC) / 720x576p (PAL)	Eingestelt, wenn ihr Fernsehgerät 720 x 480 Pixel (NTSC) / 720 x 576 Pixel (PAL) Progressive Scan-Video unterstützt.
	720x480i (NTSC) / 720x576i (PAL)	Eingestellt, wenn Ihr Fernsehgerät 720 x 480 Pixel (NTSC) / 720 x 576 Pixel (PAL) Interlace Video unterstützt.
HDMI Color *(Standardeinstellung ändert sich in Abhängigkeit vom angeschlossenen Gerät.)*	*Full range RGB*	Falls Farben blass sind, ergibt dies kräftigere Farben und ein tieferes Schwarz.
	RGB	Benutzen Sie diese Einstellung, wenn die Farben mit der Full Range RGB-Einstellung übermäßig kräftig wirken.
	Component	Gibt Component-Video-Format aus (Standardeinstellung für HDMI-kompatible Geräte).

Einstellungen für “Language”

Einstellung	Option	Bedeutung
Audio Language	**English**	Wenn ein englischer Soundtrack auf der Disc vorhanden ist, wird er wiedergegeben.
	Sprachen wie angezeigt	Wenn die ausgewählte Sprache auf der Disc vorhanden ist, wird sie wiedergegeben.
	Other Language	Wählen Sie diese Option, um eine andere Sprache als die angezeigten auszuwählen (siehe Seite 53).
Subtitle Language (Siehe auch *Anzeige von DivX-Untertiteldateien* auf Seite 9.)	**English**	Wenn englische Untertitel auf der Disc vorhanden sind, werden diese angezeigt.
	Sprachen wie angezeigt	Wenn die ausgewählte Untertitelsprache auf der Disc vorhanden ist, wird sie angezeigt.
	Other Language	Wählen Sie diese Option, um eine andere Sprache als die angezeigten auszuwählen (siehe Seite 53).
DVD Menu Lang.	**w/Subtitle Lang.**	Die DVD-Discmenüs werden, wenn möglich, in der gleichen Sprache wie die ausgewählte Untertitelsprache angezeigt.
	Sprachen wie angezeigt	Die DVD-Discmenüs werden, wenn möglich, in der ausgewählten Sprache angezeigt.
	Other Language	Wählen Sie diese Option, um eine andere Sprache als die angezeigten auszuwählen (siehe Seite 53).
Subtitle Display	**On**	Die Untertitel werden entsprechend der ausgewählten Untertitelsprache angezeigt (siehe oben).
	Off	Die Untertitel sind bei Wiedergabe einer DVD grundsätzlich abgeschaltet (beachten Sie, dass manche Discs diese Einstellung außer Kraft setzen).

Einstellungen für “Display”

Einstellung	Option	Bedeutung
OSD Language	**English**	Die Bildschirmmenüs des Players sind in Englisch.
	Sprachen wie angezeigt	Die Bildschirmmenüs werden in der ausgewählten Sprache angezeigt.
Angle Indicator	**On**	Während der Wiedergabe von Multi-Angle-Szenen einer DVD wird ein Kamerasymbol auf dem Bildschirm angezeigt.
	Off	Keine Multi-Angle-Anzeige.

Sonstige Einstellungen

Einstellung	Option	Bedeutung
Parental Lock	**–**	Siehe *Parental Lock* auf Seite 41.
DVD Playback Mode	**DVD-Audio**	Alle Aufzeichnungen einer DVD-Audio-Disc können wiedergegeben werden.
	DVD-Video	Nur der Videoteil einer DVD-Audio-Disc kann wiedergegeben werden.
SACD Playback	**2ch Area**	Der 2-Kanalton (Stereo) des SACD-Audiobereichs wird wiedergegeben.
	Multi-ch Area	Der Mehrkanalton des SACD-Audiobereichs wird wiedergegeben.
	CD Area	Der Standard-CD-Audiobereich einer SACD/CD-Hybriddisc wird wiedergegeben.
DTS Downmix	**STEREO**	DTS-Ton wird in normales Stereosignal für eine 2-Kanal-Tonausgabe heruntergemicht. (Siehe auch *DTS Downmix* auf Seite 42.)
	Lt/Rt	DTS-Ton wird in ein 2-Kanal-Ausgangssignal, das mit einem Dolby Surround Matrix Decoder kompatibel ist, heruntergemischt. (Siehe auch *DTS Downmix* auf Seite 42.)
DivX VOD	**Display**	Siehe *Über DivX® VOD-Inhalte* auf Seite 43.

Parental Lock

- Stufe im Ausgangszustand: **Off**; Passwort im Ausgangszustand: *none*; Voreingestellter Länder-/Regionalcode: **us (2119)**

Die Kindersicherung einiger DVD-Video-Discs gibt Eltern eine gewisse Kontrolle daüber, was Kinder mit dem DVD-Player abspielen können. Es kann zwischen verschiedenen Kindersicherungsstufen gewählt werden. Wenn der Player auf eine niedrigere Stufe als die Disc eingestellt ist, wird die Disc nicht wiedergegeben.

Einige DVDs unterstützen auch die Länder-/Regionalcode-Funktion (Country/Area Code). Je nach dem eingestellten Länder-/Regionalcode gibt der Player bestimmte Szenen auf der Disc nicht wieder.

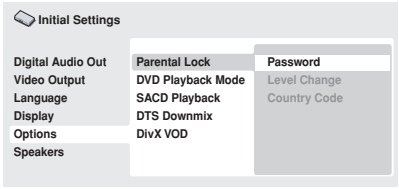
Hinweis

- Einige Discs besitzen keine Kindersicherung und lassen sich ohne Eingabe des Passworts abspielen.
- Falls Sie Ihr Passwort vergessen haben, müssen Sie den Player auf die Werkseinstellungen zurücksetzen und ein neues Passwort registrieren (siehe dazu *Rücksetzung der Player-Einstellungen* auf Seite 52).

Registrieren eines neuen Passworts

Sie müssen ein Passwort registrieren, bevor Sie die Kindersicherungsstufe ändern oder den Ländercode eingeben können.

1 Wählen Sie 'Options', dann 'Password'.



2 Geben Sie ein 4-stelliges Passwort mit den Zifferntasten ein.
Die eingegebenen Ziffern erscheinen als Sternchen (*) auf dem Bildschirm.

3 Drücken Sie ENTER, um das Passwort zu registrieren.
Der Player schaltet auf das Options-Menü zurück.

Ändern des Passworts

Um das Passwort zu ändern, müssen Sie das alte Passwort bestätigen und ein neues eingeben.

1 Wählen Sie ‘Password Change’.

2 Geben Sie das alte Passwort mit den Zifferntasten ein, und drücken Sie dann ENTER.

3 Geben Sie ein neues Passwort ein, und drücken Sie ENTER.
Dadurch wird das neue Passwort registriert und auf das Options-Menü zurückgeschaltet.

Einstellen/Ändern der Kindersicherungsstufe

1 Wählen Sie ‘Level Change’.

2 Geben Sie Ihr Passwort mit den Zifferntasten ein, und drücken Sie dann ENTER.

3 Wählen Sie eine neue Stufe, und drücken Sie ENTER.

- Drücken Sie wiederholt ⬅ (Cursor nach links), um mehr Stufen zu sperren (einige Discs erfordern das Passwort); drücken Sie ➡ (Cursor nach links), um Stufen freizugeben. Stufe 1 kann nicht gesperrt werden.

Dadurch wird die neue Stufe festgelegt und auf den Menübildschirm “Options” zurückgeschaltet.

Einstellen/Ändern des Länder-/Regionalcodes

Sie finden die *Liste der Länder-/Regionalcodes* auf Seite 61.

1 Wählen Sie ‘Country Code’.

2 Geben Sie Ihr Passwort mit den Zifferntasten ein, und drücken Sie dann ENTER.

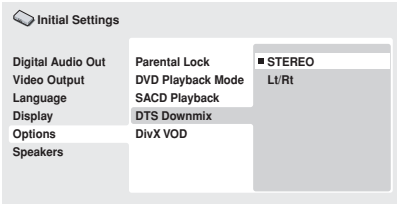
3 Wählen Sie einen Länder-/Regionalcode und drücken Sie ENTER.
Sie haben dazu zwei Möglichkeiten:

- Auswahl nach Buchstaben: Benutzen Sie ⬆/⬇ (Cursor nach oben/nach unten), um den Länder-/Regionalcode zu ändern.
- Auswahl nach Nummer: Drücken Sie ➡ (Cursor nach rechts) und geben Sie dann den 4-stelligen Länder-/Regionalcode mit den Zifferntasten ein.

Der neue Länder-/Regionalcode wird eingestellt und Sie kehren zum Optionsmenü zurück. Beachten Sie, dass der neue Länder-/Regionalcode erst wirksam wird, wenn die nächste Disc eingelegt wird (oder die aktuelle Disc ausgeworfen und erneut eingelegt wird).

DTS Downmix

- Standardeinstellung: **STEREO**



Wenn Sie für *DTS Out* auf Seite 38 die Option **DTS > PCM** oder für *Audio Output Mode* auf Seite 44 die Option **2 Channel** gewählt haben, können Sie festlegen, wie das Signal in ein PCM-Audiosignal heruntergemischt wird. Bei Einstellung auf **STEREO** wird das DTS-Signal in ein 2-Kanal-Stereosignal heruntergemischt, bei Einstellung auf **Lt/Rt** in ein mit einem Dolby Surround Matrix Decoder kompatibles 2-Kanal-Signal. (Auf diese Weise erhalten Sie Surroundklang, wenn Ihr AV-Receiver oder Verstärker Dolby Pro Logic-tauglich ist.)

Über DivX® VOD-Inhalte

Um DivX VOD (Video On Demand; Video auf Abruf) auf diesem Player zu betrachten, müssen Sie zunächst den Player bei Ihrem DivX-VOD-Content-Provider registrieren. Dies führen Sie aus, indem Sie einen DivX-VOD-Registrierungscode erzeugen, den Sie an Ihren Provider senden.

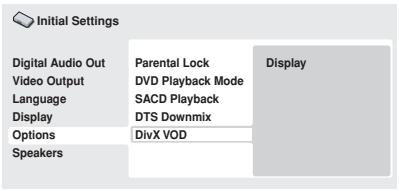
Wichtig

- DivX VOD-Inhalte sind durch ein DRM-System (Digital Rights Management) geschützt. Dieses beschränkt die Wiedergabe von Inhalten auf bestimmte, registrierte Geräte.
- Wenn Sie eine Disc mit DivX-VOD-Inhalten einlegen, die nicht für Ihren Player autorisiert sind, erscheint die Meldung **Authorization Error** und die Inhalte werden nicht abgespielt.
- Zurücksetzen des Players (wie unter *Rücksetzung der Player-Einstellungen* auf Seite 52 beschrieben) führt nicht zum Verlust Ihres Registrierungscodes.

Anzeigen Ihres DivX-VOD-Registrierungscodes

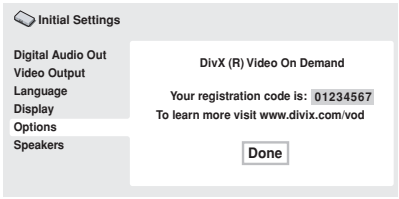
1 Drücken Sie HOME MENU, und wählen Sie ‘Initial Settings‘.

2 Wählen Sie ‘Options‘, dann ‘DivX VOD‘.



3 Wählen Sie ‘Display‘.

Ihr 8-stelliger Registrierungscode wird angezeigt.



Notieren Sie sich Ihren Code, denn diesen benötigen Sie für die Registrierung bei Ihrem DivX-VOD-Provider.

Wiedergabe von DivX® VOD-Inhalten

Einige DivX-VOD-Inhalte können nur eine bestimmte Anzahl von Malen abgespielt werden. Wenn Sie eine Disc mit dieser Art von DivX-VOD-Inhalten einlegen, wird die verbleibende Anzahl von Malen, die die Disc noch abgespielt werden kann, auf dem Bildschirm angezeigt, und Sie können die Disc abspielen (wodurch sich die Anzahl von Malen verringert) oder den Vorgang abbrechen.

Wenn Sie eine Disc einlegen, deren DivX-VOD-Inhalt abgelaufen ist (bei denen die Anzahl von Malen z. B. auf Null steht), erscheint die Meldung **Rental Expired** (Leihdauer abgelaufen).

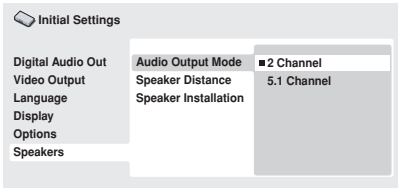
Wenn die Inhalte Ihres DivX-VOD-Materials unbegrenzt oft abgespielt werden können, können Sie die Disc in Ihren Player einlegen und die Inhalte beliebig oft abspielen, ohne dass eine Meldung erscheint.

Lautsprechereinstellungen

Einstellung	Option	Bedeutung
Audio Output Mode	**2 Channel**	Der Player gibt über den Analogausgang nur ein Stereosignal aus. Siehe auch *Audio Output Mode* unten.
	5.1 Channel	Der Player gibt analogen 5.1-Kanal-Ton aus. Siehe auch *Audio Output Mode* unten.
Speaker Installation	–	Zum Eingeben der Anzahl und Größe der Lautsprecher. Siehe auch *Speaker Installation* auf Seite 49.
Speaker Distance	–	Zum Eingeben der Abstandes der Lautsprecher vom Hörplatz. *Speaker Distance* auf Seite 48.

Audio Output Mode

- Standardeinstellung: **2 Channel**



Wenn Sie den Player über die analogen 5.1-Kanal-Ausgänge (Front, Surround, Center und Subwoofer) an Ihren Verstärker angeschlosen haben, wählen Sie **5.1 Channel**; bei Anschluss an die Stereoausgänge wählen Sie **2 Channel**.

Hinweis

- Auch bei der **Audio Output Mode**-Einstellung **5.1 Channel** ist der Ton nur dann über alle Lautsprecher zu hören, wenn eine 5.1-Mehrkanal-Disc wiedergegeben wird.
- Bei der Einstellung **5.1 Channel** werden nur die rechten/linken Frontkanäle über die **AUDIO OUT (2ch)**-Buchsen ausgegeben. Sollen die Audiosignale auf ein Stereosignal heruntergemischt werden (um es beispielsweise über die Lautsprecher des Fernsehers wiederzugeben), ändern Sie die Einstellung zu **2 Channel**.
- Bei der Einstellung **5.1 Channel** erhält man mit einer DVD-Audio-Disc kein Signal am Digitalausgang.
- Bei der Einstellung **2 Channel** werden Dolby Digital-, DTS- und MPEG-Audiosignale zwar auf zwei Kanäle heruntergemischt, aber dennoch sind alle Toninformationen der Disc sind zu hören. Bei DTS-encodiertem Ton können Sie wählen, wie das Signal auf ein PCM-Audiosignal heruntergemischt wird. Zum Ändern der Heruntermisch-Einstellung siehe *DTS Downmix* auf Seite 42.
- Mit einigen DVD-Audio-Discs ist kein Heruntermischen möglich. Unabhängig von der Einstellung wird ein Mehrkanal-Tonsignal ausgegeben.

Informationen zu den Einstellungen des Audioausgangs

Die folgende Tabelle zeigt, wie sich die Einstellungen im Menü Initial Settings (siehe Seite 37) auf die Signale der 2-Kanal- und 5.1-Kanal-Analogausgänge und der Digitalausgänge bei verschiedenen Disctypen auswirken.

Disc-Audioformat		Player-Einstellung	Analogausgänge für Front-Links/Rechts*1	Ausgänge für Surround-Links/Rechts, Center, Subwoofer*1	PCM-Umwandlung Digitalausgänge*2	Bitfluss*3
DVD	Dolby Digital	2 Kanäle 5.1 Kanäle	Heruntermischen auf 2 Kanäle Front-Links/Rechts	– Surround-Links/Rechts, Center, Subwoofer	Heruntermischen auf 2 Kanäle	Dolby Digital
	Dolby Digital-Karaoke	2 Kanäle/ 5.1 Kanäle	Links/Rechts	–	Links/Rechts	Dolby Digital
	Linear-PCM	2 Kanäle/5.1 Kanäle	Links/Rechts	–	Links/Rechts	Links/Rechts
	DTS	2 Kanäle 5.1 Kanäle	Heruntermischen auf 2 Kanäle Front-Links/Rechts	– Surround-Links/Rechts, Center, Subwoofer	Heruntermischen auf 2 Kanäle	DTS
	MPEG	2 Kanäle 5.1 Kanäle	Links/Rechts Front-Links/Rechts	– Surround-Links/Rechts, Center, Subwoofer	Links/Rechts	MPEG
	DVD-Audio-Disc	2 Kanäle 5.1 Kanäle	Heruntermischen auf 2 Kanäle*4 Front-Links/Rechts	– Surround-Links/Rechts, Center, Subwoofer	Heruntermischen auf 2 Kanäle*5 –	Heruntermischen auf 2 Kanäle*5 –
	DVD-RW-Disc (VR-Modus)	2 Kanäle/ 5.1 Kanäle	Links/Rechts*6	–	Links/Rechts	Dolby Digital MPEG oder PCM
Super-Audio-CD		2 Kanäle 5.1 Kanäle	Heruntermischen auf 2 Kanäle Front-Links/Rechts	– Surround-Links/Rechts, Center, Subwoofer	–	–
CD		2 Kanäle/5.1 Kanäle	Links/Rechts	–	Links/Rechts	Links/Rechts
DTS-CD		2 Kanäle 5.1 Kanäle	Heruntermischen auf 2 Kanäle Front-Links/Rechts	– Surround-Links/Rechts, Center, Subwoofer	Heruntermischen auf 2 Kanäle	DTS
Video-CD		2 Kanäle/5.1 Kanäle	Links/Rechts	–	Links/Rechts	Links/Rechts

*1 Wenn **Audio Output Mode** auf **2 Channel** gesetzt ist, können die **AUDIO OUT (5.1ch) FRONT L/R**-Buchsen als zusätzlicher Stereoausgang verwendet werden.

*2 Einstellung **Dolby Digital > PCM**, **MPEG > PCM** oder **DTS > PCM** (Seite 38)

*3 Einstellung **Dolby Digital**, **MPEG** oder **DTS** (Seite 38)

*4 Wenn eine Disc das Heruntermischen verbietet, wird selbst bei der **Audio Output Mode**-Einstellung **2 Channel** ein 5.1-Tonsignal ausgegeben (siehe Seite 44).

*5 **Wenn eine Disc das Heruntermischen verbietet, wird auch der Digitalausgang stummgeschaltet.**

*6 Wenn **Audio Output Mode** auf **5.1 Channel** gesetzt ist, werden monaurale Quellen nur über den Centerlautsprecher ausgegeben.

Informationen zu den Einstellungen des HDMI-Ausgangs

Die folgende Tabelle zeigt, wie sich bei verschiedenen CD- und DVD-Typen die Einstellungen in den Bildschirmen **HDMI** und **Audio Output Mode** (*Audio Output Mode* auf Seite 44) auf den HDMI-Ausgang auswirken.

Disc-Audioformat		HDMI-Audio-Einstellung		
		LPCM (2 ch)	LPCM (5.1 ch)	Auto
DVD	Linear-PCM*1	Links/Rechts	Links/Rechts	Links/Rechts
DVD	MPEG*1	Links/Rechts	5.1 Kanäle*4	MPEG*5
DVD	Dolby Digital (Karaoke)	Links/Rechts	5.1 Kanäle*4	Dolby Digital*5
DVD	Dolby Digital*1	Heruntermischen auf 2 Kanäle	5.1 Kanäle*4	Dolby Digital*5
DVD	DTS	Heruntermischen auf 2 Kanäle	5.1 Kanäle*4	DTS*5
DVD-Audio-Disc (mit CPPM)*2		Links/Rechts oder Heruntermischen auf 2 Kanäle*3	5.1 Kanäle*4	5.1 Kanäle
DVD-Audio-Disc (ohne CPPM)		Links/Rechts oder Heruntermischen auf 2 Kanäle*3	5.1 Kanäle*4	5.1 Kanäle
CD	CD / MP3 /WMA	Links/Rechts	Links/Rechts	Links/Rechts
CD	Video-CD	Links/Rechts	Links/Rechts	Links/Rechts
CD	DTS-CD	Links/Rechts	5.1 Kanäle*4	DTS*5

	SACD Playback		
	2 ch Area	Multi-ch Area	CD Area
Super-Audio-CD	---*6	---*6	Links/Rechts*7

*1 Diese Formate umfassen DVD-RW-Discs.

*2 Falls die angeschlossene Komponente nicht mit dem DVD-Audioformat (CPPM) kompatibel ist, können die Signale von DVD-Audio-Quellen, die mit CPPM-Kopierschutz codiert sind, nicht über den HDMI-Ausgang ausgegeben werden (weitere Einzelheiten hierzu finden Sie unter *HDMI-Ausgang mit DVD-Audio-Quellen* auf Seite 47 weiter unten).

*3 Wenn ein Heruntermischen von der Disc gesperrt, erfolgt eine Ausgabe des Tons der Front-Links/Rechts-Kanäle.

*4 Wenn das verwendete HDMI-Gerät nicht mit mehrkanaligen Formaten kompatibel ist, wird das gleiche Signal ausgegeben wie bei Wahl der Einstellung LPCM (2 CH).

*5 Wenn das verwendete HDMI-Gerät nicht mit diesen komprimierten Formaten kompatibel ist, wird ein Linear-PCM-Signal ausgegeben.

*6 Eine Wiedergabe von SACDs über den HDMI-Ausgang dieses Players ist nicht möglich.

*7 Dies gilt nur für Discs, die einen CD-Bereich enthalten.

HDMI-Ausgang mit DVD-Audio-Quellen

DVD-Audio-Quellen haben oft hohe Sampling-Frequenzen (wie zum Beispiel 192 kHz/24bit/2-Kanal oder 96 kHz/24bit/6-Kanal) und die Art und Weise, wie sie am HDMI-Anschluss ausgegeben werden, ist abhängig von den Spezifikationen der angeschlossenen Komponente.

Spezifikationen der Komponente		Beispiel-komponente	Disc-Format	
			2 Kanäle	5.1 Kanäle
Komponente/ Ausgangssignal	DVD-Audio- und 5.1-Kanal-kompatibel auf HDMI*1	VSX-AX4AVi-s VSX-AX2AV-s	2 Kanäle	5.1 Kanäle*2
	DVD-Audio- und 2-Kanal-kompatibel auf HDMI*1	PDP-506HDE/FDE PDP-436XDE/FDE	2 Kanäle	Links/Rechts oder Heruntermischen auf 2 Kanäle*3
	Nicht kompatibel mit DVD-Audio auf HDMI*1	PDP-505XDE/HDE	Kein Ton*4	Kein Ton*4

*1 Dieses Gerät prüft die Spezifikationen der angeschlossenen Komponente (z.B. die Abtastfrequenz/mehrkanalige Einschränkungen und CPPM-Kompatibilität) und gibt das am besten geeignete Signal aus. Bitte beachten Sie, dass sich der Ausdruck „DVD-Audio-kompatibel“ auf Kompatibilität mit dem CPPM-Format (Content Protection for Pre-recorded Media) bezieht.

*2 Bei Wahl von LPCM (2 CH) als HDMI-Audio-Einstellung (Seite 38) werden mehrkanalige Quellen auf Stereoton heruntergemischt. (Wenn die Quelle kein Heruntermischen gestattet, werden nur die Signale für die Front-Links/Rechts-Kanäle ausgegeben.)
Wenn die Video-Ausgangsauflösung 480i, 576i, 480p oder 576p beträgt, kann es (je nach der angeschlossenen Komponente) vorkommen, dass die Tonausgabe auf 2 Kanäle beschränkt ist.

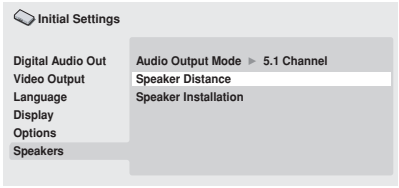
*3 Wenn die Quelle kein Heruntermischen gestattet, werden nur die Signale für die Front-Links/Rechts-Kanäle ausgegeben.

*4 Falls die Anzeige **CPPM** auf dem Frontplatten-Display erscheint, bedeutet dies, dass keine Ausgabe von DVD-Audio-Quellen, die mit CPPM-Kopierschutz codiert sind, über den HDMI-Ausgang möglich ist. Bei Discs ohne CPPM-Kopierschutz ist die Tonausgabe auf ein 2-Kanal-Signal beschränkt.

Speaker Distance

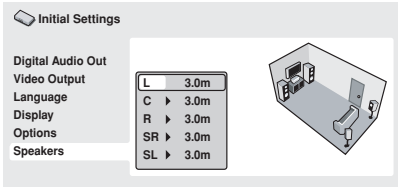
- Einstellung im Ausgangszustand: Alle Lautsprecher **3.0 m**

Diesen Parameter brauchen Sie nur dann einzustellen, wenn Sie den Player über die analogen 5.1-Kanal-Ausgänge an Ihren Verstärker angeschlossen haben.
Die Einstellung hat keinen Einfluss auf das Signal der digitalen Audioausgänge.
Um einen optimalen Surroundklang zu erhalten, müssen Sie den Abstand zwischen Lautsprecher und Hörplatz eingeben.



1 Wählen Sie mit ⬆/⬇ (Cursor nach oben/unten) einen Lautsprecher.

- **L** und **R** ist ein Lautsprecherpaar; die Lautsprecher dieses Paares können nicht unterschiedlich eingestellt werden.



2 Drücken Sie ➡ (Cursor nach rechts), wenn der Abstand des hervorgehobenen Lautsprechers geändert werden soll.

3 Stellen Sie mit ⬆/⬇ (Cursor nach oben/unten) den Abstand ein.

- Wenn Sie den Abstand des linken Frontlautsprechers (**L**) und des rechten Frontlautsprechers (**R**) ändern, ändern sich automatisch die anderen Lautsprecherabstände in der richtigen Relation.
- Für die Frontlautsprecher links/rechts (**L**/**R**) können Abstände zwischen 30 cm und 9 m in Schritten von 30 cm eingestellt werden.
- Für den Centerlautsprecher (**C**) können Abstände zwischen –2,1 m und 0,0 m relativ zum linken/rechten Frontlautsprecher eingestellt werden.
- Für die Surroundlautsprecher links/rechts (**SL**/**SR**) können Abstände zwischen –6,0 m und 0,0 m relativ zum linken/rechten Frontlautsprecher eingestellt werden.
- Für den Subwoofer (**SW**) ist keine Einstellung des Abstands möglich.

4 Drücken Sie ⬅ (Cursor nach links), um zur Lautsprecherliste zurückzukehren und noch weitere Lautsprecher einzustellen. Oder drücken Sie ENTER, um das Menü Speaker Distance zu verlassen.

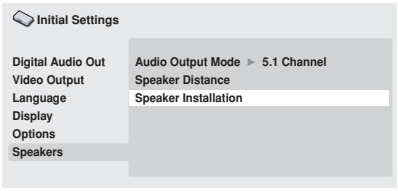
Hinweis

Bei der Wiedergabe von SACD und DVD-Video-Discs mit MPEG-Ton können für die Lautsprecher **C**, **SL** und **SR** Abstände zwischen –0,9 m und 0,0 m relativ zu den linken/rechten Frontlautsprechern eingestellt werden.

Speaker Installation

- Einstellung im Ausgangszustand: **L/R: Large** | **C: Large** | **SL/SR: Large**| **SW: On**

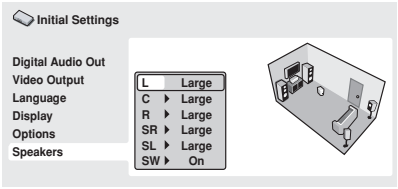
Diesen Parameter brauchen Sie nur dann einzustellen, wenn Sie den Player über die analogen 5.1-Kanal-Ausgänge an Ihren Verstärker angeschlossen haben.
Die Einstellung hat keinen Einfluss auf das Signal der digitalen Audioausgänge.



Über das Menü Speaker Installation müssen Sie dem Player mitteilen, was für ein Lautsprechersystem Sie angeschlossen haben.

1 Wählen Sie mit den Pfeiltasten ⬆/⬇ (Cursor nach oben/unten) einen Lautsprecher.

- **L** und **R**, sowie **SR** und **SL** sind Lautsprecherpaare; für die beiden Lautsprecher eines Paares können keine unterschiedlichen Einstellungen vorgenommen werden.



2 Drücken Sie ➡ (Cursor nach rechts), wenn Sie die Einstellung des gewählten Lautsprechers ändern wollen.

3 Ändern Sie die Einstellung mit ⬆/⬇ (Cursor nach oben/unten).

- Anhand der Zimmergrafik rechts im Menü können Sie die momentane Einstellung kontrollieren.
- Für alle Lautsprecher außer dem Subwoofer können Sie zwischen der Größe **Large** oder **Small** wählen. Ist der Konus Hauptchassis der Lautsprecherbox 12 cm oder größer wählen Sie die Einstellung **Large**, ansonsten wählen Sie **Small** (bzw. **Off** falls diese Lautsprecherbox nicht vorhanden ist).
- Wenn für die Frontlautsprecher **L** und **R** die Einstellung **Small** gewählt ist, wird automatisch für die Surroundlautsprecher ebenfalls **Small** und für den Subwoofer **On** gewählt.
- Für den Subwoofer kann nur zwischen **On** und **Off** gewählt werden.

4 Drücken Sie ⬅ (Cursor nach links), um zur Lautsprecherliste zurückzukehren und noch weitere Lautsprecher einzustellen. Oder drücken Sie ENTER, um das Menü Speaker Installation zu verlassen.

Kapitel 8

Zusätzliche Informationen

Pflege des Players und der Discs

Allgemeines

Halten Sie Discs an den Kanten oder zwischen Mittelloch und Kante.

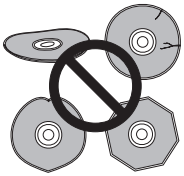
Wenn Sie eine Disc nicht benutzen, legen Sie sie in die Hülle und lagern Sie diese hochkant. Setzen Sie Discs keinen extrem niedrigen oder hohen Temperaturen (auch keiner direkten Sonneneinstrahlung) und hoher Luftfeuchtigkeit aus.

Kleben Sie kein Papier oder Aufkleber auf die Discs. Beschriften Sie die Discs nicht mit einem Bleistift, einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Schreibgerät.

Bringen Sie keine selbstklebenden Etiketten auf den Discs an, da sie bei der Wiedergabe eine geringfügige Verformung der Disc verursachen können, die zu Bild- und/oder Tonbeeinträchtigungen führen.

Beschädigte und nicht normgerechte Discs

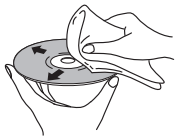
Verwenden Sie keine Discs, die gerissen, gewellt, verzogen oder anderweitig beschädigt sind, da sonst der Player beschädigen werden kann.



Dieser Player ist nur zur Wiedergabe von herkömmlichen, runden Discs ausgelegt. Verwenden Sie keine Discs mit Sonderformen. Pioneer lehnt jede Haftung für Schäden ab, die auf den Gebrauch nicht genormter Discs zurückzuführen sind.

Reinigen von Discs

Fingerabdrücke und Staub auf Discs können die Wiedergabe beeinträchtigen. Zum Reinigen der Disc wischen Sie wie unten gezeigt mit einem weichen, trockenen Tuch vorsichtig von der Mitte zum Rand über die Disc.



Bei stark verschmutzter Disc, verwenden Sie ein mit Alkohol getränktes Tuch oder einen im Fachhandel erhältlichen CD/DVD-Reinigungssatz. Verwenden Sie niemals Benzin, Verdünner oder andere Reinigungsmittel und auch keine für Schallplatten bestimmte Reiniger.

Reinigen des Gehäuses

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker ab.

Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um Staub und Schmutz abzuwischen. Bei starker Verschmutzung wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen Tuch ab, das Sie in ein fünf- oder sechsfach mit Wasser verdünntes neutrales Reinigungsmittel getaucht und gründlich ausgewrungen haben. Wischen Sie anschließend mit einem trockenen Tuch nach.

Verwenden Sie keine Möbelpolitur und keinen Haushaltsreiniger. Auf keinen Fall dürfen Verdünner, Benzin, Insektensprays oder andere Chemikalien mit dem Gerät in Kontakt kommen oder in der Nähe des Geräts verwendet werden.

Falls Sie chemisch behandelte Reinigungstücher verwenden, lesen Sie vorher die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Solche Tücher können Schmierstreifen auf halbglänzenden Oberflächen hinterlassen. Wischen Sie in diesem Fall mit einem trockenen Tuch nach.

Reinigen der Abtastlinse

Die Linse des DVD-Players verschmutzt bei normalem Gebrauch praktisch nicht. Sollte sie dennoch auf Grund von Staub oder Schmutz versagen, wenden Sie sich an die nächste Pioneer-Kundendienststelle. Von der Verwendung handelsüblicher Linsenreiniger für CD-Player wird abgeraten.

Kondensation

Kondensation kann sich im Player niederschlagen, wenn er von draußen in einen warmen Raum gebracht wird, oder wenn die Raumtemperatur schnell ansteigt. Kondensation beschädigt den Player zwar nicht, sie kann den Betrieb jedoch vorübergehend beeinträchtigen. Warten Sie etwa eine Stunde lang ab, bis der Player die Raumtemperatur angenommen hat, bevor Sie ihn einschalten.

Transportieren des Players

Wenn Sie den Player transportieren müssen, drücken Sie zuerst ⏻ **STANDBY/ON** an der Frontplatte, um ihn auszuschalten. Warten Sie, bis **-OFF-** im Display erlischt und ziehen Sie dann das Netzkabel ab. Während der Wiedergabe darf das Gerät nicht angehoben und nicht bewegt werden. Die Disc rotiert mit hoher Drehzahl und kann beschädigt werden.

Bild- und Disc-Formate

DVD-Video-Discs enthalten Aufzeichnungen mit unterschiedlichen Bildformaten von Fernsehsendungen (normalerweise 4:3) bis zu CinemaScope-Breitwandfilmen mit einem Seitenverhältnis von bis zu 7:3.

Auch Fernsehgeräte gibt es mit unterschiedlichen Bildformaten; 'Standard' (4:3) und Breitbild (16:9).

Breitbild-Fernsehgerät

Wenn Sie ein Breitbild-Fernsehgerät besitzen, stellen Sie **TV Screen** (Seite 39) dieses Players auf **16:9 (Wide)**.

Bei der Wiedergabe von 4:3-Aufnahmen können Sie das Darstellungsformat am Fernsehgerät wunschgemäß einstellen. Die Fernsehgeräte bieten hierzu normalerweise verschiedene Zoom- und Spreizfunktionen (siehe Bedienungsanleitung des Fernsehgerätes).

Beachten Sie, dass manche Filme in einem breiteren Format als 16:9 vorliegen und auch auf einem Breitbild-Fernsehgerät im 'Letterbox'-Format mit schwarzen Balken am oberen und unteren Bildschirmrand wiedergegeben werden.

Herkömmliches Fernsehgerät

Wenn Sie einen herkömmlichen Fernseher besitzen, stellen Sie **TV Screen** (Seite 39) dieses Players entweder **4:3 (Letter Box)** oder **4:3 (Pan&Scan)** ein.

Bei der Einstellung **4:3 (Letter Box)** erscheinen bei Breitwamdfilmen schwarze Balken am oberen und unteren Bildschirmrand.

Bei der Einstellung **4:3 (Pan&Scan)** werden Breitwandfilme links und rechts abgeschnitten. Das Bild füllt zwar den ganzen Bildschirm aus, Sie sehen aber nicht das vollständige Bild.

Beachten Sie, dass viele DVDs mit Breitwandmaterial die Einstellungen des Players außer Kraft setzen und den Film im Letterbox-Format wiedergeben.

Hinweis

- Wenn Sie einen herkömmlichen 4:3-Fernseher verwenden und dennoch am Player die Einstellung **16:9 (Wide)** wählen oder umgekehrt bei einem Breitbild-Fernseher die 4:3-Einstellung verwenden, ist das Bild verzerrt.

Einstellen des Fernsehsystems

Die Standardeinstellung dieses Players ist **AUTO**. Solange bei der Disc-Wiedergabe bestimmter keine Bildstörungen auftreten, lassen Sie den Player auf **AUTO** eingestellt. Treten dagegen Bildstörungen auf, stellen Sie das Gerät auf das System Ihres Landes bzw. Ihrer Region ein. Danach sind jedoch möglicherweise nicht mehr alle Disctypen abspielbar. Die nachstehende Tabelle können Sie entnehmen, welche Disctypen bei der jeweiligen Einstellung (**AUTO**, **PAL** oder **NTSC**) abgespielt werden können.

1 Wenn der Player eingeschaltet ist, drücken Sie ⏻ STANDBY/ON, um ihn auf Standby zu schalten.

2 Während Sie ►►I an der Frontplatte gedrückt halten, drücken Sie ⏻ STANDBY/ON, um das Fernsehsystem umzuschalten.
Das Fernsehsystem ändert sich wie folgt:

- **AUTO → NTSC**
- **NTSC → PAL**
- **PAL → AUTO**

Hinweis

- Vor jeder Änderung müssen Sie den Player durch Drücken von ⏻ **STANDBY/ON** auf Standby schalten.

Disc		Player-Einstellung		
Typ	Format	NTSC	PAL	AUTO
DVD/Super VCD/Video-CD/ DivX-Video	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
CD/MP3/WMA/ JPEG keine Disc	—	NTSC	PAL	NTSC oder PAL

Rücksetzung der Player-Einstellungen

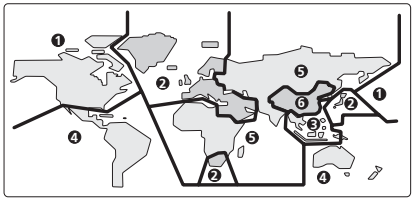
Mit dem folgenden Verfahren können Sie das Gerät in den werksseitigen Ausgangszustand zurückzusetzen.

1 Schalten Sie den Player in den Standby-Modus.

2 Während Sie die Taste ■ (Stopp) an der Frontplatte gedrckt halten, drcken Sie ⏻ STANDBY/ON, um den Player wieder einzuschalten.
Alle Einstellungen des Players werden nun zurückgesetzt.

DVD-Video-Regionen

Alle DVD-Video-Discs besitzen einen Regionalcode. Dieser steht auf der Hülle und gibt an, in welcher Region der Welt die DVD abgespielt werden kann. Ihr DVD-Player besitzt ebenfalls einen Regionalcode; er ist auf der Rückwand angegeben. Discs, die aus einer anderen Region stammen, können nicht auf diesem Player abgespielt werden. Discs mit der Kennung **ALL** können in jedem Player abgespielt werden.
Die Abbildung unten zeigt die verschiedenen DVD-Regionen der Welt.



Auswählen der Sprache aus der Liste der Sprachencodes

Bei manchen Sprachoptionen (z.B. 'DVD Lang.' im Setup Navigator) können Sie unter 136 Sprachen, die in der Liste auf Seite 61 aufgeführt sind, auswählen.

1 Wählen Sie 'Other Language'.

2 Wählen Sie mit ←/→ (Cursor nach links/rechts) zwischen Buchstaben oder Nummern.

3 Wählen Sie mit ↑/↓ (Cursor nach oben/unten) die Sprachencode-Buchstaben oder -Nummern.

Eine vollständige Liste der Sprachen und Codes finden Sie unter *Liste der Sprachencodes* auf Seite 61.

Störungssuche

Häufig ist eine vermeintliche Störung durch einen Bedienungsfehler bedingt. Wenn das Gerät nicht richtig arbeitet, gehen Sie zunächst die unten stehenden Punkte durch. Manchmal wird eine Störung auch durch ein externes Gerät verursacht. Überprüfen Sie alle Geräte im Umfeld des Players. Wenn Sie die Störung nicht beheben können, wenden Sie sich an die nächste Pioneer-Kundendienststelle oder an Ihren Händler.

Problem	Abhilfe
Die Disc kann nicht wiedergegeben werden oder wird automatisch wieder ausgeworfen.	• Vergewissern Sie sich, dass die Disc nicht verschmutzt, verstaubt oder beschädigt ist (Seite 50). • Vergewissern Sie sich, dass die Disc mit dem Label nach oben richtig in die Führung der Lade eingelegt ist. • Nicht kompatibler Regionalcode: Eine DVD-Video-Disc kann nur abgespielt werden, wenn der Regionalcode von Disc und Player übereinstimmen (Seite 52). In diesem Fall wird die Meldung "Incompatible disc region number Can't play disc (Nicht kompatibler Regionalcode, CD/DVD kann nicht wiedergegeben werden)" auf dem Bildschirm angezeigt. • Kondenswasser im Player: Warten Sie, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist. Verwenden Sie den Player nicht in der Nähe einer Wärmequelle. • Die Disc ist falsch herum eingelegt: Legen Sie die Disc mit der Label-Seite nach oben ein. • Die Disc kann nicht normal wiedergegeben werden, da es sich um eine nicht dem IEC-Standard entsprechende Super VCD handelt.
Die DVD-Audio-Wiedergabe stoppt.	• Möglicherweise handelt es sich um eine illegale Kopie.
Die Bildwiedergabe stoppt und die Bedienungselemente arbeiten nicht mehr.	• Drücken Sie ■, und starten Sie die Wiedergabe erneut (▶). • Halten Sie auf der Frontplatte die Taste ⏻ **STANDBY/ON** etwa 10 Sekunden gedrückt, um das Gerät auszuschalten, und drücken Sie dann erneut, um es wieder einzuschalten. • Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Steckdose ab, schließen Sie es dann wieder an die Steckdose an, und schalten Sie es mit der Taste ⏻ **STANDBY/ON** auf der Frontplatte wieder ein.

Problem	Abhilfe
Neue Einstellungen, die im Setup-Menü während der Wiedergabe vorgenommen wurden, werden ignoriert.	• Einige Einstellungen können zwar während der Wiedergabe vorgenommen werden, sind aber erst wirksam, wenn die Disc einmal gestoppt und wieder gestartet wurde: Drücken Sie ■, und starten Sie die Wiedergabe erneut (▶).
Einstellungen werden gelöscht.	• Wenn ein Netzstromausfall auftritt oder das Netzkabel abgetrennt wird, werden die Einstellungen gelöscht: Drücken Sie in einem solchen Fall ⏻ **STANDBY/ON** auf der Frontplatte, um den Player auszuschalten. Warten Sie, bis **--OFF--** im Display erlischt, und ziehen Sie dann das Netzkabel ab.
Die Fernbedienung arbeitet nicht.	• Die Fernbedienung ist zu weit vom Player entfernt oder nicht innerhalb des Empfangswinkels des Sensors: Gehen Sie dichter mit der Fernbedienung an den Player heran (Seite 19). • Die Batterien sind erschöpft: Legen Sie neue nein (Seite 6).
Kein Bild/Keine Farbe.	• Falscher Videoanschluss: Vergewissern Sie sich, dass die Kabel richtig angeschlossen und die Stecker fest eingesteckt sind. Überprüfen Sie das Videokabel auch auf Beschädigungen. • Fernsehgerät/Monitor oder AV-Verstärker sind falsch eingestellt: Lesen Sie die Anleitung des betreffenden Geräts. • Der Videoausgang ist in den Progressive Scan-Modus geschaltet, der Fernseher/Monitor ist jedoch nicht mit diesem Modus kompatibel: Schalten Sie auf Interlace (Zeilensprung), wie auf Seite 14 angegeben.
Das Bild ist verzerrt oder das Seitenverhältnis lässt sich nicht umschalten.	• **TV Screen** im Menü Initial Settings ist falsch eingestellt. Siehe Seite 51, um den Fernseher/Monitor richtig einzustellen.
Gestörtes Wiedergabebild oder dunkler Bildschirm.	• Dieser Player ist mit dem Macro Vision-Kopierschutzsystem kompatibel. Durch das auf einigen Discs vorhandene Kopierschutzsignal können abhängig vom Fernseher einige Bilder teilweise durch Streifen usw. gestört sein. Dies ist keine Funktionsstörung. • Wenn der Player über einen Videorecorder oder einen AV-Wähler angeschlossen ist, verhindert der Kopierschutzkreis dieses Players möglicherweise die Aufnahme oder verursacht Bildstörungen. Dies ist keine Funktionsstörung.

Problem	Abhilfe
Kein Ton oder verzerrter Ton.	• Bei Zeitlupen-Wiedergabe und bei der Suche auf anderen Discs als Audio-CDs und SACDs wird kein Ton ausgegeben. • Einige DVDs geben kein digitales Tonsignal aus: Schalten Sie Ihren Verstärker auf die Analogausgänge dieses Players um. • Vergewissern Sie sich, dass die Disc nicht verstaubt, verschmutzt oder beschädigt ist (Seite 50). • Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel fest angeschlossen sind. • Vergewissern Sie sich, dass die Stecker und Buchsen nicht verschmutzt oder oxidiert sind. Reinigen Sie sie gegebenenfalls. Überprüfen Sie die Kabel auch auf Beschädigungen. • Vergewissern Sie sich, dass der Ausgang des Players nicht an den Phonoeingang (Plattenspielereingang) des Verstärkers angeschlossen ist. • Überprüfen Sie Einstellungen am Verstärker/Receiver (Lautstärke, Eingangsmodus, Lautsprecher usw.).
Der Analogton ist einwandfrei, es scheint jedoch kein digitales Tonsignal vorhanden zu sein.	• Vergewissern Sie sich, dass **Digital Out** auf **On** eingestellt ist (Seite 38). • Überprüfen Sie, ob sich die Dolby Digital-, DTS- und MPEG-Ausgangs-Einstellungen (Seite 38) für Ihren Verstärker/Receiver eignen. Lesen Sie hierzu bitte die Anleitung des Verstärkers/ Receivers. • SACDs und DVD-Audio-Discs geben kein digitales Tonsignal aus. Verwenden Sie die Analogausgänge des Players.
Merklicher Unterschied zwischen der DVD- und CD-Lautstärke.	• Dies ist durch das unterschiedliche Audioformat bedingt; es liegt keine Störung vor.
Eine mehrkanalige Tonwiedergabe ist nicht möglich.	• Vergewissern Sie sich, dass **Audio Output Mode** auf **5.1 Channel** eingestellt ist (Seite 46). • Überprüfen Sie, ob sich die Dolby Digital-, DTS- und MPEG-Ausgangs-Einstellungen (Seite 38) für Ihren Verstärker/Receiver eignen. Lesen Sie hierzu bitte die Anleitung des Verstärkers/ Receivers. • DVD-Audio-Discs und SACDs geben kein Mehrkanal-Tonsignal aus. Verwenden Sie die Analogausgänge des Players. • Vergewissern Sie sich, dass die Einstellungen im Menü Speaker Installation stimmen (Seite 49). • Überprüfen die Einstellung der Audio-Optionen im Disc-Menü.
Tonsignale mit hoher Abtastrate können nicht über den Digitalausgang wiedergegeben werden.	• Vergewissern Sie sich, dass **Linear PCM Out** auf **Down Sample Off** eingestellt ist (Seite 38). • Aus Kopierschutzgründen geben einige DVDs kein 96-kHz-Tonsignal aus. Der Player gibt dann stets ein 48-kHz-Tonsignal aus, selbst wenn **Down Sample Off** gewählt ist. Dies ist keine Funktionsstörung.

Problem	Abhilfe
Es wird kein 192-kHz- und keine 176,4-kHz-Digitalton ausgegeben.	• Der Player kann keinen Digitalton mit diesen Abtastraten ausgeben. Das digitale Ausgangssignal wird automatisch heruntergerechnet.
Es wird kein 96-kHz- und keine 88,2-kHz-Digitalton ausgegeben.	• Vergewissern Sie sich, dass **Linear PCM Out** auf **Down Sample Off** eingestellt ist (Seite 38). • Einige Discs besitzen einen Digital-Kopierschutz und geben keinen Digitalton hoher Abtastrate aus. In diesem Fall wird das Ausgangssignal automatisch heruntergerechnet.
Keine DTS-Audioausgabe.	• Ist dieser Player über ein digitales Audiokabel an einen nicht-DTS-kompatiblen Verstärker oder Decoder angeschlossen, stellen Sie **DTS Out** auf **DTS > PCM** (Seite 38). Ansonsten sind bei der Wiedergabe einer DTS-Disc Störgeräusche zu hören. • Ist dieser Player über ein digitales Audiokabel an einen DTS-kompatiblen Verstärker oder Decoder angeschlossen, vergewissern Sie sich, dass der Verstärker richtig eingestellt und das Kabel richt angeschlossen ist.
Der Ton ist unausgewogen oder unvollständig (beispielsweise fehlender Dialog).	• Vergewissern Sie sich, dass **Audio Output Mode** auf **2 Channel** eingestellt ist, wenn das Gerät an den Stereoeingängen des Verstärkers oder Fernsehers anschlossen ist (Seite 46).
Der Ton einer Super VCD wird nicht richtig ausgegeben.	• Wenn bei der Wiedergabe einer Super VCD mit nur einer Stereospur, die Option **[2]** gewählt wird, ist möglicherweise gar kein Ton zu hören. Drücken Sie **AUDIO**, um eine andere Tonspur zu wählen.
Es wird kein Virtual Surround-Effekt erhalten.	• SACD und DVD-Audio läßt sich nicht mit Virtual Surround aufbereiten. • Virtual Surround wirkt nur auf die Analogausgänge **AUDIO OUT (2ch)**. • Vergewissern Sie sich, dass **Audio Output Mode** auf **2 Channel** eingestellt ist (Seite 46). • Die Stärke des Virtual Surround-Effekts ist je nach Disc verschieden.

HDMI-Fehlersuche

Problem	Abhilfe
Keine HDMI-Audioausgang.	• Dieses Gerät ist auf Kompatibilität mit der HDMI-Schnittstelle (High Definition Multimedia Interface) ausgelegt. In Abhängigkeit von der angeschlossenen Komponente kann es zu unzuverlässigen Signalübertragungen kommen. • Wenn die HDMI-Anzeige am vorderen Bedienfeld leuchtet: – Vom HDMI-Ausgang ist kein Klang zu hören, wenn die Quellkomponente nur DVI/HDCP-kompatibel ist. – Eine Ausgabe der Signale von SACD-Quellen vom HDMI-Ausgang dieses Players ist nicht möglich. • Wenn die HDMI-Anzeige am vorderen Bedienfeld nicht leuchtet: – Vergewissern Sie sich, dass Sie diesen Player in den Einstellungen für die von Ihnen verwendete Komponente als die HDMI-Eingangssignalquelle ausgewählt haben. Möglicherweise müssen Sie in der Bedienungsanleitung der jeweiligen Komponente nachschlagen, um dieses zu tun. – Überprüfen Sie, ob das HDMI-Kabel ordnungsgemäß angeschlossen und nicht beschädigt ist. – Überprüfen Sie, ob die über die HDMI-Schnittstelle angeschlossenen Komponenten eingeschaltet und HDMI-kompatibel sind.
Kein HDMI-Videosausgang	• Vergewissern Sie sich, dass Sie diesen Player in den Einstellungen für die von Ihnen verwendete Komponente als die HDMI-Eingangssignalquelle ausgewählt haben. Möglicherweise müssen Sie in der Bedienungsanleitung der jeweiligen Komponente nachschlagen, um dieses zu tun. • Eine Ausgabe der Signale von SACD-Quellen vom HDMI-Ausgang dieses Players ist nicht möglich. • Überprüfen Sie, ob das HDMI-Kabel ordnungsgemäß angeschlossen und nicht beschädigt ist. • Überprüfen Sie, ob die über die HDMI-Schnittstelle angeschlossenen Komponenten eingeschaltet und HDMI-kompatibel sind. • Dieses Gerät ist auf Kompatibilität mit der HDMI-Schnittstelle (High Definition Multimedia Interface) ausgelegt. Abhängig von der von Ihnen angeschlossenen Komponente kann die Verwendung einer DVI-Verbindung zu unzuverlässigen Signalübertragungen führen. • Vergewissern Sie sich, dass die Auflösung dieses Players derjenigen der Komponente entspricht, die Sie über HDMI angeschlossen haben. Siehe *HDMI Resolution* auf Seite 39, um die HDMI-Auflösung zu verändern. Siehe *Zurückstellen der Ausgangs-Auflösung auf die Standard-Auflösung bei Anschluss über HDMI* auf Seite 17 zum Zurückstellen der Ausgangs-Auflösung.

Problem	Abhilfe
Kein Mehrkanal HDMI-Audiosignal.	• Vergewissern Sie sich, dass **HDMI Out** auf **Auto** oder **LPCM (5.1 CH)** eingestellt ist (siehe hierzu *HDMI Out* auf Seite 38). Vgl. auch *Informationen zu den Einstellungen des HDMI-Ausgangs* auf Seite 46 und *HDMI-Ausgang mit DVD-Audio-Quellen* auf Seite 47.
Eine angeschlossene DVI-Komponente (mit HDCP) funktioniert nicht mit diesem Player.	• Dieses Gerät ist auf Kompatibilität mit der HDMI-Schnittstelle (High Definition Multimedia Interface) ausgelegt. Abhängig von der von Ihnen angeschlossenen Komponente kann die Verwendung einer DVI-Verbindung zu unzuverlässigen Signalübertragungen führen.

Hinweis

- Statische Aufladung, externe Störeinstrahlungen usw. können die Funktion des Geräts beeinträchtigen. Trennen Sie in einem solchen Fall das Netzkabel einmal ab und schließen Sie es wieder an. Danach arbeitet das Gerät meist wieder normal. Falls nicht, wenden Sie sich an die nächste Pioneer-Kundendienststelle.

Glossar

Analoger Ton — Direkte Repräsentation des Tons durch ein elektrisches Signal. Siehe auch *Digitaler Ton*.

Seitenverhältnis — Das Breiten-Höhen-Verhältnis eines Fernsehbildschirms. Herkömmliche Fernsehgeräte haben ein Seitenverhältnis von 4:3 und Breitbildmodelle von 16:9.

Bonusgruppe (nur DVD-Audio) — Eine 'extra'-gruppe auf einigen DVD-Audio-discs, auf die nur mit einer Schlüsselnummer zugegriffen werden kann.

Bild-Browser (nur DVD-Audio) — Eine von einigen DVD-Audi-Discs gebotene Funktion, mit der Sie während der Tonwiedergabe nach Standbildern auf der Disc suchen können. Siehe auch *Dia-Show*.

Digitaler Ton — Indirekte Repräsentation von Ton unter Verwendung von Ziffern. Siehe auch *Abtastfrequenz* und *Analoger Ton*.

DivX[*1] — DivX ist ein von DivX, Inc. geschaffenes Medienformat. DivX-Mediendateien enthalten komprimierte Videodateien. DivX-Dateien können auch erweiterte Medienfunktionen wie Menüs, Untertitel und alternative Audiospuren enthalten.

Dolby Digital[*2] — Ein von Dolby Laboratories entwickeltes Mehrkanal-Audiocodiersystem, mit dem sich weitaus größere Datenmengen auf einer Disc speichern lassen als mit einer PCM-Codierung. Siehe auch *PCM (Pulse Code Modulation)*.

DRM — DRM (Digital Rights Management) ist ein Kopierschutz, der ein unautorisiertes Kopieren verhindert. Eine Wiedergabe ist nur mit dem PC (bzw. dem WMA-Gerät) möglich, mit dem die Aufnahme erstellt wurde; ansonsten unterliegt die Wiedergabe Beschränkungen. Einzelheiten entnehmen Sie bitte dem Handbuch oder der Hilfedatei Ihres Computers (bzw. des anderen WMA-Aufnahmegeräts) und/oder der Software.

DTS[*3] — Ein von Digital Theater Systems entwickeltes Mehrkanal-Audiocodiersystem, mit dem sich weitaus größere Datenmengen auf einer Disc speichern lassen als mit einer PCM-Codierung. Siehe auch *PCM (Pulse Code Modulation)*.

EXIF (Exchangeable Image File) — Ein Dateiformat, das von Fuji Photo Film für Digitalkameras entwickelt wurde. Digitalkameras unterschiedlicher Hersteller verwenden dieses komprimierte Dateiformat, das außer den Bilddaten auch Zusatzdaten wie Datum, Uhrzeit und Miniaturbilder enthält.

Dateinamenerweiterung — Ein Zusatz am Ende eines Dateinamens zur Kennzeichnung des Dateityps. Die Erweiterung ".mp3" kennzeichnet z.B. eine MP3-Datei.

HDMI[*4] — HDMI (High-Definition Multimedia Interface) ist eine digitale Hochgeschwindigkeits-Schnittstelle, die normalen, verbesserten und hochauflösenden Video-Plus-Standard für Mehrkanal-Surroundklang-Audio über eine einzige digitale Verbindung unterstützt. HDMI zeichnet sich durch unkomprimiertes digitales Video, eine Bandbreite von bis zu 5 Gigabyte pro Sekunde und Kommunikation zwischen der AV-Quelle und AV-Geräten wie DTVs aus.

ISO 9660-Format — Internationaler Standard für die Daten- und Dateistruktur auf CD-ROM-Discs.

JPEG — Ein für Standbilder verwendetes Standard-Dateiformat. JPEG-Dateien sind durch die Erweiterung ".jpg" gekennzeichnet.

MP3 — MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) ist ein Format zur Komprimierung von Stereo-Audiodateien. Die Dateien sind durch die Erweiterung ".mp3" gekennzeichnet.

MPEG-Audio — Ein Audioformat, das auf Video CDs/ Super VCDs und manchen DVDs verwendet wird.

Packed PCM (nur DVD-Audio) — Ein verlustarmes Kompressionsverfahren, mit dem noch mehr PCM-Audiodaten auf einer DVD-Audio-Disc aufgezeichnet werden können.

PBC (PlayBack Control)	Ein System zum Navigieren einer Video CD/Super VCD über ein Bildschirmmenü, das auf der Disc gespeichert ist.
PCM (Pulse Code Modulation)	Digitales Audiocodiersystem auf CDs. Erzielt eine gute Tonqualität, die Datenmenge ist jedoch wesentlich größer als bei der Dolby Digital-, DTS- oder MPEG-Codierung. Siehe auch *Digitaler Ton*.
Progressiv-scan-Video	Progressiv Scan arbeitet mit Vollbildern (im Gegensatz dazu verwendet das Zeilensprungverfahren (Interlace) zwei aufeinander folgende Halbbilder mit halber Zeilenzahl).
Regionen (nur DVD-Video)	Ein System, das DVD-Video-Discs und Player bestimmten Regionen der Welt zuordnet. Weitere Informationen finden Sie unter *DVD-Video-Regionen* auf Seite 52.
Abtast-frequenz	Die Rate, mit der Tonsignale zur Umwandlung in digitale Audiodaten abgetastet werden. Je höher die Rate, desto besser die Tonqualität. Bei CDs beträgt die Abtastrate 44,1 kHz; bei DVDs kann sie bis zu 96 kHz betragen. Siehe auch *Digitaler Ton*.
WMA	WMA ist die Abkürzung für Windows Media Audio und bezieht sich auf eine von der Microsoft Corporation entwickelte Audio-Komprimierungstechnologie. Die Dateien sind durch die Erweiterung ".wma" gekennzeichnet. Microsoft, Windows Media und das Windows-Logo sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder in anderen Ländern.
Super Audio CD (SACD)	Super Audio CD ist ein neues Format für höchste Tonqualität. Neben den herkömmlichen CD-Audiodaten sind auf einer Super Audio CD Stereo- und Mehrkanal-Audiodaten mit hoher Abtastrate aufgezeichnet.

[1] DivX, DivX Ultra Certified und die zugehörigen Logos sind Marken von DivX, Inc. und werden unter Lizenz verwendet.

[2] Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. „Dolby" und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.

[3] "DTS" und "DTS Digital Surround" sind eingetragene Warenzeichen der Digital Theater Systems, Inc.

[4] HDMI, das HDMI-Logo und High-Definition Multimedia Interface sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen des HDMI-Lizenzgebers LLC.

Liste der Sprachencodes

Sprache (Sprachencode-Buchstaben), **Sprachencode**

Japanese (ja), **1001**
English (en), **0514**
French (fr), **0618**
German (de), **0405**
Italian (it), **0920**
Spanish (es), **0519**
Chinese (zh), **2608**
Dutch (nl), **1412**
Portuguese (pt), **1620**
Swedish (sv), **1922**
Russian (ru), **1821**
Korean (ko), **1115**
Greek (el), **0512**
Afar (aa), **0101**
Abkhazian (ab), **0102**
Afrikaans (af), **0106**
Amharic (am), **0113**
Arabic (ar), **0118**
Assamese (as), **0119**
Aymara (ay), **0125**
Azerbaijani (az), **0126**
Bashkir (ba), **0201**
Byelorussian (be), **0205**
Bulgarian (bg), **0207**
Bihari (bh), **0208**
Bislama (bi), **0209**
Bengali (bn), **0214**
Tibetan (bo), **0215**
Breton (br), **0218**
Catalan (ca), **0301**
Corsican (co), **0315**
Czech (cs), **0319**
Welsh (cy), **0325**
Danish (da), **0401**
Bhutani (dz), **0426**
Esperanto (eo), **0515**
Estonian (et), **0520**
Basque (eu), **0521**
Persian (fa), **0601**
Finnish (fi), **0609**
Fiji (fj), **0610**
Faroese (fo), **0615**
Frisian (fy), **0625**
Irish (ga), **0701**
Scots-Gaelic (gd), **0704**
Galician (gl), **0712**
Guarani (gn), **0714**
Gujarati (gu), **0721**
Hausa (ha), **0801**
Hindi (hi), **0809**
Croatian (hr), **0818**
Hungarian (hu), **0821**
Armenian (hy), **0825**
Interlingua (ia), **0901**
Interlingue (ie), **0905**
Inupiak (ik), **0911**
Indonesian (in), **0914**
Icelandic (is), **0919**
Hebrew (iw), **0923**
Yiddish (ji), **1009**
Javanese (jw), **1023**
Georgian (ka), **1101**
Kazakh (kk), **1111**
Greenlandic (kl), **1112**
Cambodian (km), **1113**
Kannada (kn), **1114**
Kashmiri (ks), **1119**
Kurdish (ku), **1121**
Kirghiz (ky), **1125**
Latin (la), **1201**
Lingala (ln), **1214**
Laothian (lo), **1215**
Lithuanian (lt), **1220**
Latvian (lv), **1222**
Malagasy (mg), **1307**
Maori (mi), **1309**
Macedonian (mk), **1311**
Malayalam (ml), **1312**
Mongolian (mn), **1314**
Moldavian (mo), **1315**
Marathi (mr), **1318**
Malay (ms), **1319**
Maltese (mt), **1320**
Burmese (my), **1325**
Nauru (na), **1401**
Nepali (ne), **1405**
Norwegian (no), **1415**
Occitan (oc), **1503**
Oromo (om), **1513**
Oriya (or), **1518**
Panjabi (pa), **1601**
Polish (pl), **1612**
Pashto, Pushto (ps), **1619**
Quechua (qu), **1721**
Rhaeto-Romance (rm), **1813**
Kirundi (rn), **1814**
Romanian (ro), **1815**
Kinyarwanda (rw), **1823**
Sanskrit (sa), **1901**
Sindhi (sd), **1904**
Sangho (sg), **1907**
Serbo-Croatian (sh), **1908**
Sinhalese (si), **1909**
Slovak (sk), **1911**
Slovenian (sl), **1912**
Samoan (sm), **1913**
Shona (sn), **1914**
Somali (so), **1915**
Albanian (sq), **1917**
Serbian (sr), **1918**
Siswati (ss), **1919**
Sesotho (st), **1920**
Sundanese (su), **1921**
Swahili (sw), **1923**
Tamil (ta), **2001**
Telugu (te), **2005**
Tajik (tg), **2007**
Thai (th), **2008**
Tigrinya (ti), **2009**
Turkmen (tk), **2011**
Tagalog (tl), **2012**
Setswana (tn), **2014**
Tonga (to), **2015**
Turkish (tr), **2018**
Tsonga (ts), **2019**
Tatar (tt), **2020**
Twi (tw), **2023**
Ukrainian (uk), **2111**
Urdu (ur), **2118**
Uzbek (uz), **2126**
Vietnamese (vi), **2209**
Volapük (vo), **2215**
Wolof (wo), **2315**
Xhosa (xh), **2408**
Yoruba (yo), **2515**
Zulu (zu), **2621**

Liste der Länder-/Regionalcodes

Land/Region, **Länder-/Regionalcode (Zahlen), Länder-/Regionalcode (Buchstaben)**

Argentinien, **0118**, **ar**
Australien, **0121**, **au**
Österreich, **0120**, **at**
Belgien, **0205**, **be**
Brasilien, **0218**, **br**
Kanada, **0301**, **ca**
Chile, **0312**, **cl**
China, **0314**, **cn**
Dänemark, **0411**, **dk**
Finnland, **0609**, **fi**
Frankreich, **0618**, **fr**
Deutschland, **0405**, **de**
Hongkong, **0811**, **hk**
Indien, **0914**, **in**
Indonesien, **0904**, **id**
Italien, **0920**, **it**
Japan, **1016**, **jp**
Korea, Republik, **1118**, **kr**
Malaysia, **1325**, **my**
Mexiko, **1324**, **mx**
Niederlande, **1412**, **nl**
Neuseeland, **1426**, **nz**
Norwegen, **1415**, **no**
Pakistan, **1611**, **pk**
Philippinen, **1608**, **ph**
Portugal, **1620**, **pt**
Russische Föderation, **1821**, **ru**
Singapur, **1907**, **sg**
Spanien, **0519**, **es**
Schweden, **1905**, **se**
Schweiz, **0308**, **ch**
Taiwan, **2023**, **tw**
Thailand, **2008**, **th**
Großbritannien, **0702**, **gb**
USA, **2119**, **us**

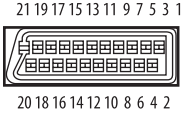
Technische Daten

Allgemeines

System . . . . . .DVD-Player
Elektrischer Anschluss. . . . . .
220 V bis 240 V Wechselspannung, 50 Hz / 60 Hz
Leistungsaufnahme . . . . . .8 W
Leistungsaufnahme (Standby) . . . . . 0,8 W
Gewicht . . . . . .1,7 kg
Abmessungen
. . . . . .420 (B) x 49,5 (H) x 215,5 (T) mm
Betriebstemperatur . . . . . .+5 °C bis +35 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit . . . . . .5 % bis 85 %
(keine Kondensation)

AV-Ausgang

AV Anschluss (21-polige Stiftbelegung)
AV-Ausgangsbuchse 21-polige
Diese Buchse liefert die Video- und Audiosignale und kann an einen kompatiblen Farbfernseher oder Monitor angeschlossen werden.



Stift-Nr.
1 . . . . . .Audio 2/R Ausg.
3 . . . . . .Audio 1/L Ausg.
4 . . . . . ERDE
7 . . . . . .B-Ausg.
8 . . . . . .Status
11 . . . . . .G-Ausg.
15 . . . . . .R-Ausg.
17 . . . . . ERDE
19 . . . . . .Video out (Videoausgang)
21 . . . . . ERDE

Komponenten-Videoeingang

Y (Luminanz) - Ausgangspegel . . . . . .1 Vss (75 Ω)
P_B (Farbsignal) - Ausgangspegel . . . 0,7 Vss (75 Ω)
P_R (Farbsignal) - Ausgangspegel . . 0,7 Vss (75 Ω)
Buchse . . . . . .Cinch

S-Videoausgang

Y (Luminanz) - Ausgangspegel . . . . . .1 Vss (75 Ω)
C (Farbsignal) - Ausgangspegel . 286 mVss (75 Ω)
Buchse . . . . . S-Video

Videoausgang

Ausgangspegel . . . . . .1 Vss (75 Ω)
Buchse . . . . . .Cinch

Audioausgang (1 Stereopaar)

Ausgangspegel . . . . . Während Audioausgabe
200 mVrms (1 kHz, –20 dB)
Anzahl der Kanäle 2
Buchsen . . . . . .Cinch

HDMI-Ausgang

HDMI-Ausgang . . . . . .19 Pin

Audioausgang (Mehrkanal / L, R, C, SW, SL, SR)

Ausgangspegel . . . . . Während Audioausgabe
200 mVrms (1 kHz, –20 dB)
Anzahl der Kanäle 6
Buchsen . . . . . .Cinch

Digitale Audiodaten

Frequenzgang . . . . . .4 Hz bis 44 kHz
(DVD fs: 96 kHz)
4 Hz bis 48 kHz (DVD-Audio fs: 192 kHz)
Signalrauschabstand . . . . . .115 dB
Dynamikbereich. . . . . .100 dB
Gesamtklirrfaktor . . . . . 0,0025 %
Gleichlaufschwankungen . . . . . .Messgrenze
(±0,001 % W. PEAK) oder niedriger

Digitalausgang

Koaxiale Digitalausgangsbuchse. . . . . .Cinch
Optischer Digitalausgang . . . . . Optobuchse

Zubehör

Audio/Video-Kabel 1
Netzkabel 1
Fernbedienung 1
AA/R6P-Trockenbatterien 2
Garantiekarte 1
Bedienungsanleitung

Aus Gründen der Produktverbesserung behalten wir uns das Recht vor, die technischen Daten und das Design dieses Geräts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Veröffentlicht von Pioneer Corporation.
Urheberrechtlich geschützt © 2006 Pioneer Corporation.
Alle Rechte vorbehalten.

www.pioneer-eur.com

www.pioneer.fr

www.pioneer.de

J2J00322A SH 06/05 U

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2006 Pioneer Corporation.
All rights reserved.

PIONEER CORPORATION
4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan
PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90810-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada TEL: 1-877-283-5901
PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11
PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: (03) 9586-6300
PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.
Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico,D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

K002_A_En

<06C00001> Printed in Thailand <VRD1214-A>